Europos Parlamentas
2024-2029

Saugumo ir gynybos komitetas
Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetas

2025/0177(COD)

27.10.2025

PAKEITIMAI
1–238

Pranešimo projektas
Pekka Toveri, Anna-Maja Henriksson
Dėl su gynyba susijusių produktų siuntimo Europos Sąjungoje supaprastinimo ir viešųjų pirkimų saugumo bei gynybos srityje supaprastinimo iš dalies keičiamos direktyvos 2009/43/EB ir 2009/81/EB

Pasiūlymas dėl direktyvos
(COM(2025)0823 – 2025/0177(COD))

Pakeitimas 1
Luke Ming Flanagan

Pasiūlymas dėl direktyvos
–

Pasiūlymas atmesti

Europos Parlamentas atmeta [Komisijos pasiūlymą].

Or. en

Pagrindimas

The EU cannot continue to pursue the militarisation of the internal market and bank roll the weapons industry without significantly undermining its goals and legitimacy related to conflict prevention. The proposed text does not allow a healthy balance between effectiveness and responsibility. Reducing administrative burdens, increasing the threshold values, and extending the use of the negotiated procedure without prior publication are developments aimed at decreasing transparency, competition and public accountability. There is a need for complete transparency and democratic control in all that concerns the arms trade, and a growing challenge of maintaining and improving current levels of public reporting. Prioritising militarisation and business interests over societal needs, such as; investment in public services and climate mitigation efforts will jeopardise democratic governance and affect the public good.

Pakeitimas 2
Engin Eroglu

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) kaip pažymėta Baltojoje knygoje dėl Europos gynybos parengties 2030 m.[1], Sąjunga susiduria su aktualia ir didėjančia grėsme, visų pirma susijusia su ***plataus masto konflikto Europoje grįžimu***. Reaguojant į didėjančius saugumo iššūkius, būtina, kad Sąjunga imtųsi ryžtingų veiksmų savo gynybos pajėgumams stiprinti. Vienas iš esminių šių pastangų aspektų yra poreikis didinti Sąjungos gynybos gamybos pajėgumus Sąjungoje, kad ji galėtų veiksmingai reaguoti į naujus	(1) kaip pažymėta Baltojoje knygoje dėl Europos gynybos parengties 2030 m.[1], Sąjunga susiduria su aktualia ir didėjančia grėsme, visų pirma susijusia su ***Rusijos agresijos karu Ukrainoje. Jau dabar Europos Sąjungos valstybės narės tampa Rusijos įtakos ir destabilizavimo strategijų taikiniu. Šios strategijos, be kita ko, apima dezinformacijos kampanijas, kibernetinius išpuolius, politinį kišimąsi, ekonominį spaudimą ir slaptųjų tarnybų veiklą. Taip pat Rusija ne kartą pažeidė***

saugumo poreikius. Būtina skubiai padidinti Europos gynybos parengtį siekiant užtikrinti, kad ne vėliau kaip iki 2030 m. Sąjunga turėtų tvirtą ir pakankamą Europos gynybos poziciją;	***ES / NATO oro erdvę, o tai reiškia tiesioginį išpuolį prieš ES ir jos valstybių narių suverenumą ir saugumą***. Reaguojant į didėjančius saugumo iššūkius, būtina, kad Sąjunga imtųsi ryžtingų veiksmų savo gynybos pajėgumams stiprinti. Vienas iš esminių šių pastangų aspektų yra poreikis didinti Sąjungos gynybos gamybos pajėgumus Sąjungoje ***ir spartinti Europos gynybos pramonės integraciją, taip suformuojant tikrą Europos bendrąją gynybos produktų ir paslaugų rinką***, kad ji galėtų veiksmingai reaguoti į naujus saugumo poreikius. Būtina skubiai padidinti Europos gynybos parengtį siekiant užtikrinti, kad ne vėliau kaip iki 2030 m. Sąjunga turėtų tvirtą ir pakankamą Europos gynybos poziciją. ***Ji apima ne tik tradicines ginkluotės sistemas, bet ir kibernetinės bei informacinės erdvės gynybos parengtį, kritinių infrastruktūrų apsaugą, gynybą nuo hibridinių išpuolių, rengiamų, pavyzdžiui, kaip dezinformacijos kampanijos ar rinkiminės manipuliacijos, bendrojo visuomenės atsparumo stiprinimą ir didesnę DI sprendimų integraciją***;
[1] JOIN(2025) 120 *final*, 2025 m. kovo 19 d.	[1] JOIN(2025) 120 *final*, 2025 m. kovo 19 d.

Or. de

Pakeitimas 3
Merja Kyllönen

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) kaip pažymėta Baltojoje knygoje dėl Europos gynybos parengties 2030 m.[1], Sąjunga susiduria su aktualia ir didėjančia grėsme, visų pirma susijusia su plataus	(1) kaip pažymėta Baltojoje knygoje dėl Europos gynybos parengties 2030 m.[1], Sąjunga susiduria su aktualia ir didėjančia ***karine*** grėsme, visų pirma susijusia su

masto ***konflikto*** Europoje ***grįžimu***. Reaguojant į didėjančius saugumo iššūkius, būtina, kad Sąjunga imtųsi ryžtingų veiksmų savo gynybos pajėgumams stiprinti. Vienas iš esminių šių pastangų aspektų yra poreikis didinti Sąjungos gynybos gamybos pajėgumus Sąjungoje, kad ji galėtų veiksmingai reaguoti į naujus saugumo poreikius. Būtina skubiai padidinti Europos gynybos parengtį siekiant užtikrinti, kad ne vėliau kaip iki 2030 m. Sąjunga turėtų tvirtą ir pakankamą Europos gynybos poziciją;

neteisėtais Rusijos agresijos veiksmais Ukrainoje, dėl kurių blogiausiu atveju gali grįžti plataus masto ***konfliktas*** Europoje. Reaguojant į didėjančius saugumo iššūkius, būtina, kad Sąjunga imtųsi ryžtingų veiksmų savo gynybos pajėgumams ***ir Ukrainai teikiamai karine paramai*** stiprinti. Vienas iš esminių šių pastangų aspektų yra poreikis didinti Sąjungos gynybos gamybos pajėgumus Sąjungoje, kad ji galėtų veiksmingai reaguoti į naujus saugumo poreikius. ***Mūsų gynybos pajėgumus reikia stiprinti visų pirma atsižvelgiant į grėsmės lygį, t. y. ten, kur karinė grėsmė yra didžiausia, t. y. Sąjungos rytinėse pasienio šalyse.*** Būtina skubiai padidinti Europos gynybos parengtį siekiant užtikrinti, kad ne vėliau kaip iki 2030 m. Sąjunga ***ir jos valstybės narės*** turėtų tvirtą ir pakankamą Europos gynybos poziciją;

[1] JOIN(2025) 120 *final*, 2025 m. kovo 19 d.

[1] JOIN(2025) 120 *final*, 2025 m. kovo 19 d.

Or. fi

Pakeitimas 4
Anna-Maja Henriksson, Pekka Toveri

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) kaip pažymėta Baltojoje knygoje dėl Europos gynybos parengties 2030 m.[1], Sąjunga susiduria su aktualia ir didėjančia grėsme, visų pirma susijusia su plataus masto konflikto Europoje grįžimu. Reaguojant į didėjančius saugumo iššūkius, būtina, kad Sąjunga imtųsi ryžtingų veiksmų savo gynybos pajėgumams stiprinti. Vienas iš esminių šių pastangų aspektų yra poreikis didinti Sąjungos gynybos gamybos pajėgumus Sąjungoje,	(1) kaip pažymėta Baltojoje knygoje dėl Europos gynybos parengties 2030 m.[1], Sąjunga susiduria su aktualia ir didėjančia grėsme, visų pirma susijusia su plataus masto konflikto Europoje grįžimu. Reaguojant į didėjančius saugumo iššūkius, būtina, kad Sąjunga imtųsi ryžtingų veiksmų savo gynybos pajėgumams stiprinti ***ir toliau tvirtai remtų Ukrainą, susidūrusią su nepagrįsta ir neišprovokuota Rusijos agresija***. Vienas iš

kad ji galėtų veiksmingai reaguoti į naujus saugumo poreikius. Būtina skubiai padidinti Europos gynybos parengtį siekiant užtikrinti, kad ne vėliau kaip iki 2030 m. Sąjunga turėtų tvirtą ir pakankamą Europos gynybos poziciją;	esminių šių pastangų aspektų yra poreikis didinti Sąjungos gynybos gamybos pajėgumus Sąjungoje, kad ji galėtų veiksmingai reaguoti į naujus saugumo poreikius. Būtina skubiai padidinti Europos gynybos parengtį siekiant užtikrinti, kad ne vėliau kaip iki 2030 m. ***valstybės narės ir*** Sąjunga***, glaudžiai bendradarbiaudamos su NATO,*** turėtų tvirtą ir pakankamą Europos gynybos poziciją;
[1] JOIN(2025) 120 *final*, 2025 m. kovo 19 d.	[1] JOIN(2025) 120 *final*, 2025 m. kovo 19 d.

Or. en

Pakeitimas 5
Lucia Yar, Nathalie Loiseau, Engin Eroglu, Bart Groothuis, Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) kaip pažymėta Baltojoje knygoje dėl Europos gynybos parengties 2030 m.[1], Sąjunga susiduria su aktualia ir didėjančia grėsme, visų pirma susijusia su plataus masto konflikto Europoje grįžimu. Reaguojant į didėjančius saugumo iššūkius, būtina, kad Sąjunga imtųsi ryžtingų veiksmų savo gynybos pajėgumams stiprinti. Vienas iš esminių šių pastangų aspektų yra poreikis didinti Sąjungos gynybos gamybos pajėgumus Sąjungoje, kad ji galėtų veiksmingai reaguoti į naujus saugumo poreikius. Būtina skubiai padidinti Europos gynybos parengtį siekiant užtikrinti, kad ne vėliau kaip iki 2030 m. Sąjunga turėtų tvirtą ir pakankamą Europos gynybos poziciją;	(1) kaip pažymėta Baltojoje knygoje dėl Europos gynybos parengties 2030 m.[1], Sąjunga susiduria su aktualia ir didėjančia grėsme, visų pirma susijusia su plataus masto konflikto Europoje grįžimu. Reaguojant į didėjančius saugumo iššūkius ***ir sustiprinti savo strateginį savarankiškumą***, būtina, kad Sąjunga imtųsi ryžtingų veiksmų savo gynybos pajėgumams stiprinti ***ir tiekimo saugumui pagerinti***. Vienas iš esminių šių pastangų aspektų yra poreikis didinti Sąjungos gynybos gamybos pajėgumus Sąjungoje, kad ji galėtų veiksmingai reaguoti į naujus saugumo poreikius. Būtina skubiai padidinti Europos gynybos parengtį siekiant užtikrinti, kad ne vėliau kaip iki 2030 m. Sąjunga turėtų tvirtą ir pakankamą Europos gynybos poziciją;

[1] JOIN(2025) 120 *final*, 2025 m. kovo 19 d.

[1] JOIN(2025) 120 *final*, 2025 m. kovo 19 d.

Or. en

Pakeitimas 6
Angelika Niebler

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) kaip pažymėta Baltojoje knygoje dėl Europos gynybos parengties 2030 m.[1], Sąjunga susiduria su aktualia ir didėjančia grėsme, visų pirma susijusia su plataus masto konflikto Europoje grįžimu. Reaguojant į didėjančius saugumo iššūkius, būtina, kad Sąjunga imtųsi ryžtingų veiksmų savo gynybos pajėgumams stiprinti. Vienas iš esminių šių pastangų aspektų yra poreikis didinti Sąjungos gynybos gamybos pajėgumus Sąjungoje, kad ji galėtų veiksmingai reaguoti į naujus saugumo poreikius. Būtina skubiai padidinti Europos gynybos parengtį siekiant užtikrinti, kad ne vėliau kaip iki 2030 m. Sąjunga turėtų tvirtą ir pakankamą Europos gynybos poziciją;	(1) kaip pažymėta Baltojoje knygoje dėl Europos gynybos parengties 2030 m.[1], Sąjunga susiduria su aktualia ir didėjančia grėsme, visų pirma susijusia su plataus masto konflikto Europoje grįžimu. Reaguojant į didėjančius saugumo iššūkius, būtina, kad Sąjunga imtųsi ryžtingų veiksmų savo gynybos pajėgumams stiprinti. Vienas iš esminių šių pastangų aspektų yra poreikis didinti Sąjungos gynybos gamybos pajėgumus Sąjungoje, kad ji galėtų veiksmingai reaguoti į naujus saugumo poreikius. Būtina skubiai padidinti Europos gynybos parengtį siekiant užtikrinti, kad ne vėliau kaip iki 2030 m. Sąjunga turėtų tvirtą ir pakankamą Europos gynybos poziciją***. Atsižvelgiant į tai, mums taip pat reikia gynybos patikrinimo, kad būtų galima patikrinti, ar Europos reikalavimai ir planai neprieštarauja mūsų Europos saugumo interesams***;

[1] JOIN(2025) 120 *final*, 2025 m. kovo 19 d.

[1] JOIN(2025) 120 *final*, 2025 m. kovo 19 d.

Or. en

Pakeitimas 7
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda, Sven Mikser

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(2) ***šiam tikslui*** įgyvendinti būtina didinti valstybių narių ir Sąjungos gynybos parengtį, paprastinti ir suderinti reglamentavimą. Racionalizuodama ir derindama reglamentavimo sistemas, Sąjunga gali sukurti palankesnę aplinką gynybos pramonei veikti, diegti inovacijoms ir kurti reikiamiems pajėgumams siekiant užtikrinti Europos saugumo ir gynybos parengtį. Baltojoje knygoje dėl Europos gynybos parengties 2030 m.[2] išdėstyti šio teisės aktų, darančių poveikį gynybos parengčiai, supaprastinimo tikslai;	(2) ***šiems tikslams*** įgyvendinti būtina didinti valstybių narių ir Sąjungos gynybos parengtį, ***gerinti vidaus rinkos veikimą, stiprinti Sąjungos strateginį savarankiškumą ir atsparumą,*** paprastinti ir suderinti reglamentavimą***, skatinti Europos pirmenybę, kai tai įmanoma, skaidrumą, atskaitingumą, deramo rūpestingumą ir priežiūrą, užtikrinti teisingas ir tinkamas darbo sąlygas, taip pat užkirsti kelią piktnaudžiavimui, sukčiavimui, nusikalstamam įsiskverbimo, korupcijai ir darbo jėgos išnaudojimui ir kovoti su jais.*** Racionalizuodama ir derindama reglamentavimo sistemas, Sąjunga gali sukurti palankesnę aplinką gynybos pramonei veikti, diegti ***Sąjungos vertybes atitinkančioms*** inovacijoms ir kurti reikiamiems pajėgumams siekiant užtikrinti Europos saugumo ir gynybos parengtį. Baltojoje knygoje dėl Europos gynybos parengties 2030 m. išdėstyti šio teisės aktų, darančių poveikį gynybos parengčiai, supaprastinimo tikslai;

[2] ***Baltoji knyga dėl Europos gynybos parengties 2030 m. JOIN(2025) 120*** **final,** ***2025 03 19.***

Or. en

Pakeitimas 8
Angelika Niebler

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(2) šiam tikslui įgyvendinti būtina	(2) šiam tikslui įgyvendinti būtina

didinti valstybių narių ir Sąjungos gynybos parengtį, paprastinti ir suderinti reglamentavimą. Racionalizuodama ir derindama reglamentavimo sistemas, Sąjunga gali sukurti palankesnę aplinką gynybos pramonei veikti, diegti inovacijoms ir kurti reikiamiems pajėgumams siekiant užtikrinti Europos saugumo ir gynybos parengtį. Baltojoje knygoje dėl Europos gynybos parengties 2030 m.[2] išdėstyti šio teisės aktų, darančių poveikį gynybos parengčiai, supaprastinimo tikslai;

didinti valstybių narių ir Sąjungos gynybos parengtį, paprastinti ir suderinti reglamentavimą***. Siekiama sukurti bendrąją gynybos įrangos rinką, grindžiamą pagrindiniu principu, kuriuo remiantis vienoje ES šalyje sertifikuota karinė įranga automatiškai pripažįstama kitose valstybėse narėse***. Racionalizuodama ir derindama reglamentavimo sistemas, Sąjunga gali sukurti palankesnę aplinką gynybos pramonei veikti, diegti inovacijoms ir kurti reikiamiems pajėgumams siekiant užtikrinti Europos saugumo ir gynybos parengtį. Baltojoje knygoje dėl Europos gynybos parengties 2030 m.[2] išdėstyti šio teisės aktų, darančių poveikį gynybos parengčiai, supaprastinimo tikslai;

[2] Baltoji knyga dėl Europos gynybos parengties 2030 m. JOIN(2025) 120 *final*, 2025 03 19.

[2] Baltoji knyga dėl Europos gynybos parengties 2030 m. JOIN(2025) 120 *final*, 2025 03 19.

Or. en

Pakeitimas 9
Engin Eroglu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(2) šiam tikslui įgyvendinti būtina didinti valstybių narių ir Sąjungos gynybos parengtį, paprastinti ir suderinti reglamentavimą. Racionalizuodama ir derindama reglamentavimo sistemas, Sąjunga gali sukurti palankesnę aplinką gynybos pramonei veikti, diegti inovacijoms ir kurti reikiamiems pajėgumams siekiant užtikrinti Europos saugumo ir gynybos parengtį. Baltojoje knygoje dėl Europos gynybos parengties 2030 m.[2] išdėstyti šio teisės aktų, darančių poveikį gynybos parengčiai,	(2) šiam tikslui įgyvendinti būtina didinti valstybių narių ir Sąjungos gynybos parengtį, paprastinti ir suderinti reglamentavimą***, ypač sertifikavimo ir eksporto kontrolės srityje***. Racionalizuodama ir derindama reglamentavimo sistemas, Sąjunga gali sukurti palankesnę aplinką gynybos pramonei veikti, diegti inovacijoms ir kurti reikiamiems pajėgumams siekiant užtikrinti Europos saugumo ir gynybos parengtį. Baltojoje knygoje dėl Europos gynybos parengties 2030 m.[2] išdėstyti šio

supaprastinimo tikslai;	teisės aktų, darančių poveikį gynybos parengčiai, supaprastinimo tikslai***. Tuo pačiu metu Sąjunga iki 2026 m. pabaigos turi sukurti vieningąją NATO standartais pagrįstą standartizavimo sistemą, taip siekiant išvengti dubliavimosi, skatinti sąveikumą ir mažinti bendrą ES esančių ginkluotės sistemų skaičių***;
[2] Baltoji knyga dėl Europos gynybos parengties 2030 m. JOIN(2025) 120 *final*, 2025 03 19.	[2] Baltoji knyga dėl Europos gynybos parengties 2030 m. JOIN(2025) 120 *final*, 2025 03 19.

Or. de

Pakeitimas 10
Lucia Yar, Nathalie Loiseau, Engin Eroglu, Bart Groothuis, Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(2) šiam tikslui įgyvendinti būtina didinti valstybių narių ir Sąjungos gynybos parengtį, paprastinti ir suderinti reglamentavimą. Racionalizuodama ir derindama reglamentavimo sistemas, Sąjunga gali sukurti palankesnę aplinką gynybos pramonei veikti, diegti inovacijoms ir kurti reikiamiems pajėgumams siekiant užtikrinti Europos saugumo ir gynybos parengtį. Baltojoje knygoje dėl Europos gynybos parengties 2030 m.[2] išdėstyti šio teisės aktų, darančių poveikį gynybos parengčiai, supaprastinimo tikslai;	(2) šiam tikslui įgyvendinti būtina didinti valstybių narių ir Sąjungos gynybos parengtį, paprastinti ir suderinti reglamentavimą. Racionalizuodama ir derindama reglamentavimo sistemas, Sąjunga gali sukurti palankesnę aplinką gynybos pramonei***, įskaitant mažąsias ir vidutines įmones bei vidutinės kapitalizacijos įmones,*** veikti, diegti inovacijoms ir kurti reikiamiems pajėgumams siekiant užtikrinti Europos saugumo ir gynybos parengtį. Baltojoje knygoje dėl Europos gynybos parengties 2030 m.[2] išdėstyti šio teisės aktų, darančių poveikį gynybos parengčiai, supaprastinimo tikslai;
[2] Baltoji knyga dėl Europos gynybos parengties 2030 m. JOIN(2025) 120 *final*, 2025 03 19.	[2] Baltoji knyga dėl Europos gynybos parengties 2030 m. JOIN(2025) 120 *final*, 2025 03 19.

Pakeitimas 11
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(2) šiam tikslui įgyvendinti būtina didinti valstybių narių ir Sąjungos gynybos parengtį, paprastinti ir suderinti reglamentavimą. Racionalizuodama ir derindama reglamentavimo sistemas, Sąjunga gali sukurti palankesnę aplinką gynybos pramonei veikti, diegti inovacijoms ir kurti reikiamiems pajėgumams siekiant užtikrinti Europos saugumo ir gynybos parengtį. Baltojoje knygoje dėl Europos gynybos parengties 2030 m.[2] išdėstyti šio teisės aktų, darančių poveikį gynybos parengčiai, supaprastinimo tikslai;	(2) šiam tikslui įgyvendinti būtina didinti valstybių narių ir Sąjungos gynybos parengtį, paprastinti ir suderinti reglamentavimą. Racionalizuodama ir derindama reglamentavimo sistemas, Sąjunga gali sukurti palankesnę aplinką gynybos pramonei veikti, diegti inovacijoms ir kurti reikiamiems pajėgumams siekiant užtikrinti Europos saugumo ir gynybos parengtį. Baltojoje knygoje dėl Europos gynybos parengties 2030 m.[2] išdėstyti šio teisės aktų, darančių poveikį gynybos parengčiai, supaprastinimo tikslai***. Taip pat reikėtų paminėti Europos gynybos pramonės strategijoje (EGPS) nustatytus tikslus, kuriais siekiama ES lygmens bendradarbiavimą padaryti taisykle Europos gynybos pramonės sektoriuje, visų pirma nustatant konkrečius tikslus, susijusius su bendrais viešaisiais pirkimais (ne mažiau kaip 40 % iki 2030 m.), prekyba ES viduje (ne mažiau kaip 35 % iki 2030 m.) ir ES pagamintų gynybos produktų viešaisiais pirkimais (ne mažiau kaip 50 % iki 2030 m. ir 60 % iki 2035 m.)***;
[2] Baltoji knyga dėl Europos gynybos parengties 2030 m. JOIN(2025) 120 *final*, 2025 03 19.	[2] Baltoji knyga dėl Europos gynybos parengties 2030 m. JOIN(2025) 120 *final*, 2025 03 19.

Or. en

Pakeitimas 12
Angelika Niebler

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(2a) Europos Sąjunga taip pat užsibrėžė tikslą iki 2030 m. bent pusę savo gynybos įrangos įsigyti iš Europos gamintojų. Tam reikia ne tik glaudžiau bendradarbiauti ir geriau koordinuoti veiksmus gynybos įrangos srityje, bet ir nuosekliai skatinti ginkluotųjų pajėgų sąveikumą taikant Europos standartus. Tai leis pasiekti sinergijos efektą ir sutaupyti Europos mokesčių mokėtojų lėšų;

Or. en

Pakeitimas 13
Angelika Niebler

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) siunčiant su gynyba susijusius produktus Sąjungoje turi būti gautas išankstinis leidimas taikant bendrąsias, visuotines arba individualiąsias siuntimo licencijas, kurias suteikia arba skelbia valstybė narė, iš kurios teritorijos tiekėjas nori siųsti su gynyba susijusius produktus. Tam tikrais Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2009/43/EB[3] išvardytais atvejais valstybės narės gali su gynyba susijusių produktų siuntimui netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą. Atsižvelgiant į saugumo padėties pokyčius ir į tai, kad diegiamos Sąjungos gynybos pramonės programos, kuriomis visų pirma siekiama sustiprinti tarpvalstybinį bendradarbiavimą Sąjungos viduje,	(3) siunčiant su gynyba susijusius produktus Sąjungoje turi būti gautas išankstinis leidimas taikant bendrąsias, visuotines arba individualiąsias siuntimo licencijas, kurias suteikia arba skelbia valstybė narė, iš kurios teritorijos tiekėjas nori siųsti su gynyba susijusius produktus***.*** ***Atsižvelgiant į saugumo padėti, mums reikia nustatyti Europos reglamentuojamas naujų gamybos įrenginių patvirtinimo ir sertifikavimo procedūras bei karinės įrangos eksporto licencijas***. Tam tikrais Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2009/43/EB[3] išvardytais atvejais valstybės narės gali su gynyba susijusių produktų siuntimui netaikyti reikalavimo gauti išankstinį

tikslinga papildyti atvejų, kuriais valstybės narės gali siuntimui netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą, sąrašą. Tokią galimybę, visų pirma, reikėtų suteikti tais atvejais, kai siuntimas yra būtinas Sąjungos gynybos pramonės programų lėšomis finansuojamiems projektams įgyvendinti, kai siuntimas vykdomas įgyvendinant struktūrines tarpvalstybines pramonės partnerystes, kai vykdomas siuntimas Sąjungos institucijoms bei organams ir Europos gynybos agentūrai, kai siuntimas vykdomas dėl krizės susidarius ekstremaliajai situacijai ir kai siuntimas yra susijęs su karine ir gynybos pagalba, teikiama įgyvendinant Sąjungos veiksmus pagal Europos Sąjungos sutarties 28 straipsnį;

leidimą. Atsižvelgiant į saugumo padėties pokyčius ir į tai, kad diegiamos Sąjungos gynybos pramonės programos, kuriomis visų pirma siekiama sustiprinti tarpvalstybinį bendradarbiavimą Sąjungos viduje, tikslinga papildyti atvejų, kuriais valstybės narės gali siuntimui netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą, sąrašą. Tokią galimybę, visų pirma, reikėtų suteikti tais atvejais, kai siuntimas yra būtinas Sąjungos gynybos pramonės programų lėšomis finansuojamiems projektams įgyvendinti, kai siuntimas vykdomas įgyvendinant struktūrines tarpvalstybines pramonės partnerystes, kai vykdomas siuntimas Sąjungos institucijoms bei organams ir Europos gynybos agentūrai, kai siuntimas vykdomas dėl krizės susidarius ekstremaliajai situacijai ir kai siuntimas yra susijęs su karine ir gynybos pagalba, teikiama įgyvendinant Sąjungos veiksmus pagal Europos Sąjungos sutarties 28 straipsnį;

---

[3] 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/43/EB dėl su gynyba susijusių produktų siuntimo Bendrijoje sąlygų supaprastinimo (OL L 146, 2009 6 10, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj).

[3] 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/43/EB dėl su gynyba susijusių produktų siuntimo Bendrijoje sąlygų supaprastinimo (OL L 146, 2009 6 10, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj).

Or. en

Pakeitimas 14
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) siunčiant su gynyba susijusius produktus Sąjungoje turi būti gautas	(3) siunčiant su gynyba susijusius produktus Sąjungoje turi būti gautas

išankstinis leidimas taikant bendrąsias, visuotines arba individualiąsias siuntimo licencijas, kurias suteikia arba skelbia valstybė narė, iš kurios teritorijos tiekėjas nori siųsti su gynyba susijusius produktus. Tam tikrais Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2009/43/EB[3] išvardytais atvejais valstybės narės gali su gynyba susijusių produktų siuntimui netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą. Atsižvelgiant į saugumo padėties pokyčius ir į tai, kad diegiamos Sąjungos gynybos pramonės programos, kuriomis visų pirma siekiama sustiprinti tarpvalstybinį bendradarbiavimą Sąjungos viduje, tikslinga papildyti atvejų, kuriais valstybės narės ***gali*** siuntimui ***netaikyti*** reikalavimo gauti išankstinį leidimą, sąrašą. Tokią galimybę, visų pirma, reikėtų suteikti tais atvejais, kai siuntimas yra būtinas Sąjungos gynybos pramonės programų lėšomis finansuojamiems projektams įgyvendinti, kai siuntimas vykdomas įgyvendinant struktūrines tarpvalstybines pramonės partnerystes, kai vykdomas siuntimas Sąjungos institucijoms bei organams ir Europos gynybos agentūrai, kai siuntimas vykdomas ***dėl*** krizės ***susidarius ekstremaliajai situacijai*** ir kai siuntimas yra susijęs su karine ir gynybos pagalba, teikiama įgyvendinant Sąjungos veiksmus pagal Europos Sąjungos sutarties 28 straipsnį;	išankstinis leidimas taikant bendrąsias, visuotines arba individualiąsias siuntimo licencijas, kurias suteikia arba skelbia valstybė narė, iš kurios teritorijos tiekėjas nori siųsti su gynyba susijusius produktus. Tam tikrais Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2009/43/EB[3] išvardytais atvejais valstybės narės gali su gynyba susijusių produktų siuntimui netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą. Atsižvelgiant į saugumo padėties pokyčius ir į tai, kad diegiamos Sąjungos gynybos pramonės programos, kuriomis visų pirma siekiama sustiprinti tarpvalstybinį bendradarbiavimą Sąjungos viduje, tikslinga papildyti atvejų, kuriais valstybės narės siuntimui ***netaiko*** reikalavimo gauti išankstinį leidimą, sąrašą. Tokią galimybę, visų pirma, reikėtų suteikti tais atvejais, kai siuntimas yra būtinas Sąjungos gynybos pramonės programų lėšomis finansuojamiems projektams įgyvendinti, kai siuntimas vykdomas įgyvendinant ***regioninius EGPTB klasterius arba*** struktūrines tarpvalstybines pramonės partnerystes, kai vykdomas siuntimas Sąjungos institucijoms bei organams ir Europos gynybos agentūrai, kai siuntimas vykdomas ***paskelbus tiekimo*** krizės ***padėtį pagal EGPP reglamento 44 arba 48 straipsnį*** ir kai siuntimas yra susijęs su karine ir gynybos pagalba, teikiama įgyvendinant Sąjungos veiksmus pagal Europos Sąjungos sutarties 28 straipsnį;
[3] 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/43/EB dėl su gynyba susijusių produktų siuntimo Bendrijoje sąlygų supaprastinimo (OL L 146, 2009 6 10, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj).	[3] 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/43/EB dėl su gynyba susijusių produktų siuntimo Bendrijoje sąlygų supaprastinimo (OL L 146, 2009 6 10, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj).

Or. en

Pakeitimas 15

Engin Eroglu

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) siunčiant su gynyba susijusius produktus Sąjungoje turi būti gautas išankstinis leidimas taikant bendrąsias, visuotines arba individualiąsias siuntimo licencijas, kurias suteikia arba skelbia valstybė narė, iš kurios teritorijos tiekėjas nori siųsti su gynyba susijusius produktus. Tam tikrais Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2009/43/EB[3] išvardytais atvejais valstybės narės gali su gynyba susijusių produktų siuntimui netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą. Atsižvelgiant į saugumo padėties pokyčius ir į tai, kad diegiamos Sąjungos gynybos pramonės programos, kuriomis visų pirma siekiama sustiprinti tarpvalstybinį bendradarbiavimą Sąjungos viduje, tikslinga papildyti atvejų, kuriais valstybės narės gali siuntimui netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą, sąrašą. Tokią galimybę, visų pirma, reikėtų suteikti tais atvejais, kai siuntimas yra būtinas Sąjungos gynybos pramonės programų lėšomis finansuojamiems projektams įgyvendinti, kai siuntimas vykdomas įgyvendinant struktūrines tarpvalstybines pramonės partnerystes, kai vykdomas siuntimas Sąjungos institucijoms bei organams ir Europos gynybos agentūrai, kai siuntimas vykdomas dėl krizės susidarius ekstremaliajai situacijai ir kai siuntimas yra susijęs su karine ir gynybos pagalba, teikiama įgyvendinant Sąjungos veiksmus pagal Europos Sąjungos sutarties 28 straipsnį;	(3) siunčiant su gynyba susijusius produktus Sąjungoje turi būti gautas išankstinis leidimas taikant bendrąsias, visuotines arba individualiąsias siuntimo licencijas, kurias suteikia arba skelbia valstybė narė, iš kurios teritorijos tiekėjas nori siųsti su gynyba susijusius produktus. Tam tikrais Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2009/43/EB[3] išvardytais atvejais valstybės narės gali su gynyba susijusių produktų siuntimui netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą. Atsižvelgiant į saugumo padėties pokyčius ir į tai, kad diegiamos Sąjungos gynybos pramonės programos, kuriomis visų pirma siekiama sustiprinti tarpvalstybinį bendradarbiavimą Sąjungos viduje ***ir suformuoti Europos bendrąją gynybos produktų ir paslaugų rinką***, tikslinga papildyti atvejų, kuriais valstybės narės gali siuntimui netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą, sąrašą. Tokią galimybę, visų pirma, reikėtų suteikti tais atvejais, kai siuntimas yra būtinas Sąjungos gynybos pramonės programų lėšomis finansuojamiems projektams įgyvendinti, kai siuntimas vykdomas įgyvendinant struktūrines tarpvalstybines pramonės partnerystes, kai vykdomas siuntimas Sąjungos institucijoms bei organams ir Europos gynybos agentūrai, kai siuntimas vykdomas dėl krizės susidarius ekstremaliajai situacijai ir kai siuntimas yra susijęs su karine ir gynybos pagalba, teikiama įgyvendinant Sąjungos veiksmus pagal Europos Sąjungos sutarties 28 straipsnį***, kai siuntimas vykdomas pagal valstybių narių bendrąsias švietimo, testavimo ir bandymų programas, kai siuntimas yra skirtas EGTPB tiekimo saugumui stiprinti ir gamybos grandinėms išlaikyti, kai siuntimas***

	vykdomas taikant kibernetinio saugumo stiprinimo, švietimo ir išankstinio perspėjimo Sąjungoje priemones, kai vykdomas siuntimas sertifikuotoms įmonėms ar tyrimų institucijoms, dalyvaujančioms įgyvendinant gynybos srities inovacijų ir saugumo projektus;
[3] 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyva 2009/43/EB dėl su gynyba susijusių produktų siuntimo Bendrijoje sąlygų supaprastinimo (OL L 146, 2009 6 10, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj).	[3] 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyva 2009/43/EB dėl su gynyba susijusių produktų siuntimo Bendrijoje sąlygų supaprastinimo (OL L 146, 2009 6 10, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj).

Or. de

Pakeitimas 16
Lucia Yar, Nathalie Loiseau, Engin Eroglu, Bart Groothuis, Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) siunčiant su gynyba susijusius produktus Sąjungoje turi būti gautas išankstinis leidimas taikant bendrąsias, visuotines arba individualiąsias siuntimo licencijas, kurias suteikia arba skelbia valstybė narė, iš kurios teritorijos tiekėjas nori siųsti su gynyba susijusius produktus. Tam tikrais Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2009/43/EB[3] išvardytais atvejais valstybės narės gali su gynyba susijusių produktų siuntimui netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą. Atsižvelgiant į saugumo padėties pokyčius ir į tai, kad diegiamos Sąjungos gynybos pramonės programos, kuriomis visų pirma siekiama sustiprinti tarpvalstybinį bendradarbiavimą Sąjungos viduje, tikslinga papildyti atvejų, kuriais valstybės narės gali siuntimui netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą, sąrašą. Tokią	(3) siunčiant su gynyba susijusius produktus Sąjungoje turi būti gautas išankstinis leidimas taikant bendrąsias, visuotines arba individualiąsias siuntimo licencijas, kurias suteikia arba skelbia valstybė narė, iš kurios teritorijos tiekėjas nori siųsti su gynyba susijusius produktus. Tam tikrais Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2009/43/EB[3] išvardytais atvejais valstybės narės gali su gynyba susijusių produktų siuntimui netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą. Atsižvelgiant į saugumo padėties pokyčius ir į tai, kad diegiamos Sąjungos gynybos pramonės programos, kuriomis visų pirma siekiama sustiprinti tarpvalstybinį bendradarbiavimą Sąjungos viduje, tikslinga papildyti atvejų, kuriais valstybės narės gali siuntimui netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą, sąrašą***, kad būtų***

galimybę, visų pirma, reikėtų suteikti tais atvejais, kai siuntimas yra būtinas Sąjungos gynybos pramonės programų lėšomis finansuojamiems projektams įgyvendinti, kai siuntimas vykdomas įgyvendinant struktūrines tarpvalstybines pramonės partnerystes, kai vykdomas siuntimas Sąjungos institucijoms bei organams ir Europos gynybos agentūrai, kai siuntimas vykdomas dėl krizės susidarius ekstremaliajai situacijai ir kai siuntimas yra susijęs su karine ir gynybos pagalba, teikiama įgyvendinant Sąjungos veiksmus pagal Europos Sąjungos sutarties 28 straipsnį;

sudarytos palankios sąlygos laiku užtikrinti pajėgumus ir nuspėjamas sąlygas pramonei, įskaitant MVĮ ir vidutinės kapitalizacijos įmones, visoje vidaus rinkoje. Tokią galimybę, visų pirma, reikėtų suteikti tais atvejais, kai siuntimas yra būtinas Sąjungos gynybos pramonės programų lėšomis finansuojamiems projektams įgyvendinti, kai siuntimas vykdomas įgyvendinant struktūrines tarpvalstybines pramonės partnerystes, kai vykdomas siuntimas Sąjungos institucijoms bei organams ir Europos gynybos agentūrai, kai siuntimas vykdomas dėl krizės susidarius ekstremaliajai situacijai ir kai siuntimas yra susijęs su karine ir gynybos pagalba, teikiama įgyvendinant Sąjungos veiksmus pagal Europos Sąjungos sutarties 28 straipsnį

---

[3] 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/43/EB dėl su gynyba susijusių produktų siuntimo Bendrijoje sąlygų supaprastinimo (OL L 146, 2009 6 10, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj).

[3] 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/43/EB dėl su gynyba susijusių produktų siuntimo Bendrijoje sąlygų supaprastinimo (OL L 146, 2009 6 10, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj).

Or. en

Pakeitimas 17
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) siunčiant su gynyba susijusius produktus Sąjungoje turi būti gautas išankstinis leidimas taikant bendrąsias, visuotines arba individualiąsias siuntimo licencijas, kurias suteikia arba skelbia valstybė narė, iš kurios teritorijos tiekėjas nori siųsti su gynyba susijusius produktus.	(3) siunčiant su gynyba susijusius produktus Sąjungoje turi būti gautas išankstinis leidimas taikant bendrąsias, visuotines arba individualiąsias siuntimo licencijas, kurias suteikia arba skelbia valstybė narė, iš kurios teritorijos tiekėjas nori siųsti su gynyba susijusius produktus.

Tam tikrais Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2009/43/EB[3] išvardytais atvejais valstybės narės gali su gynyba susijusių produktų siuntimui netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą. Atsižvelgiant į saugumo padėties pokyčius ir į tai, kad diegiamos Sąjungos gynybos pramonės programos, kuriomis visų pirma siekiama sustiprinti tarpvalstybinį bendradarbiavimą Sąjungos viduje, tikslinga papildyti atvejų, kuriais valstybės narės gali siuntimui netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą, sąrašą. Tokią galimybę, visų pirma, reikėtų suteikti tais atvejais, kai siuntimas yra būtinas Sąjungos gynybos pramonės programų lėšomis finansuojamiems projektams įgyvendinti, kai siuntimas vykdomas įgyvendinant struktūrines tarpvalstybines pramonės partnerystes, kai vykdomas siuntimas Sąjungos institucijoms bei organams ir Europos gynybos agentūrai, kai siuntimas vykdomas dėl krizės susidarius ekstremaliajai situacijai ir kai siuntimas yra susijęs su karine ir gynybos pagalba, teikiama įgyvendinant Sąjungos veiksmus pagal Europos Sąjungos sutarties 28 straipsnį;	Tam tikrais Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2009/43/EB[3] išvardytais atvejais valstybės narės gali su gynyba susijusių produktų siuntimui netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą. Atsižvelgiant į saugumo padėties pokyčius ir į tai, kad diegiamos Sąjungos gynybos pramonės programos, kuriomis visų pirma siekiama sustiprinti tarpvalstybinį bendradarbiavimą Sąjungos viduje, tikslinga papildyti atvejų, kuriais valstybės narės gali siuntimui netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą, sąrašą. Tokią galimybę, visų pirma, reikėtų suteikti tais atvejais, kai siuntimas yra būtinas ***Europos gynybos srities bendrų interesų projektams ir*** Sąjungos gynybos pramonės programų lėšomis finansuojamiems projektams įgyvendinti, kai siuntimas vykdomas įgyvendinant struktūrines tarpvalstybines pramonės partnerystes, kai vykdomas siuntimas Sąjungos institucijoms bei organams ir Europos gynybos agentūrai, kai siuntimas vykdomas dėl krizės susidarius ekstremaliajai situacijai ir kai siuntimas yra susijęs su karine ir gynybos pagalba, teikiama įgyvendinant Sąjungos veiksmus pagal Europos Sąjungos sutarties 28 straipsnį;
[3] 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/43/EB dėl su gynyba susijusių produktų siuntimo Bendrijoje sąlygų supaprastinimo (OL L 146, 2009 6 10, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj).	[3] 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/43/EB dėl su gynyba susijusių produktų siuntimo Bendrijoje sąlygų supaprastinimo (OL L 146, 2009 6 10, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj).

Or. en

Pakeitimas 18
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos

3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) siunčiant su gynyba susijusius produktus Sąjungoje turi būti gautas išankstinis leidimas taikant bendrąsias, visuotines arba individualiąsias siuntimo licencijas, kurias suteikia arba skelbia valstybė narė, iš kurios teritorijos tiekėjas nori siųsti su gynyba susijusius produktus. Tam tikrais Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2009/43/EB[3] išvardytais atvejais valstybės narės gali su gynyba susijusių produktų siuntimui netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą. Atsižvelgiant į saugumo padėties pokyčius ir į tai, kad diegiamos Sąjungos gynybos pramonės programos, kuriomis visų pirma siekiama sustiprinti tarpvalstybinį bendradarbiavimą Sąjungos viduje, tikslinga papildyti atvejų, kuriais valstybės narės gali siuntimui netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą, sąrašą. Tokią galimybę, visų pirma, reikėtų suteikti tais atvejais, kai siuntimas yra būtinas Sąjungos gynybos pramonės programų lėšomis finansuojamiems projektams įgyvendinti, kai siuntimas vykdomas įgyvendinant struktūrines tarpvalstybines pramonės partnerystes, kai vykdomas siuntimas Sąjungos institucijoms bei organams ir Europos gynybos agentūrai, kai siuntimas vykdomas ***dėl*** krizės ***susidarius ekstremaliajai situacijai*** ir kai siuntimas yra susijęs su karine ir gynybos pagalba, teikiama įgyvendinant Sąjungos veiksmus pagal Europos Sąjungos sutarties 28 straipsnį;	(3) siunčiant su gynyba susijusius produktus Sąjungoje turi būti gautas išankstinis leidimas taikant bendrąsias, visuotines arba individualiąsias siuntimo licencijas, kurias suteikia arba skelbia valstybė narė, iš kurios teritorijos tiekėjas nori siųsti su gynyba susijusius produktus. Tam tikrais Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2009/43/EB[3] išvardytais atvejais valstybės narės gali su gynyba susijusių produktų siuntimui netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą. Atsižvelgiant į saugumo padėties pokyčius ir į tai, kad diegiamos Sąjungos gynybos pramonės programos, kuriomis visų pirma siekiama sustiprinti tarpvalstybinį bendradarbiavimą Sąjungos viduje, tikslinga papildyti atvejų, kuriais valstybės narės gali siuntimui netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą, sąrašą. Tokią galimybę, visų pirma, reikėtų suteikti tais atvejais, kai siuntimas yra būtinas Sąjungos gynybos pramonės programų lėšomis finansuojamiems projektams įgyvendinti, kai siuntimas vykdomas įgyvendinant struktūrines tarpvalstybines pramonės partnerystes, kai vykdomas siuntimas Sąjungos institucijoms bei organams ir Europos gynybos agentūrai, kai siuntimas vykdomas krizės ***atveju, įskaitant atvejus, kai taikomas ES sutarties 42 straipsnio 7 dalis,*** ir kai siuntimas yra susijęs su karine ir gynybos pagalba, teikiama įgyvendinant Sąjungos veiksmus pagal Europos Sąjungos sutarties 28 straipsnį
[3] 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/43/EB dėl su gynyba susijusių produktų siuntimo Bendrijoje sąlygų supaprastinimo (OL L 146, 2009 6 10, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj).	[3] 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/43/EB dėl su gynyba susijusių produktų siuntimo Bendrijoje sąlygų supaprastinimo (OL L 146, 2009 6 10, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj).

Pakeitimas 19
Pierre-Romain Thionnet, Virginie Joron

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) siunčiant su gynyba susijusius produktus Sąjungoje turi būti gautas išankstinis leidimas taikant bendrąsias, visuotines arba individualiąsias siuntimo licencijas, kurias suteikia arba skelbia valstybė narė, iš kurios teritorijos tiekėjas nori siųsti su gynyba susijusius produktus. Tam tikrais Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2009/43/EB[3] išvardytais atvejais valstybės narės gali su gynyba susijusių produktų siuntimui netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą. Atsižvelgiant į saugumo padėties pokyčius ir į tai, kad diegiamos Sąjungos gynybos pramonės programos, kuriomis visų pirma siekiama sustiprinti tarpvalstybinį bendradarbiavimą Sąjungos viduje, tikslinga papildyti atvejų, kuriais valstybės narės gali siuntimui netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą, sąrašą. Tokią galimybę, visų pirma, reikėtų suteikti tais atvejais, kai siuntimas yra būtinas Sąjungos gynybos pramonės programų lėšomis finansuojamiems projektams įgyvendinti, kai siuntimas vykdomas įgyvendinant struktūrines tarpvalstybines pramonės partnerystes, kai vykdomas siuntimas Sąjungos ***institucijoms bei*** organams ir Europos gynybos agentūrai, kai siuntimas vykdomas dėl krizės susidarius ekstremaliajai situacijai ir kai siuntimas yra susijęs su karine ir gynybos pagalba, teikiama įgyvendinant Sąjungos veiksmus pagal Europos Sąjungos sutarties 28 straipsnį;	(3) siunčiant su gynyba susijusius produktus Sąjungoje turi būti gautas išankstinis leidimas taikant bendrąsias, visuotines arba individualiąsias siuntimo licencijas, kurias suteikia arba skelbia valstybė narė, iš kurios teritorijos tiekėjas nori siųsti su gynyba susijusius produktus. Tam tikrais Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2009/43/EB[3] išvardytais atvejais valstybės narės gali su gynyba susijusių produktų siuntimui netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą. Atsižvelgiant į saugumo padėties pokyčius ir į tai, kad diegiamos Sąjungos gynybos pramonės programos, kuriomis visų pirma siekiama sustiprinti tarpvalstybinį bendradarbiavimą Sąjungos viduje, tikslinga papildyti atvejų, kuriais valstybės narės gali siuntimui netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą, sąrašą. Tokią galimybę, visų pirma, reikėtų suteikti tais atvejais, kai siuntimas yra būtinas Sąjungos gynybos pramonės programų lėšomis finansuojamiems projektams įgyvendinti, kai siuntimas vykdomas įgyvendinant struktūrines tarpvalstybines pramonės partnerystes, kai vykdomas siuntimas Sąjungos organams ir Europos gynybos agentūrai, kai siuntimas vykdomas dėl krizės susidarius ekstremaliajai situacijai ir kai siuntimas yra susijęs su karine ir gynybos pagalba, teikiama įgyvendinant Sąjungos veiksmus pagal Europos Sąjungos sutarties 28 straipsnį;

[3] 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/43/EB dėl su gynyba susijusių produktų siuntimo Bendrijoje sąlygų supaprastinimo (OL L 146, 2009 6 10, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj).	[3] 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/43/EB dėl su gynyba susijusių produktų siuntimo Bendrijoje sąlygų supaprastinimo (OL L 146, 2009 6 10, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj).

Or. en

Pakeitimas 20
Pierre-Romain Thionnet, Virginie Joron

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) visose valstybėse gerai veikianti siuntimo sistema yra išankstinė sąlyga siekiant sukurti visos Sąjungos gynybos rinką. Dėl sparčiai kintančios saugumo padėties būtina nustatyti daugiau lankstumo, kad Komisija ir valstybės narės galėtų reaguoti tikslingai ir lanksčiai. Todėl pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimant deleguotuosius aktus nustatyti tam tikrus neesminius siuntimo sistemos elementus. Tokiais deleguotaisiais aktais būtų galima nustatyti suderintą 4 straipsnio 8 dalies įgyvendinimo būdą, pavyzdžiui, apibrėžiant komponentus, kuriuos siųsti pavojinga, arba priimant* de minimis *taisyklę. Be to, tikslinga Komisijai suteikti įgaliojimus gavus valstybės narės prašymą ar savo iniciatyva nustatyti daugiau atvejų, kuriais valstybės narės galėtų netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą, ir taip joms suteikti daugiau lankstumo ir galimybių paprasčiau ir sparčiau Sąjungos viduje siųsti su gynyba susijusius produktus;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 21
Stefano Cavedagna

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) visose valstybėse gerai veikianti siuntimo sistema yra išankstinė sąlyga siekiant sukurti visos Sąjungos gynybos rinką. Dėl sparčiai kintančios saugumo padėties būtina nustatyti daugiau lankstumo, kad Komisija ir valstybės narės galėtų reaguoti tikslingai ir lanksčiai. Todėl pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimant deleguotuosius aktus nustatyti tam tikrus neesminius siuntimo sistemos elementus. Tokiais deleguotaisiais aktais būtų galima nustatyti suderintą 4 straipsnio 8 dalies įgyvendinimo būdą, pavyzdžiui, apibrėžiant komponentus, kuriuos siųsti pavojinga, arba priimant* de minimis *taisyklę. Be to, tikslinga Komisijai suteikti įgaliojimus gavus valstybės narės prašymą ar savo iniciatyva nustatyti daugiau atvejų, kuriais valstybės narės galėtų netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą, ir taip joms suteikti daugiau lankstumo ir galimybių paprasčiau ir sparčiau Sąjungos viduje siųsti su gynyba susijusius produktus;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 22
Anna-Maja Henriksson, Pekka Toveri

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

(4) visose valstybėse gerai veikianti siuntimo sistema yra išankstinė sąlyga siekiant sukurti visos Sąjungos gynybos rinką. Dėl sparčiai kintančios saugumo padėties būtina nustatyti daugiau lankstumo, kad Komisija ir valstybės narės galėtų reaguoti tikslingai ir lanksčiai***. Todėl pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimant deleguotuosius aktus nustatyti tam tikrus neesminius siuntimo sistemos elementus. Tokiais deleguotaisiais aktais*** būtų galima nustatyti suderintą 4 straipsnio ***8 dalies*** įgyvendinimo būdą, pavyzdžiui, apibrėžiant komponentus, kuriuos siųsti pavojinga, arba priimant *de minimis* taisyklę. ***Be to, tikslinga*** Komisijai ***suteikti įgaliojimus gavus valstybės narės prašymą ar savo iniciatyva nustatyti daugiau atvejų, kuriais valstybės narės galėtų netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą, ir taip joms suteikti daugiau lankstumo ir galimybių paprasčiau ir sparčiau Sąjungos viduje siųsti su gynyba susijusius produktus***;	(4) visose valstybėse gerai veikianti siuntimo sistema yra išankstinė sąlyga siekiant sukurti visos Sąjungos gynybos rinką. Dėl sparčiai kintančios saugumo padėties būtina nustatyti daugiau lankstumo, kad Komisija ir valstybės narės galėtų reaguoti tikslingai ir lanksčiai***, gerbdamos valstybių narių kompetenciją gynybos srityje. Šiuo tikslu*** būtų galima nustatyti suderintą 4 straipsnio ***5 ir 8 dalių*** įgyvendinimo būdą, pavyzdžiui, ***nustatant suderintas sąlygas, kuriomis valstybės narės turėtų nustatyti, kokios rūšies perdavimo licencija turėtų būti taikoma konkretiems su gynyba susijusiems produktams ar su gynyba susijusių produktų kategorijoms, ir*** apibrėžiant komponentus, kuriuos siųsti pavojinga, arba priimant *de minimis* taisyklę. ***Siekiant užtikrinti vienodas sąlygas Direktyvos 2009/43/EB 4 straipsnio 5 ir 8 dalių įgyvendinimui,*** Komisijai ***turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011*.*** **** 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai, (OL L 55, 2011 2 28, p. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj)***.

Or. en

Pakeitimas 23
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) visose valstybėse gerai veikianti siuntimo sistema yra išankstinė sąlyga siekiant sukurti visos Sąjungos gynybos rinką. Dėl sparčiai kintančios saugumo padėties būtina nustatyti daugiau lankstumo, kad Komisija ir valstybės narės galėtų reaguoti tikslingai ir lanksčiai. Todėl pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimant deleguotuosius aktus nustatyti tam tikrus neesminius siuntimo sistemos elementus. Tokiais deleguotaisiais aktais ***būtų galima nustatyti suderintą*** 4 straipsnio 8 dalies įgyvendinimo ***būdą***, pavyzdžiui, apibrėžiant komponentus, kuriuos siųsti pavojinga, arba priimant *de minimis* taisyklę. Be to, tikslinga Komisijai suteikti įgaliojimus gavus valstybės narės prašymą ar savo iniciatyva nustatyti daugiau atvejų, kuriais valstybės narės galėtų netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą, ir taip joms suteikti daugiau lankstumo ir galimybių paprasčiau ir sparčiau Sąjungos viduje siųsti su gynyba susijusius produktus;	(4) visose valstybėse gerai veikianti siuntimo sistema yra išankstinė sąlyga siekiant sukurti visos Sąjungos gynybos rinką. Dėl sparčiai kintančios saugumo padėties būtina nustatyti daugiau lankstumo, kad Komisija ir valstybės narės galėtų reaguoti tikslingai ir lanksčiai. Todėl pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimant deleguotuosius aktus nustatyti tam tikrus neesminius siuntimo sistemos elementus. Tokiais deleguotaisiais aktais ***turėtų būti nustatomas suderintas*** 4 straipsnio 8 dalies įgyvendinimo ***būdas***, pavyzdžiui, apibrėžiant komponentus, kuriuos siųsti pavojinga, arba priimant *de minimis* taisyklę. Be to, tikslinga Komisijai suteikti įgaliojimus gavus valstybės narės prašymą ar savo iniciatyva nustatyti daugiau atvejų, kuriais valstybės narės galėtų netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą, ir taip joms suteikti daugiau lankstumo ir galimybių paprasčiau ir sparčiau Sąjungos viduje siųsti su gynyba susijusius produktus;

Or. en

Pakeitimas 24
Klara Dostalova

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) visose valstybėse gerai veikianti siuntimo sistema yra išankstinė sąlyga siekiant sukurti visos Sąjungos gynybos rinką. Dėl sparčiai kintančios saugumo padėties būtina nustatyti daugiau lankstumo, kad Komisija ir valstybės narės galėtų reaguoti tikslingai ir lanksčiai. Todėl pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos	(4) visose valstybėse gerai veikianti siuntimo sistema yra išankstinė sąlyga siekiant sukurti visos Sąjungos gynybos rinką. Dėl sparčiai kintančios saugumo padėties būtina nustatyti daugiau lankstumo, kad Komisija ir valstybės narės galėtų reaguoti tikslingai ir lanksčiai. Todėl pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos

veikimo ***290 straipsnį*** Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimant ***deleguotuosius*** aktus nustatyti tam tikrus neesminius siuntimo sistemos elementus. Tokiais ***deleguotaisiais*** aktais būtų galima nustatyti suderintą 4 straipsnio 8 dalies įgyvendinimo būdą, pavyzdžiui, apibrėžiant komponentus, kuriuos siųsti pavojinga, arba priimant *de minimis* taisyklę. Be to, tikslinga Komisijai suteikti įgaliojimus gavus valstybės narės prašymą ar savo iniciatyva nustatyti daugiau atvejų, kuriais valstybės narės galėtų netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą, ir taip joms suteikti daugiau lankstumo ir galimybių paprasčiau ir sparčiau Sąjungos viduje siųsti su gynyba susijusius produktus;	veikimo ***291 straipsnio 2 dalį*** Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimant ***įgyvendinimo*** aktus nustatyti tam tikrus neesminius siuntimo sistemos elementus. Tokiais ***įgyvendinimo*** aktais būtų galima nustatyti suderintą 4 straipsnio 8 dalies įgyvendinimo būdą, pavyzdžiui, apibrėžiant komponentus, kuriuos siųsti pavojinga, arba priimant *de minimis* taisyklę. Be to, tikslinga Komisijai suteikti įgaliojimus gavus valstybės narės prašymą ar savo iniciatyva nustatyti daugiau atvejų, kuriais valstybės narės galėtų netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą, ir taip joms suteikti daugiau lankstumo ir galimybių paprasčiau ir sparčiau Sąjungos viduje siųsti su gynyba susijusius produktus;

Or. en

Pakeitimas 25
Jaroslava Pokorná Jermanová

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) visose valstybėse gerai veikianti siuntimo sistema yra išankstinė sąlyga siekiant sukurti visos Sąjungos gynybos rinką. Dėl sparčiai kintančios saugumo padėties būtina nustatyti daugiau lankstumo, kad Komisija ir valstybės narės galėtų reaguoti tikslingai ir lanksčiai. Todėl pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimant deleguotuosius aktus nustatyti tam tikrus neesminius siuntimo sistemos elementus. Tokiais deleguotaisiais aktais būtų galima nustatyti suderintą 4 straipsnio 8 dalies įgyvendinimo būdą, pavyzdžiui, apibrėžiant komponentus, kuriuos siųsti pavojinga, arba priimant *de minimis* taisyklę. Be to, tikslinga Komisijai suteikti	(4) visose valstybėse gerai veikianti siuntimo sistema yra išankstinė sąlyga siekiant sukurti visos Sąjungos gynybos rinką. Dėl sparčiai kintančios saugumo padėties būtina nustatyti daugiau lankstumo, kad Komisija ir valstybės narės galėtų reaguoti tikslingai ir lanksčiai. Todėl pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimant deleguotuosius aktus nustatyti tam tikrus neesminius siuntimo sistemos elementus. Tokiais deleguotaisiais aktais būtų galima nustatyti suderintą 4 straipsnio 8 dalies įgyvendinimo būdą, pavyzdžiui, apibrėžiant komponentus, kuriuos siųsti pavojinga, arba priimant *de minimis* taisyklę. Be to, tikslinga Komisijai suteikti

įgaliojimus gavus valstybės narės prašymą ***ar savo iniciatyva*** nustatyti daugiau atvejų, kuriais valstybės narės galėtų netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą, ir taip joms suteikti daugiau lankstumo ir galimybių paprasčiau ir sparčiau Sąjungos viduje siųsti su gynyba susijusius produktus;	įgaliojimus gavus valstybės narės prašymą nustatyti daugiau atvejų, kuriais valstybės narės galėtų netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą, ir taip joms suteikti daugiau lankstumo ir galimybių paprasčiau ir sparčiau Sąjungos viduje siųsti su gynyba susijusius produktus;

Or. en

Pakeitimas 26
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) visose valstybėse gerai veikianti siuntimo sistema yra išankstinė sąlyga siekiant sukurti visos Sąjungos gynybos rinką. Dėl sparčiai kintančios saugumo padėties būtina nustatyti daugiau lankstumo, kad Komisija ir valstybės narės galėtų reaguoti tikslingai ir lanksčiai. Todėl pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį ***Komisijai*** turėtų ***būti suteikti įgaliojimai priimant*** deleguotuosius aktus nustatyti tam tikrus neesminius siuntimo sistemos elementus. Tokiais deleguotaisiais aktais ***būtų galima nustatyti suderintą*** 4 straipsnio 8 dalies įgyvendinimo ***būdą***, pavyzdžiui, apibrėžiant komponentus, kuriuos siųsti pavojinga, arba priimant *de minimis* taisyklę. Be to, tikslinga Komisijai suteikti įgaliojimus ***gavus valstybės narės prašymą ar savo iniciatyva*** nustatyti daugiau atvejų, kuriais valstybės narės ***galėtų*** netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą, ir taip joms suteikti ***daugiau lankstumo ir galimybių*** paprasčiau ir sparčiau Sąjungos viduje siųsti su gynyba susijusius produktus;	(4) visose valstybėse gerai veikianti siuntimo sistema***, kartu su tvirta ribojamųjų eksporto kontrolės priemonių trečiosioms šalims sistema,*** yra išankstinė sąlyga siekiant sukurti visos Sąjungos gynybos rinką. Dėl sparčiai kintančios saugumo padėties būtina nustatyti daugiau lankstumo, kad Komisija ir valstybės narės galėtų reaguoti tikslingai ir lanksčiai. Todėl pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį ***Komisija*** turėtų ***priimdama*** deleguotuosius aktus nustatyti tam tikrus neesminius siuntimo sistemos elementus. Tokiais deleguotaisiais aktais ***turėtų būti nustatytas suderintas*** 4 straipsnio 8 dalies įgyvendinimo ***būdas***, pavyzdžiui, apibrėžiant komponentus, kuriuos siųsti pavojinga, arba priimant *de minimis* taisyklę. Be to, tikslinga Komisijai suteikti įgaliojimus nustatyti daugiau atvejų, kuriais valstybės narės ***turėtų*** netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą, ir taip joms suteikti ***galimybę*** paprasčiau ir sparčiau Sąjungos viduje siųsti su gynyba susijusius produktus;

Or. en

Pakeitimas 27
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) visose valstybėse gerai veikianti siuntimo sistema yra išankstinė sąlyga siekiant sukurti visos Sąjungos gynybos rinką. Dėl sparčiai kintančios saugumo padėties būtina nustatyti daugiau lankstumo, kad Komisija ir valstybės narės galėtų reaguoti tikslingai ir lanksčiai. Todėl pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimant deleguotuosius aktus nustatyti tam tikrus neesminius siuntimo sistemos elementus. Tokiais deleguotaisiais aktais būtų galima nustatyti suderintą 4 straipsnio 8 dalies įgyvendinimo būdą, pavyzdžiui, apibrėžiant komponentus, kuriuos siųsti pavojinga, arba priimant *de minimis* taisyklę. Be to, tikslinga Komisijai suteikti įgaliojimus gavus valstybės narės prašymą ar savo iniciatyva nustatyti daugiau atvejų, kuriais valstybės narės galėtų netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą, ir taip joms suteikti daugiau lankstumo ir galimybių paprasčiau ir sparčiau Sąjungos viduje siųsti su gynyba susijusius produktus;	(4) visose valstybėse gerai veikianti siuntimo sistema yra išankstinė sąlyga siekiant sukurti visos Sąjungos gynybos rinką***, skatinant tarpvalstybinį bendradarbiavimą tarp saugumo ir gynybos srityje veikiančių ūkio subjektų, gerinant žinių perdavimą tarp visos Sąjungos subjektų, skatinant inovacijas ir stiprinant bendrąją rinką***. Dėl sparčiai kintančios saugumo padėties būtina nustatyti daugiau lankstumo, kad Komisija ir valstybės narės galėtų reaguoti tikslingai ir lanksčiai. Todėl pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimant deleguotuosius aktus nustatyti tam tikrus neesminius siuntimo sistemos elementus. Tokiais deleguotaisiais aktais būtų galima nustatyti suderintą 4 straipsnio 8 dalies įgyvendinimo būdą, pavyzdžiui, apibrėžiant komponentus, kuriuos siųsti pavojinga, arba priimant *de minimis* taisyklę. Be to, tikslinga Komisijai suteikti įgaliojimus gavus valstybės narės prašymą ar savo iniciatyva nustatyti daugiau atvejų, kuriais valstybės narės galėtų netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą, ir taip joms suteikti daugiau lankstumo ir galimybių paprasčiau ir sparčiau Sąjungos viduje siųsti su gynyba susijusius produktus;

Or. en

Pakeitimas 28

Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(4a) mano, kad Europos gynybos pramoninėje ir technologinėje bazėje turėtų būti numatyti konkretūs veiksmai, kuriais būtų siekiama atgaivinti klasterius regionuose, kurie specializuojasi gynybos pramonėje, dvejopo naudojimo technologijose ar susijusiose pramonės šakose, pavyzdžiui, puslaidininkių ir elektronikos gamybos, taip pat turi būti sustiprintos ypatingos svarbos tiekimo grandinės gynybos reikmenims, taip užtikrinant Europos gynybos technologinės ir pramoninės bazės atsparumą ir tvarumą bei suteikiant tokio bendradarbiavimo naudą ir kitoms valstybėms narėms. Taip pat mano, kad būtina stiprinti ES bendradarbiavimą gamybos srityje skatinant Europos įmones stiprinti bendradarbiavimą ir taip padidinti Europos subrangovų vaidmenį gamybos procesuose. Atsižvelgiant į tai, kad klasteriai ir pramonės partnerystės atlieka lemiamą vaidmenį didinant Sąjungos gynybos pramonės konkurencingumą, inovacijas ir atsparumą, skatinant tarpvalstybinį bendradarbiavimą, reikėtų sudaryti palankesnes sąlygas su gynyba susijusių produktų siuntimui tokiuose klasteriuose ar partnerystėse. Siekiant palengvinti jų veiklos efektyvumą ir užtikrinti tiekimo grandinių lankstumą, tikslinga suteikti valstybėms narėms teisę netaikyti reikalavimo gauti išankstinį leidimą vykdyti siuntimus regioniniuose EGPTB klasteriuose ir tarpvalstybinėse pramonės partnerystėse;

Or. en

Pakeitimas 29
Pierre-Romain Thionnet, Virginie Joron

Pasiūlymas dėl direktyvos
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) be to, dėl tų pačių priežasčių, kurios išvardytos 4 konstatuojamojoje dalyje, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti aktus, kuriais būtų nustatomos suderintos sąlygos valstybėms narėms nustatyti, kokios rūšies siuntimo licencija turėtų būti taikoma konkretiems su gynyba susijusiems produktams arba su gynyba susijusių produktų kategorijoms;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 30
Stefano Cavedagna

Pasiūlymas dėl direktyvos
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) be to, dėl tų pačių priežasčių, kurios išvardytos 4 konstatuojamojoje dalyje, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti aktus, kuriais būtų nustatomos suderintos sąlygos valstybėms narėms nustatyti, kokios rūšies siuntimo licencija turėtų būti taikoma konkretiems su gynyba susijusiems produktams arba su gynyba susijusių produktų kategorijoms;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 31

Anna-Maja Henriksson, Pekka Toveri

Pasiūlymas dėl direktyvos
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) be to, dėl tų pačių priežasčių, kurios išvardytos 4 konstatuojamojoje dalyje, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti aktus, kuriais būtų nustatomos suderintos sąlygos valstybėms narėms nustatyti, kokios rūšies siuntimo licencija turėtų būti taikoma konkretiems su gynyba susijusiems produktams arba su gynyba susijusių produktų kategorijoms;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 32
Jaroslava Pokorná Jermanová

Pasiūlymas dėl direktyvos
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) be to, dėl tų pačių priežasčių, kurios išvardytos 4 konstatuojamojoje dalyje, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį ***Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti aktus, kuriais būtų nustatomos suderintos sąlygos valstybėms narėms nustatyti, kokios rūšies siuntimo licencija turėtų būti taikoma konkretiems su gynyba susijusiems produktams arba su gynyba susijusių produktų kategorijoms***;	(5) be to, dėl tų pačių priežasčių, kurios išvardytos 4 konstatuojamojoje dalyje, ***teisė nustatyti sąlygas, kuriomis siuntimo licencijos taikomos konkretiems su gynyba susijusiems produktams ar tokių produktų kategorijoms, pirmiausia priklauso valstybėms narėms, visapusiškai atsižvelgiant į jų nacionalinio saugumo ir eksporto kontrolės kompetenciją. Komisija, konsultuodamasi su valstybėmis narėmis, gali teikti neprivalomas gaires arba prireikus palengvinti koordinavimą, kad būtų užtikrintas nuoseklumas, tačiau neturėtų priimti deleguotųjų aktų, kuriais nustatomos suderintos sąlygos*** pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį;

Or. en

Pakeitimas 33
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) siekiant skatinti gavėjus diegti sertifikavimo praktiką ir sudaryti palankesnes sąlygas vykdyti tarpvalstybinį bendradarbiavimą ir užtikrinti tiekimo grandinių atvirumą Sąjungoje, tikslinga išplėsti siuntimui sertifikuotiems gavėjams taikomos bendrosios siuntimo licencijos taikymo sritį, į ją įtraukiant ir sertifikuotų subjektų vykdomą siuntimą. Tokios įmonės tvirtai įrodė, kad geba laikytis siuntimo ir eksporto kontrolės taisyklių, be to, jos patyrė nemažai išlaidų siekdamos gauti sertifikavimą. Joms turėtų būti leidžiama pasinaudoti galimybėmis Sąjungos viduje vykdyti paprastesnį ir mažesnę naštą užkraunantį siuntimą;	(7) siekiant skatinti gavėjus diegti sertifikavimo praktiką ir sudaryti palankesnes sąlygas vykdyti tarpvalstybinį bendradarbiavimą ir užtikrinti tiekimo grandinių atvirumą Sąjungoje, tikslinga išplėsti siuntimui sertifikuotiems gavėjams taikomos bendrosios siuntimo licencijos taikymo sritį, į ją įtraukiant ir sertifikuotų subjektų vykdomą siuntimą. Tokios įmonės tvirtai įrodė, kad geba laikytis siuntimo ir eksporto kontrolės taisyklių, be to, jos patyrė nemažai išlaidų siekdamos gauti sertifikavimą. Joms turėtų būti leidžiama pasinaudoti galimybėmis Sąjungos viduje vykdyti paprastesnį ir mažesnę naštą užkraunantį siuntimą***. Be to, siekiant remti inovacijas ir MVĮ Sąjungoje, bendroji perdavimo licencija taip pat turėtų būti taikoma ir siuntimams, kuriais siekiama remti perversmines technologijas ar novatoriškus pramoninius procesus***;

Or. en

Pakeitimas 34
Jaroslava Pokorná Jermanová

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) Direktyvoje 2009/43/EB nustatyta, kad valstybės narės gali išduoti kitas	(9) Direktyvoje 2009/43/EB nustatyta, kad valstybės narės gali išduoti kitas

bendrąsias siuntimo licencijas nei išvardytos tos direktyvos 5 straipsnio 2 dalyje. Vis dėlto tos galimybės taikymą gali apsunkinti nacionalinės taisyklės, kuriomis ribojamas ***nacionalinių kontrolės institucijų*** lankstumas ir gebėjimai visapusiškai pasinaudoti Direktyva 2009/43/EB nustatytų priemonių teikiama nauda. Pavyzdžiui, siuntimui, kuris yra būtinas Sąjungos gynybos pramonės programų lėšomis finansuojamiems projektams įgyvendinti, siuntimui grupių viduje arba skubiam siuntimui dėl krizės galėtų būti taikomos papildomų rūšių bendrosios siuntimo licencijos. Todėl tikslinga reikalauti, kad valstybės narės savo nacionalinės teisės aktuose numatytų galimybę nustatyti kitas bendrąsias siuntimo licencijas nei išvardytos Direktyvos 2009/43/EB 5 straipsnio 2 dalyje;

bendrąsias siuntimo licencijas nei išvardytos tos direktyvos 5 straipsnio 2 dalyje. Vis dėlto tos galimybės taikymą gali apsunkinti nacionalinės taisyklės, kuriomis ribojamas lankstumas ir gebėjimai visapusiškai pasinaudoti Direktyva 2009/43/EB nustatytų priemonių teikiama nauda. Pavyzdžiui, siuntimui, kuris yra būtinas Sąjungos gynybos pramonės programų lėšomis finansuojamiems projektams įgyvendinti, siuntimui grupių viduje arba skubiam siuntimui dėl krizės galėtų būti taikomos papildomų rūšių bendrosios siuntimo licencijos. Todėl tikslinga reikalauti, kad valstybės narės savo nacionalinės teisės aktuose numatytų galimybę nustatyti kitas bendrąsias siuntimo licencijas nei išvardytos Direktyvos 2009/43/EB 5 straipsnio 2 dalyje;

Or. en

Pakeitimas 35
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) Direktyvoje 2009/43/EB nustatyta, kad valstybės narės gali išduoti kitas bendrąsias siuntimo licencijas nei išvardytos tos direktyvos 5 straipsnio 2 dalyje. Vis dėlto tos galimybės taikymą gali apsunkinti nacionalinės taisyklės, kuriomis ribojamas nacionalinių kontrolės institucijų lankstumas ir gebėjimai visapusiškai pasinaudoti Direktyva 2009/43/EB nustatytų priemonių teikiama nauda. Pavyzdžiui, siuntimui, kuris yra būtinas Sąjungos gynybos pramonės programų lėšomis finansuojamiems projektams įgyvendinti, siuntimui grupių	(9) Direktyvoje 2009/43/EB nustatyta, kad valstybės narės gali išduoti kitas bendrąsias siuntimo licencijas nei išvardytos tos direktyvos 5 straipsnio 2 dalyje. Vis dėlto tos galimybės taikymą gali apsunkinti nacionalinės taisyklės, kuriomis ribojamas nacionalinių kontrolės institucijų lankstumas ir gebėjimai visapusiškai pasinaudoti Direktyva 2009/43/EB nustatytų priemonių teikiama nauda. Pavyzdžiui, siuntimui, kuris yra būtinas Sąjungos gynybos pramonės programų lėšomis finansuojamiems projektams įgyvendinti, siuntimui grupių

viduje arba ***skubiam*** siuntimui ***dėl*** krizės galėtų būti taikomos papildomų rūšių bendrosios siuntimo licencijos. Todėl tikslinga reikalauti, kad valstybės narės savo nacionalinės teisės aktuose numatytų galimybę nustatyti kitas bendrąsias siuntimo licencijas nei išvardytos Direktyvos 2009/43/EB 5 straipsnio 2 dalyje;	viduje arba siuntimui***, kuris vykdomas paskelbus tiekimo*** krizės ***padėtį pagal EGPP reglamento 44 arba 48 straipsnį,*** galėtų būti taikomos papildomų rūšių bendrosios siuntimo licencijos. Todėl tikslinga reikalauti, kad valstybės narės savo nacionalinės teisės aktuose numatytų galimybę nustatyti kitas bendrąsias siuntimo licencijas nei išvardytos Direktyvos 2009/43/EB 5 straipsnio 2 dalyje;

Or. en

Pakeitimas 36
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) Direktyvoje 2009/43/EB nustatyta, kad valstybės narės gali išduoti kitas bendrąsias siuntimo licencijas nei išvardytos tos direktyvos 5 straipsnio 2 dalyje. Vis dėlto tos galimybės taikymą gali apsunkinti nacionalinės taisyklės, kuriomis ribojamas nacionalinių kontrolės institucijų lankstumas ir gebėjimai visapusiškai pasinaudoti Direktyva 2009/43/EB nustatytų priemonių teikiama nauda. Pavyzdžiui, siuntimui, kuris yra būtinas Sąjungos gynybos pramonės programų lėšomis finansuojamiems projektams įgyvendinti, siuntimui grupių viduje arba ***skubiam*** siuntimui ***dėl*** krizės galėtų būti taikomos papildomų rūšių bendrosios siuntimo licencijos. Todėl tikslinga reikalauti, kad valstybės narės savo nacionalinės teisės aktuose numatytų galimybę nustatyti kitas bendrąsias siuntimo licencijas nei išvardytos Direktyvos 2009/43/EB 5 straipsnio 2 dalyje;	(9) Direktyvoje 2009/43/EB nustatyta, kad valstybės narės gali išduoti kitas bendrąsias siuntimo licencijas nei išvardytos tos direktyvos 5 straipsnio 2 dalyje. Vis dėlto tos galimybės taikymą gali apsunkinti nacionalinės taisyklės, kuriomis ribojamas nacionalinių kontrolės institucijų lankstumas ir gebėjimai visapusiškai pasinaudoti Direktyva 2009/43/EB nustatytų priemonių teikiama nauda. Pavyzdžiui, siuntimui, kuris yra būtinas Sąjungos gynybos pramonės programų lėšomis finansuojamiems projektams įgyvendinti, siuntimui grupių viduje arba siuntimui krizės ***atveju, kaip apibrėžta Direktyvos 2009/81/EB 1 straipsnio 10 punkte,*** galėtų būti taikomos papildomų rūšių bendrosios siuntimo licencijos. Todėl tikslinga reikalauti, kad valstybės narės savo nacionalinės teisės aktuose numatytų galimybę nustatyti kitas bendrąsias siuntimo licencijas nei išvardytos Direktyvos 2009/43/EB 5

straipsnio 2 dalyje;

Or. en

Pakeitimas 37
Engin Eroglu

Pasiūlymas dėl direktyvos
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(10) įgyvendinti Sąjungos gynybos pramonės programas, tokias kaip EGF, neretai trukdo tai, kad labai vėluojama siunčiant su gynyba susijusius produktus – tai lemia ilgi ir sudėtingi valstybių narių išduodamų siuntimo licencijų gavimo procesai. Toks vėlavimas gali neigiamai paveikti bendrą šių programų efektyvumą ir veiksmingumą bei sumažinti Sąjungos ir jos valstybių narių gebėjimą laiku ir ekonomiškai efektyviu būdu sukurti ir įsigyti reikiamų gynybos pajėgumų. Siekiant spręsti šią problemą būtina nustatyti šioms programoms skirtas bendrąsias siuntimo licencijas. Į šių bendrųjų siuntimo licencijų taikymo sritį reikėtų įtraukti visus su gynyba susijusius produktus, kurie išvardyti Direktyvos 2009/43/EB priede, be to, ji turėtų apimti visų rūšių – materialiųjų ar nematerialųjį – siuntimą, kurį tiekėjas turi vykdyti, kad projektas būtų įgyvendintas. Valstybės narės taip pat galėtų nustatyti, kad tokios licencijos galėtų būti taikomos per visą produkto, sukurto įgyvendinant tam tikrą projektą, gyvavimo ciklą, įskaitant gamybos, priežiūros ir modernizavimo etapus. Nustačius tokias bendrąsias siuntimo licencijas sumažėtų vėlavimas, padidėtų efektyvumas ir būtų sudarytos palankesnės sąlygos vykdyti šiuose projektuose dalyvaujančių įmonių bendradarbiavimą, taip remiant tvirtos ir konkurencingos Sąjungos gynybos pramonės kūrimą. Tame kontekste	(10) įgyvendinti Sąjungos gynybos pramonės programas, tokias kaip EGF, neretai trukdo tai, kad labai vėluojama siunčiant su gynyba susijusius produktus – tai lemia ilgi ir sudėtingi valstybių narių išduodamų siuntimo licencijų gavimo procesai***. Ypač MVĮ yra neproporcingai nepalankioje padėtyje, todėl, palyginti su didesniais rinkos dalyviais, jos patiria konkurencinių sunkumų***. Toks vėlavimas gali neigiamai paveikti bendrą šių programų efektyvumą ir veiksmingumą bei sumažinti Sąjungos ir jos valstybių narių gebėjimą laiku ir ekonomiškai efektyviu būdu sukurti ir įsigyti reikiamų gynybos pajėgumų. Siekiant spręsti šią problemą būtina nustatyti šioms programoms skirtas bendrąsias siuntimo licencijas. Į šių bendrųjų siuntimo licencijų taikymo sritį reikėtų įtraukti visus su gynyba susijusius produktus, kurie išvardyti Direktyvos 2009/43/EB priede, be to, ji turėtų apimti visų rūšių – materialiųjų ar nematerialųjį – siuntimą, kurį tiekėjas turi vykdyti, kad projektas būtų įgyvendintas***, įtraukiant visą tiekimo grandinę***. Valstybės narės taip pat galėtų nustatyti, kad tokios licencijos galėtų būti taikomos per visą produkto, sukurto įgyvendinant tam tikrą projektą, gyvavimo ciklą, įskaitant gamybos, priežiūros ir modernizavimo etapus. Nustačius tokias bendrąsias siuntimo licencijas sumažėtų vėlavimas, padidėtų efektyvumas ir būtų sudarytos palankesnės sąlygos vykdyti šiuose projektuose

vartojami terminai turėtų būti suprantami taip pat, kaip Sąjungos gynybos programoms skirto pavyzdinio susitarimo dėl dotacijos[4] terminai;	dalyvaujančių įmonių bendradarbiavimą, taip remiant tvirtos ir konkurencingos Sąjungos gynybos pramonės kūrimą. Tame kontekste vartojami terminai turėtų būti suprantami taip pat, kaip Sąjungos gynybos programoms skirto pavyzdinio susitarimo dėl dotacijos[4] terminai;
[4] EGF pavyzdinis susitarimas dėl dotacijos paskelbtas Komisijos svetainėje: https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/docs/2021-2027/edf/agr-contr/mga_edf_v1.0-01052023_en.pdf.	[4] EGF pavyzdinis susitarimas dėl dotacijos paskelbtas Komisijos svetainėje: https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/docs/2021-2027/edf/agr-contr/mga_edf_v1.0-01052023_en.pdf.

Or. de

Pakeitimas 38
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(10) įgyvendinti Sąjungos gynybos pramonės programas, tokias kaip EGF, neretai trukdo tai, kad labai vėluojama siunčiant su gynyba susijusius produktus – tai lemia ilgi ir sudėtingi valstybių narių išduodamų siuntimo licencijų gavimo procesai. Toks vėlavimas gali neigiamai paveikti bendrą šių programų efektyvumą ir veiksmingumą bei sumažinti Sąjungos ir jos valstybių narių gebėjimą laiku ir ekonomiškai efektyviu būdu sukurti ir įsigyti reikiamų gynybos pajėgumų. Siekiant spręsti šią problemą būtina nustatyti šioms programoms skirtas bendrąsias siuntimo licencijas. Į šių bendrųjų siuntimo licencijų taikymo sritį reikėtų įtraukti visus su gynyba susijusius produktus, kurie išvardyti Direktyvos 2009/43/EB priede, be to, ji turėtų apimti visų rūšių – materialiųjų ar nematerialųjį –	(10) įgyvendinti Sąjungos gynybos pramonės programas, tokias kaip EGF, neretai trukdo tai, kad labai vėluojama siunčiant su gynyba susijusius produktus – tai lemia ilgi ir sudėtingi valstybių narių išduodamų siuntimo licencijų gavimo procesai. Toks vėlavimas gali neigiamai paveikti bendrą šių programų efektyvumą ir veiksmingumą bei sumažinti Sąjungos ir jos valstybių narių gebėjimą laiku ir ekonomiškai efektyviu būdu sukurti ir įsigyti reikiamų gynybos pajėgumų. Siekiant spręsti šią problemą būtina nustatyti šioms programoms ***ir programoms, vykdomoms pagal Europos ginkluotės programos struktūras (SEAP)*** skirtas bendrąsias siuntimo licencijas. Į šių bendrųjų siuntimo licencijų taikymo sritį reikėtų įtraukti visus su gynyba susijusius produktus, kurie išvardyti Direktyvos

siuntimą, kurį tiekėjas turi vykdyti, kad projektas būtų įgyvendintas. Valstybės narės taip pat ***galėtų*** nustatyti, kad tokios licencijos galėtų būti taikomos per visą produkto, sukurto įgyvendinant tam tikrą projektą, gyvavimo ciklą, įskaitant gamybos, priežiūros ir modernizavimo etapus. Nustačius tokias bendrąsias siuntimo licencijas sumažėtų vėlavimas, padidėtų efektyvumas ir būtų sudarytos palankesnės sąlygos vykdyti šiuose projektuose dalyvaujančių įmonių bendradarbiavimą, taip remiant tvirtos ir konkurencingos Sąjungos gynybos pramonės kūrimą. Tame kontekste vartojami terminai turėtų būti suprantami taip pat, kaip Sąjungos gynybos programoms skirto pavyzdinio susitarimo dėl dotacijos[4] terminai;	2009/43/EB priede, be to, ji turėtų apimti visų rūšių – materialiųjų ar nematerialųjį – siuntimą, kurį tiekėjas turi vykdyti, kad projektas būtų įgyvendintas. Valstybės narės taip pat ***turėtų*** nustatyti, kad tokios licencijos galėtų būti taikomos per visą produkto, sukurto įgyvendinant tam tikrą projektą, gyvavimo ciklą, įskaitant gamybos, priežiūros ir modernizavimo etapus. Nustačius tokias bendrąsias siuntimo licencijas sumažėtų vėlavimas, padidėtų efektyvumas ir būtų sudarytos palankesnės sąlygos vykdyti šiuose projektuose dalyvaujančių įmonių bendradarbiavimą, taip remiant tvirtos ir konkurencingos Sąjungos gynybos pramonės kūrimą. Tame kontekste vartojami terminai turėtų būti suprantami taip pat, kaip Sąjungos gynybos programoms skirto pavyzdinio susitarimo dėl dotacijos[4] terminai;
[4] EGF pavyzdinis susitarimas dėl dotacijos paskelbtas Komisijos svetainėje: https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/docs/2021-2027/edf/agr-contr/mga_edf_v1.0-01052023_en.pdf.	[4] EGF pavyzdinis susitarimas dėl dotacijos paskelbtas Komisijos svetainėje: https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/docs/2021-2027/edf/agr-contr/mga_edf_v1.0-01052023_en.pdf.
	Or. en

Pakeitimas 39
Merja Kyllönen

Pasiūlymas dėl direktyvos
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(10) įgyvendinti Sąjungos gynybos pramonės programas, tokias kaip EGF, neretai trukdo tai, kad labai vėluojama siunčiant su gynyba susijusius produktus – tai lemia ilgi ir sudėtingi valstybių narių išduodamų siuntimo licencijų gavimo procesai. Toks vėlavimas ***gali*** neigiamai	(10) įgyvendinti Sąjungos gynybos pramonės programas, tokias kaip EGF, neretai trukdo tai, kad labai vėluojama siunčiant su gynyba susijusius produktus – tai lemia ilgi ir sudėtingi valstybių narių išduodamų siuntimo licencijų gavimo procesai. Toks vėlavimas neigiamai

paveikti bendrą šių programų efektyvumą ir veiksmingumą bei ***sumažinti*** Sąjungos ir jos valstybių narių gebėjimą laiku ir ekonomiškai efektyviu būdu sukurti ir įsigyti reikiamų gynybos pajėgumų. Siekiant spręsti šią problemą būtina nustatyti šioms programoms skirtas bendrąsias siuntimo licencijas. Į šių bendrųjų siuntimo licencijų taikymo sritį reikėtų įtraukti visus su gynyba susijusius produktus, kurie išvardyti Direktyvos 2009/43/EB priede, be to, ji turėtų apimti visų rūšių – materialiųjų ar nematerialųjį – siuntimą, kurį tiekėjas turi vykdyti, kad projektas būtų įgyvendintas. Valstybės narės taip pat galėtų nustatyti, kad tokios licencijos galėtų būti taikomos per visą produkto, sukurto įgyvendinant tam tikrą projektą, gyvavimo ciklą, įskaitant gamybos, priežiūros ir modernizavimo etapus. Nustačius tokias bendrąsias siuntimo licencijas sumažėtų vėlavimas, padidėtų efektyvumas ir būtų sudarytos palankesnės sąlygos vykdyti šiuose projektuose dalyvaujančių įmonių bendradarbiavimą, taip remiant tvirtos ir konkurencingos Sąjungos gynybos pramonės kūrimą. Tame kontekste vartojami terminai turėtų būti suprantami taip pat, kaip Sąjungos gynybos programoms skirto pavyzdinio susitarimo dėl dotacijos[4] terminai;

[4] EGF pavyzdinis susitarimas dėl dotacijos paskelbtas Komisijos svetainėje: https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/docs/2021-2027/edf/agr-contr/mga_edf_v1.0-01052023_en.pdf

paveikia bendrą šių programų efektyvumą ir veiksmingumą bei ***sumažina*** Sąjungos ir jos valstybių narių gebėjimą laiku ir ekonomiškai efektyviu būdu sukurti ir įsigyti reikiamų gynybos pajėgumų. Siekiant spręsti šią problemą būtina nustatyti šioms programoms skirtas bendrąsias siuntimo licencijas. Į šių bendrųjų siuntimo licencijų taikymo sritį reikėtų įtraukti visus su gynyba susijusius produktus, kurie išvardyti Direktyvos 2009/43/EB priede, be to, ji turėtų apimti visų rūšių – materialiųjų ar nematerialųjį – siuntimą, kurį tiekėjas turi vykdyti, kad projektas būtų įgyvendintas. Valstybės narės taip pat galėtų nustatyti, kad tokios licencijos galėtų būti taikomos per visą produkto, sukurto įgyvendinant tam tikrą projektą, gyvavimo ciklą, įskaitant gamybos, priežiūros ir modernizavimo etapus. Nustačius tokias bendrąsias siuntimo licencijas sumažėtų vėlavimas, padidėtų efektyvumas ir būtų sudarytos palankesnės sąlygos vykdyti šiuose projektuose dalyvaujančių įmonių bendradarbiavimą, taip remiant tvirtos ir konkurencingos Sąjungos gynybos pramonės kūrimą. Tame kontekste vartojami terminai turėtų būti suprantami taip pat, kaip Sąjungos gynybos programoms skirto pavyzdinio susitarimo dėl dotacijos[4] terminai;

[4] EGF pavyzdinis susitarimas dėl dotacijos paskelbtas Komisijos svetainėje: https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/docs/2021-2027/edf/agr-contr/mga_edf_v1.0-01052023_en.pdf

Or. fi

Pakeitimas 40
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(11) be to, atsižvelgiant į technologijų raidą, būtina pritaikyti taisykles dėl informacijos, kurią turi teikti su gynyba susijusių produktų tiekėjai, nes dabartinės nuostatos gali būti apsunkinančios, jei vykdomas nematerialiųjų technologijų siuntimas. Tikslinga tiekėjams suteikti reikiamą lankstumą, kartu išlaikant skaidrumą ir kontrolę, kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos efektyviam ir veiksmingam gynybos produktų siuntimui Sąjungoje. Poreikis keisti nematerialiųjų technologijų siuntimui skirtą informacijos keliamą reikalavimą turi būti vertinamas kiekvienu konkrečiu atveju. ***Taigi valstybėms narėms*** turėtų būti ***suteikta galimybė tokius informacijai keliamus reikalavimus taikyti tik tiek, kiek jų taikymas neužkrauna tiekėjams pernelyg didelių ataskaitų teikimo*** pareigų;	(11) be to, atsižvelgiant į technologijų raidą, būtina pritaikyti taisykles dėl informacijos, kurią turi teikti su gynyba susijusių produktų tiekėjai, nes dabartinės nuostatos gali būti apsunkinančios, jei vykdomas nematerialiųjų technologijų siuntimas. Tikslinga tiekėjams suteikti reikiamą lankstumą, kartu išlaikant skaidrumą***, atskaitomybę*** ir kontrolę, kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos efektyviam ir veiksmingam gynybos produktų siuntimui Sąjungoje. Poreikis keisti nematerialiųjų technologijų siuntimui skirtą informacijos keliamą reikalavimą turi būti vertinamas kiekvienu konkrečiu atveju. ***Be to, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai*** turėtų būti ***suteikti įgaliojimai priimant deleguotuosius aktus priimti standartizuotus šablonus, padedančius laikytis šių*** pareigų;

Or. en

Pakeitimas 41
Stefano Cavedagna

Pasiūlymas dėl direktyvos
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros[5] nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį	***Išbraukta.***

parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

---

5 OL L 123, 2016 5 12, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj.

Or. en

Pakeitimas 42
Engin Eroglu

Pasiūlymas dėl direktyvos
14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(14) siekiant plėtoti būtinus pajėgumus ir karinę parengtį siekiant patikimai atgrasyti nuo ginkluotos agresijos ir užtikrinti Sąjungos ateitį, reikia labai padidinti Europos investicijas į gynybą. ***Remiantis laipsniško įgyvendinimo prognozėmis, per ateinančius ketverius metus investicijos į gynybą galėtų siekti ne mažiau kaip*** 800 mlrd. EUR***, įskaitant išlaidas, finansuojamas 150 mlrd. EUR skiriant*** iš ***Tarybos reglamentu (ES) 2025/1106[6] nustatytos*** Europos saugumo veiksmų (SAFE) stiprinant Europos gynybos pramonę priemonės. Tos didelės valstybių narių investicijos į gynybą yra susijusios su didelio masto viešaisiais pirkimais. Todėl tikslinga supaprastinti tam tikras Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/81/EB[7], kuria reglamentuojami gynybos ir jautrių saugumo darbų, prekių ir paslaugų viešieji pirkimai, nuostatas, kartu išlaikant gerai veikiančią visos Sąjungos	(14) siekiant plėtoti būtinus pajėgumus ir karinę parengtį siekiant patikimai atgrasyti nuo ginkluotos agresijos ir užtikrinti Sąjungos ateitį, reikia labai padidinti Europos investicijas į gynybą. ***Tuo pačiu metu būtina imtis struktūrinių reformų, kad išaugusios išlaidos atitiktų išaugusius pajėgumus. Greičiausiai paaiškės, kad numatomos*** 800 mlrd. EUR ***sumos nepakanka. Išaugusių gynybos išlaidų finansavimą taikant bendrąjį skolų mechanizmą, pavyzdžiui,*** iš Europos saugumo veiksmų (SAFE) stiprinant Europos gynybos pramonę priemonės ***skiriant 150 mlrd. EUR, iš esmės reikia atmesti, nes jis prieštarauja biudžeto disciplinos principams ir iš esmės kenkia valstybių narių suverenumui***. Tos didelės valstybių narių investicijos į gynybą yra susijusios su didelio masto viešaisiais pirkimais. Todėl tikslinga supaprastinti tam tikras Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/81/EB[7], kuria

gynybos rinką. Valstybėms narėms turėtų būti suteikta tiek galimybė lanksčiai ir greitai papildyti savo atsargas, tiek galimybė tai daryti tvariai, o tai galima geriausiai pasiekti visapusiškai išnaudojant vidaus rinkos potencialą. Racionalizuojant viešųjų pirkimų gynybos srityje taisykles Sąjungoje, valstybėms narėms turėtų būti suteiktas pakankamas lankstumas, kad jos galėtų reaguoti į naujus saugumo poreikius, kartu skatinant konkurencingą ir integruotą Europos gynybos rinką jų ilgalaikiams gynybos pajėgumams remti;	reglamentuojami gynybos ir jautrių saugumo darbų, prekių ir paslaugų viešieji pirkimai, nuostatas, kartu išlaikant gerai veikiančią visos Sąjungos gynybos rinką. Valstybėms narėms turėtų būti suteikta tiek galimybė lanksčiai ir greitai papildyti savo atsargas, tiek galimybė tai daryti tvariai, o tai galima geriausiai pasiekti visapusiškai išnaudojant vidaus rinkos potencialą. Racionalizuojant viešųjų pirkimų gynybos srityje taisykles Sąjungoje, valstybėms narėms turėtų būti suteiktas pakankamas lankstumas, kad jos galėtų reaguoti į naujus saugumo poreikius, kartu skatinant konkurencingą ir integruotą Europos gynybos rinką jų ilgalaikiams gynybos pajėgumams remti;
[6] 2025 m. gegužės 27 d. Tarybos reglamentas (ES) 2025/1106, kuriuo nustatoma Europos saugumo veiksmų (SAFE) stiprinant Europos gynybos pramonę priemonė, (OL L, 2025/1106, 2025 5 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/1106/oj).	
[7] 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/81/EB dėl darbų, prekių ir paslaugų pirkimo tam tikrų sutarčių, kurias sudaro perkančiosios organizacijos ar subjektai gynybos ir saugumo srityse, sudarymo tvarkos derinimo ir iš dalies keičianti direktyvas 2004/17/EB ir 2004/18/EB (OL L 216, 2009 8 20, p. 76, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/81/oj).	[7] 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/81/EB dėl darbų, prekių ir paslaugų pirkimo tam tikrų sutarčių, kurias sudaro perkančiosios organizacijos ar subjektai gynybos ir saugumo srityse, sudarymo tvarkos derinimo ir iš dalies keičianti direktyvas 2004/17/EB ir 2004/18/EB (OL L 216, 2009 8 20, p. 76, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/81/oj).
	Or. de

Pakeitimas 43
Lucia Yar, Nathalie Loiseau, Engin Eroglu, Bart Groothuis, Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann

Pasiūlymas dėl direktyvos
14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(14) siekiant plėtoti būtinus pajėgumus ir karinę parengtį siekiant patikimai atgrasyti nuo ginkluotos agresijos ir ***užtikrinti*** Sąjungos ***ateitį***, reikia labai padidinti Europos investicijas į gynybą. Remiantis laipsniško įgyvendinimo prognozėmis, per ateinančius ketverius metus investicijos į gynybą galėtų siekti ne mažiau kaip 800 mlrd. EUR, įskaitant išlaidas, finansuojamas 150 mlrd. EUR skiriant iš Tarybos reglamentu (ES) 2025/1106[6] nustatytos Europos saugumo veiksmų (SAFE) stiprinant Europos gynybos pramonę priemonės. Tos didelės valstybių narių investicijos į gynybą yra susijusios su didelio masto viešaisiais pirkimais. Todėl tikslinga supaprastinti tam tikras Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/81/EB[7], kuria reglamentuojami gynybos ir jautrių saugumo darbų, prekių ir paslaugų viešieji pirkimai, nuostatas, kartu išlaikant gerai veikiančią visos Sąjungos gynybos rinką. Valstybėms narėms turėtų būti suteikta tiek galimybė lanksčiai ir greitai papildyti savo atsargas, tiek galimybė tai daryti tvariai, o tai galima geriausiai pasiekti visapusiškai išnaudojant vidaus rinkos potencialą. Racionalizuojant viešųjų pirkimų gynybos srityje taisykles Sąjungoje, valstybėms narėms turėtų būti suteiktas pakankamas lankstumas, kad jos galėtų reaguoti į naujus saugumo poreikius, kartu skatinant konkurencingą ir integruotą Europos gynybos rinką jų ilgalaikiams gynybos pajėgumams remti;	(14) siekiant plėtoti būtinus pajėgumus ir karinę parengtį siekiant patikimai atgrasyti nuo ginkluotos agresijos ir ***stiprinti*** Sąjungos ***saugumą bei strateginį savarankiškumą***, reikia labai padidinti Europos investicijas į gynybą. Remiantis laipsniško įgyvendinimo prognozėmis, per ateinančius ketverius metus investicijos į gynybą galėtų siekti ne mažiau kaip 800 mlrd. EUR, įskaitant išlaidas, finansuojamas 150 mlrd. EUR skiriant iš Tarybos reglamentu (ES) 2025/1106[6] nustatytos Europos saugumo veiksmų (SAFE) stiprinant Europos gynybos pramonę priemonės. Tos didelės valstybių narių investicijos į gynybą yra susijusios su didelio masto viešaisiais pirkimais. Todėl tikslinga supaprastinti tam tikras Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/81/EB[7], kuria reglamentuojami gynybos ir jautrių saugumo darbų, prekių ir paslaugų viešieji pirkimai, nuostatas, kartu išlaikant gerai veikiančią visos Sąjungos gynybos rinką. Valstybėms narėms turėtų būti suteikta tiek galimybė lanksčiai ir greitai papildyti savo atsargas, tiek galimybė tai daryti tvariai, o tai galima geriausiai pasiekti visapusiškai išnaudojant vidaus rinkos potencialą. Racionalizuojant viešųjų pirkimų gynybos srityje taisykles Sąjungoje, valstybėms narėms turėtų būti suteiktas pakankamas lankstumas, kad jos galėtų reaguoti į naujus saugumo poreikius, kartu skatinant konkurencingą ir integruotą Europos gynybos rinką jų ilgalaikiams gynybos pajėgumams remti;
[6] 2025 m. gegužės 27 d. Tarybos reglamentas (ES) 2025/1106, kuriuo nustatoma Europos saugumo veiksmų (SAFE) stiprinant Europos gynybos pramonę priemonė, (OL L, 2025/1106, 2025 5 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/1106/oj).	[6] 2025 m. gegužės 27 d. Tarybos reglamentas (ES) 2025/1106, kuriuo nustatoma Europos saugumo veiksmų (SAFE) stiprinant Europos gynybos pramonę priemonė, (OL L, 2025/1106, 2025 5 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/1106/oj).
[7] 2009 m. liepos 13 d. Europos	[7] 2009 m. liepos 13 d. Europos

Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/81/EB dėl darbų, prekių ir paslaugų pirkimo tam tikrų sutarčių, kurias sudaro perkančiosios organizacijos ar subjektai gynybos ir saugumo srityse, sudarymo tvarkos derinimo ir iš dalies keičianti direktyvas 2004/17/EB ir 2004/18/EB, (OL L 216, 2009 8 20, p. 76, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/81/oj).	Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/81/EB dėl darbų, prekių ir paslaugų pirkimo tam tikrų sutarčių, kurias sudaro perkančiosios organizacijos ar subjektai gynybos ir saugumo srityse, sudarymo tvarkos derinimo ir iš dalies keičianti direktyvas 2004/17/EB ir 2004/18/EB, (OL L 216, 2009 8 20, p. 76, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/81/oj).

Or. en

Pakeitimas 44
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(14) siekiant plėtoti būtinus pajėgumus ir karinę parengtį siekiant patikimai atgrasyti nuo ginkluotos agresijos ir užtikrinti Sąjungos ateitį, reikia ***labai*** padidinti Europos investicijas į gynybą. Remiantis laipsniško įgyvendinimo prognozėmis, per ateinančius ketverius metus investicijos į gynybą galėtų siekti ne mažiau kaip 800 mlrd. EUR, įskaitant išlaidas, finansuojamas 150 mlrd. EUR skiriant iš Tarybos reglamentu (ES) 2025/1106[6] nustatytos Europos saugumo veiksmų (SAFE) stiprinant Europos gynybos pramonę priemonės. Tos didelės valstybių narių investicijos į gynybą yra susijusios su didelio masto viešaisiais pirkimais. Todėl tikslinga supaprastinti tam tikras Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/81/EB[7], kuria reglamentuojami gynybos ir jautrių saugumo darbų, prekių ir paslaugų viešieji pirkimai, nuostatas, kartu išlaikant gerai veikiančią visos Sąjungos gynybos rinką. Valstybėms narėms turėtų būti suteikta tiek galimybė lanksčiai ir greitai papildyti savo atsargas, tiek	(14) siekiant plėtoti būtinus pajėgumus ir karinę parengtį siekiant patikimai atgrasyti nuo ginkluotos agresijos ir užtikrinti Sąjungos ateitį, reikia ***gerokai*** padidinti ***bendras*** Europos investicijas į gynybą. Remiantis laipsniško įgyvendinimo prognozėmis, per ateinančius ketverius metus investicijos į gynybą galėtų siekti ne mažiau kaip 800 mlrd. EUR, įskaitant išlaidas, finansuojamas 150 mlrd. EUR skiriant iš Tarybos reglamentu (ES) 2025/1106[6] nustatytos Europos saugumo veiksmų (SAFE) stiprinant Europos gynybos pramonę priemonės. Tos didelės valstybių narių investicijos į gynybą yra susijusios su didelio masto viešaisiais pirkimais. Todėl tikslinga supaprastinti tam tikras Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/81/EB[7], kuria reglamentuojami gynybos ir jautrių saugumo darbų, prekių ir paslaugų viešieji pirkimai, nuostatas, kartu išlaikant gerai veikiančią visos Sąjungos gynybos rinką. Valstybėms narėms turėtų būti suteikta tiek galimybė lanksčiai ir greitai papildyti savo atsargas, tiek

galimybė tai daryti tvariai, o tai galima geriausiai pasiekti visapusiškai išnaudojant vidaus rinkos potencialą. Racionalizuojant viešųjų pirkimų gynybos srityje taisykles Sąjungoje, valstybėms narėms turėtų būti suteiktas pakankamas lankstumas, kad jos galėtų reaguoti į naujus saugumo poreikius, kartu skatinant konkurencingą ir integruotą Europos gynybos rinką jų ilgalaikiams gynybos pajėgumams remti;

galimybė tai daryti tvariai, o tai galima geriausiai pasiekti visapusiškai išnaudojant vidaus rinkos potencialą. Racionalizuojant viešųjų pirkimų gynybos srityje taisykles Sąjungoje, valstybėms narėms turėtų būti suteiktas pakankamas lankstumas, kad jos galėtų reaguoti į naujus saugumo poreikius, kartu skatinant konkurencingą ir integruotą Europos gynybos rinką jų ilgalaikiams gynybos pajėgumams remti;

---

6 2025 m. gegužės 27 d. Tarybos reglamentas (ES) 2025/1106, kuriuo nustatoma Europos saugumo veiksmų (SAFE) stiprinant Europos gynybos pramonę priemonė, (OL L, 2025/1106, 2025 5 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/1106/oj).

7 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/81/EB dėl darbų, prekių ir paslaugų pirkimo tam tikrų sutarčių, kurias sudaro perkančiosios organizacijos ar subjektai gynybos ir saugumo srityse, sudarymo tvarkos derinimo ir iš dalies keičianti direktyvas 2004/17/EB ir 2004/18/EB, (OL L 216, 2009 8 20, p. 76, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/81/oj).

6 2025 m. gegužės 27 d. Tarybos reglamentas (ES) 2025/1106, kuriuo nustatoma Europos saugumo veiksmų (SAFE) stiprinant Europos gynybos pramonę priemonė, (OL L, 2025/1106, 2025 5 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/1106/oj).

7 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/81/EB dėl darbų, prekių ir paslaugų pirkimo tam tikrų sutarčių, kurias sudaro perkančiosios organizacijos ar subjektai gynybos ir saugumo srityse, sudarymo tvarkos derinimo ir iš dalies keičianti direktyvas 2004/17/EB ir 2004/18/EB, (OL L 216, 2009 8 20, p. 76, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/81/oj).

Or. en

Pakeitimas 45
Angelika Niebler

Pasiūlymas dėl direktyvos
14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(14) siekiant plėtoti būtinus pajėgumus ir karinę parengtį siekiant patikimai atgrasyti nuo ginkluotos agresijos ir užtikrinti Sąjungos ateitį, reikia labai padidinti Europos investicijas į gynybą. Remiantis laipsniško įgyvendinimo prognozėmis, per ateinančius ketverius	(14) siekiant plėtoti būtinus pajėgumus ir karinę parengtį siekiant patikimai atgrasyti nuo ginkluotos agresijos ir užtikrinti Sąjungos ateitį, reikia labai padidinti Europos investicijas į gynybą. Remiantis laipsniško įgyvendinimo prognozėmis, per ateinančius ketverius

metus investicijos į gynybą galėtų siekti ne mažiau kaip 800 mlrd. EUR, įskaitant išlaidas, finansuojamas 150 mlrd. EUR skiriant iš Tarybos reglamentu (ES) 2025/1106[6] nustatytos Europos saugumo veiksmų (SAFE) stiprinant Europos gynybos pramonę priemonės. Tos didelės valstybių narių investicijos į gynybą yra susijusios su didelio masto viešaisiais pirkimais. Todėl tikslinga supaprastinti tam tikras Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/81/EB[7], kuria reglamentuojami gynybos ir jautrių saugumo darbų, prekių ir paslaugų viešieji pirkimai, nuostatas, kartu išlaikant gerai veikiančią visos Sąjungos gynybos rinką. Valstybėms narėms turėtų būti suteikta tiek galimybė lanksčiai ir greitai papildyti savo atsargas, tiek galimybė tai daryti tvariai, o tai galima geriausiai pasiekti visapusiškai išnaudojant vidaus rinkos potencialą. Racionalizuojant viešųjų pirkimų gynybos srityje taisykles Sąjungoje, valstybėms narėms turėtų būti suteiktas pakankamas lankstumas, kad jos galėtų reaguoti į naujus saugumo poreikius, kartu skatinant konkurencingą ir integruotą Europos gynybos rinką jų ilgalaikiams gynybos pajėgumams remti;

metus investicijos į gynybą galėtų siekti ne mažiau kaip 800 mlrd. EUR, įskaitant išlaidas, finansuojamas 150 mlrd. EUR skiriant iš Tarybos reglamentu (ES) 2025/1106[6] nustatytos Europos saugumo veiksmų (SAFE) stiprinant Europos gynybos pramonę priemonės. Tos didelės valstybių narių investicijos į gynybą yra susijusios su didelio masto viešaisiais pirkimais. Todėl tikslinga supaprastinti tam tikras Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/81/EB[7], kuria reglamentuojami gynybos ir jautrių saugumo darbų, prekių ir paslaugų viešieji pirkimai, nuostatas, kartu išlaikant gerai veikiančią visos Sąjungos gynybos rinką. ***Tikslas turi būti stiprinti Europos gynybos pramonę taip, kad viešieji pirkimai būtų vykdomi pirmiausia su Europos gamintojais. Be to, Europos pirmenybės principo taikymas turėtų tapti Europos teisės aktų dalimi.*** Valstybėms narėms turėtų būti suteikta tiek galimybė lanksčiai ir greitai papildyti savo atsargas, tiek galimybė tai daryti tvariai, o tai galima geriausiai pasiekti visapusiškai išnaudojant vidaus rinkos potencialą. Racionalizuojant viešųjų pirkimų gynybos srityje taisykles Sąjungoje, valstybėms narėms turėtų būti suteiktas pakankamas lankstumas, kad jos galėtų reaguoti į naujus saugumo poreikius, kartu skatinant konkurencingą ir integruotą Europos gynybos rinką jų ilgalaikiams gynybos pajėgumams remti;

---

[6] 2025 m. gegužės 27 d. Tarybos reglamentas (ES) 2025/1106, kuriuo nustatoma Europos saugumo veiksmų (SAFE) stiprinant Europos gynybos pramonę priemonė, (OL L, 2025/1106, 2025 5 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/1106/oj).

[7] 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/81/EB dėl darbų, prekių ir paslaugų pirkimo tam tikrų sutarčių, kurias sudaro perkančiosios organizacijos ar subjektai

[6] 2025 m. gegužės 27 d. Tarybos reglamentas (ES) 2025/1106, kuriuo nustatoma Europos saugumo veiksmų (SAFE) stiprinant Europos gynybos pramonę priemonė, (OL L, 2025/1106, 2025 5 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/1106/oj).

[7] 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/81/EB dėl darbų, prekių ir paslaugų pirkimo tam tikrų sutarčių, kurias sudaro perkančiosios organizacijos ar subjektai

gynybos ir saugumo srityse, sudarymo tvarkos derinimo ir iš dalies keičianti direktyvas 2004/17/EB ir 2004/18/EB, (OL L 216, 2009 8 20, p. 76, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/81/oj).	gynybos ir saugumo srityse, sudarymo tvarkos derinimo ir iš dalies keičianti direktyvas 2004/17/EB ir 2004/18/EB, (OL L 216, 2009 8 20, p. 76, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/81/oj).

Or. en

Pakeitimas 46
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(14) siekiant plėtoti būtinus pajėgumus ir karinę parengtį siekiant patikimai atgrasyti nuo ginkluotos agresijos ir užtikrinti Sąjungos ateitį, reikia labai padidinti Europos investicijas į gynybą. Remiantis laipsniško įgyvendinimo prognozėmis, per ateinančius ketverius metus investicijos į gynybą galėtų siekti ne mažiau kaip 800 mlrd. EUR, įskaitant išlaidas, finansuojamas 150 mlrd. EUR skiriant iš Tarybos reglamentu (ES) 2025/1106[6] nustatytos Europos saugumo veiksmų (SAFE) stiprinant Europos gynybos pramonę priemonės. Tos didelės valstybių narių investicijos į gynybą yra susijusios su didelio masto viešaisiais pirkimais. Todėl tikslinga supaprastinti tam tikras Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/81/EB[7], kuria reglamentuojami gynybos ir jautrių saugumo darbų, prekių ir paslaugų viešieji pirkimai, nuostatas, kartu išlaikant gerai veikiančią visos Sąjungos gynybos rinką. Valstybėms narėms turėtų būti suteikta tiek galimybė lanksčiai ir greitai papildyti savo atsargas, tiek galimybė tai daryti tvariai, o tai galima geriausiai pasiekti visapusiškai išnaudojant vidaus rinkos potencialą. Racionalizuojant viešųjų pirkimų gynybos srityje taisykles	(14) siekiant plėtoti būtinus pajėgumus ir karinę parengtį siekiant patikimai atgrasyti nuo ginkluotos agresijos ir užtikrinti Sąjungos ateitį, reikia labai padidinti Europos investicijas į gynybą. Remiantis laipsniško įgyvendinimo prognozėmis, per ateinančius ketverius metus investicijos į gynybą galėtų siekti ne mažiau kaip 800 mlrd. EUR, įskaitant išlaidas, finansuojamas 150 mlrd. EUR skiriant iš Tarybos reglamentu (ES) 2025/1106[6] nustatytos Europos saugumo veiksmų (SAFE) stiprinant Europos gynybos pramonę priemonės. Tos didelės valstybių narių investicijos į gynybą yra susijusios su didelio masto viešaisiais pirkimais. Todėl tikslinga supaprastinti tam tikras Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/81/EB[7], kuria reglamentuojami gynybos ir jautrių saugumo darbų, prekių ir paslaugų viešieji pirkimai, nuostatas, kartu išlaikant gerai veikiančią visos Sąjungos gynybos rinką. Valstybėms narėms turėtų būti suteikta tiek galimybė lanksčiai ir greitai papildyti savo atsargas, tiek galimybė tai daryti tvariai, o tai galima geriausiai pasiekti visapusiškai išnaudojant vidaus rinkos potencialą. Racionalizuojant viešųjų pirkimų gynybos srityje taisykles

Sąjungoje, valstybėms narėms turėtų būti suteiktas pakankamas lankstumas, kad jos galėtų reaguoti į naujus saugumo poreikius, kartu skatinant konkurencingą ir integruotą Europos gynybos rinką jų ilgalaikiams gynybos pajėgumams remti;	Sąjungoje, valstybėms narėms turėtų būti suteiktas pakankamas lankstumas, kad jos galėtų reaguoti į naujus saugumo poreikius, kartu skatinant konkurencingą ir integruotą Europos gynybos rinką jų ilgalaikiams gynybos pajėgumams remti***. Atsižvelgiant į tai, sudarant sutartis ypatingas dėmesys turėtų būti skiriamas tokiems kriterijams kaip indėlis į konkurencingumą, geografinis pasiskirstymas, gamybos pajėgumų didinimas, sąveikumo ir pakeičiamumo didinimas, gynybos produktų įvairovės visoje Sąjungoje mažinimas ir indėlis į strateginės priklausomybės mažinimą, ypač didinant ES gamybos pajėgumus. Tai ypač svarbu procedūroms, kai skelbimas apie sutartį neskelbiamas***;
[6] 2025 m. gegužės 27 d. Tarybos reglamentas (ES) 2025/1106, kuriuo nustatoma Europos saugumo veiksmų (SAFE) stiprinant Europos gynybos pramonę priemonė, (OL L, 2025/1106, 2025 5 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/1106/oj).	[6] 2025 m. gegužės 27 d. Tarybos reglamentas (ES) 2025/1106, kuriuo nustatoma Europos saugumo veiksmų (SAFE) stiprinant Europos gynybos pramonę priemonė, (OL L, 2025/1106, 2025 5 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/1106/oj).
[7] 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/81/EB dėl darbų, prekių ir paslaugų pirkimo tam tikrų sutarčių, kurias sudaro perkančiosios organizacijos ar subjektai gynybos ir saugumo srityse, sudarymo tvarkos derinimo ir iš dalies keičianti direktyvas 2004/17/EB ir 2004/18/EB, (OL L 216, 2009 8 20, p. 76, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/81/oj).	[7] 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/81/EB dėl darbų, prekių ir paslaugų pirkimo tam tikrų sutarčių, kurias sudaro perkančiosios organizacijos ar subjektai gynybos ir saugumo srityse, sudarymo tvarkos derinimo ir iš dalies keičianti direktyvas 2004/17/EB ir 2004/18/EB, (OL L 216, 2009 8 20, p. 76, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/81/oj).
	Or. en

Pakeitimas 47
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(15) siekiant šio tikslo, būtina padidinti ribines sumas sutartims, kurioms taikoma Direktyva 2009/81/EB. Šis pakeitimas leistų valstybėms narėms sutelkti savo išteklius didžiausios svarbos sutartims***, o tai leistų veiksmingiau paskirstyti jų viešųjų pirkimų biudžetus.*** Kartu tai palengvintų pramonei tenkančią administracinę naštą, susijusią su mažesnio masto viešųjų pirkimų procedūromis, o tai padėtų sumažinti reglamentavimo sudėtingumą ir su tomis sutartimis susijusias išlaidas;	(15) siekiant šio tikslo, būtina padidinti ribines sumas sutartims, kurioms taikoma Direktyva 2009/81/EB. Šis pakeitimas leistų valstybėms narėms sutelkti savo išteklius didžiausios svarbos sutartims***, o*** kartu tai palengvintų pramonei tenkančią administracinę naštą, susijusią su mažesnio masto viešųjų pirkimų procedūromis, o tai padėtų sumažinti reglamentavimo sudėtingumą ir su tomis sutartimis susijusias išlaidas***, taip pat skatintų didesnį naujų rinkos dalyvių, ypač startuolių ir veiklą plečiančių įmonių, dalyvavimą mažesnėse ir prieinamesnėse viešųjų pirkimų galimybėse. Siekiant paskatinti valstybes nares naudoti bendradarbiaujamųjų viešųjų pirkimų priemones, šioje direktyvoje numatyta diferencijuota ribinė vertė, iki kurios perkančiosios organizacijos renkasi šią procedūrą. Tačiau net ir tais atvejais, kai sutarties vertė nepasiekia ribinių sumų, perkančiosios organizacijos ar subjektai turėtų užtikrinti, kad būtų laikomasi ES teisės aktų nustatytų bendrųjų viešųjų pirkimų principų, įskaitant skaidrumą, nediskriminavimą ir vienodą požiūrį bei proporcingumą***;

Or. en

Pakeitimas 48
Jaroslava Pokorná Jermanová

Pasiūlymas dėl direktyvos
16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(16) be to, valstybėms narėms turėtų būti suteikta galimybė lanksčiai naudotis visomis turimomis priemonėmis, susijusiomis su viešaisiais pirkimais. Siekiant padidinti būdų, kuriais	(16) be to, valstybėms narėms turėtų būti suteikta galimybė lanksčiai naudotis visomis turimomis priemonėmis, susijusiomis su viešaisiais pirkimais. Siekiant padidinti būdų, kuriais

perkančiosios organizacijos (subjektai) gali vykdyti viešuosius pirkimus, skaičių, turėtų būti numatyta galimybė taikyti atvirą konkursą ir dinaminę pirkimo sistemą. Šios dvi procedūros grindžiamos procedūromis, numatytomis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2014/24/ES[8];	perkančiosios organizacijos (subjektai) gali vykdyti viešuosius pirkimus, skaičių, turėtų būti numatyta galimybė taikyti atvirą konkursą ir dinaminę pirkimo sistemą. Šios dvi procedūros grindžiamos procedūromis, numatytomis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2014/24/ES[8]***.*** ***valstybės narės turėtų užtikrinti, kad jautrios įrangos viešieji pirkimai ir siuntimas ir toliau atitiktų nacionalinio saugumo reikalavimus, ir, susitarusios su Komisija, gali supaprastinti tokias procedūras***;
[8] 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/24/ES dėl viešųjų pirkimų, kuria panaikinama Direktyva 2004/18/EB, (OL L 94, 2014 3 28, p. 65–242, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/24/oj).	***[8] 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/24/ES dėl viešųjų pirkimų, kuria panaikinama Direktyva 2004/18/EB, (OL L 94, 2014 3 28, p. 65–242, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/24/oj).***

Or. en

Pakeitimas 49
Engin Eroglu

Pasiūlymas dėl direktyvos
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(17) Sąjunga turi skubiai sutelkti savo bendrus inovacijų pajėgumus ir nukreipti dideles investicijas, kad atgautų pranašumą ir išvengtų technologinės priklausomybės. Direktyva 2009/81/EB taip pat turėtų būti pritaikyta siekiant geriau remti inovacijų viešuosius pirkimus ir užtikrinti, kad didelės valstybių narių investicijos į jų gynybos parengties didinimą būtų pritaikytos ateities iššūkiams ir duotų ilgalaikės naudos. Sudarydama palankesnes sąlygas novatoriškų gynybos sprendimų viešiesiems pirkimams, Sąjunga galėtų skatinti pažangiųjų technologijų ir pajėgumų kūrimą, galiausiai	(17) Sąjunga turi skubiai sutelkti savo bendrus inovacijų pajėgumus ir nukreipti dideles investicijas, kad atgautų pranašumą ir išvengtų technologinės priklausomybės***.*** ***Tam, bendradarbiaujant su pramonės atstovais, reikėtų įsteigti specializuotą Europos gynybos universitetą, taip tikslingai skatinant Europos aukščiausio lygio technologijų įgyvendinimą gynybos srityje***. Direktyva 2009/81/EB taip pat turėtų būti pritaikyta siekiant geriau remti inovacijų viešuosius pirkimus ir užtikrinti, kad didelės valstybių narių investicijos į jų gynybos parengties didinimą būtų pritaikytos ateities iššūkiams ir duotų

transformuodama gynybą per perversmines inovacijas ir didindama savo gynybos sistemų veiksmingumą bei atsparumą. Siekiant geriau remti mokslinių tyrimų ir plėtros bei novatoriškų sprendimų viešuosius pirkimus, į Direktyvą 2009/81/EB turėtų būti įtraukta iš dalies pakeista ir lankstesnė inovacijų partnerystės procedūra, grindžiama Direktyva 2014/24/ES. Taip pat reikėtų įtraukti supaprastintą novatoriškų produktų ir paslaugų, sukurtų vykdant konkurencinius lygiagrečiuosius mokslinių tyrimų ir plėtros projektus, tiesioginių pirkimų procedūrą. Tai leistų valstybėms narėms išlikti gynybos technologijų priešakyje, kartu skatinant pramonės partnerių bendradarbiavimą ir konkurenciją. Šio metodo nauda apima greitesnę prieigą prie novatoriškų sprendimų, mažesnę plėtros riziką ir didesnį ekonominį efektyvumą, taip galiausiai padidinant gynybos pajėgumus ir sukuriant konkurencingesnę Europos gynybos technologinę ir pramoninę bazę (EGTPB);

ilgalaikės naudos. Sudarydama palankesnes sąlygas novatoriškų gynybos sprendimų viešiesiems pirkimams, Sąjunga galėtų skatinti pažangiųjų technologijų ir pajėgumų kūrimą, galiausiai transformuodama gynybą per perversmines inovacijas ir didindama savo gynybos sistemų veiksmingumą bei atsparumą. Siekiant geriau remti mokslinių tyrimų ir plėtros bei novatoriškų sprendimų viešuosius pirkimus, į Direktyvą 2009/81/EB turėtų būti įtraukta iš dalies pakeista ir lankstesnė inovacijų partnerystės procedūra, grindžiama Direktyva 2014/24/ES. Taip pat reikėtų įtraukti supaprastintą novatoriškų produktų ir paslaugų, sukurtų vykdant konkurencinius lygiagrečiuosius mokslinių tyrimų ir plėtros projektus, tiesioginių pirkimų procedūrą. Tai leistų valstybėms narėms išlikti gynybos technologijų priešakyje, kartu skatinant pramonės partnerių bendradarbiavimą ir konkurenciją. Šio metodo nauda apima greitesnę prieigą prie novatoriškų sprendimų, mažesnę plėtros riziką ir didesnį ekonominį efektyvumą, taip galiausiai padidinant gynybos pajėgumus ir sukuriant konkurencingesnę Europos gynybos technologinę ir pramoninę bazę (EGTPB)***. Taip pat būtina naikinti biurokratines kliūtis civilinio ir karinio bendradarbiavimo projektams bei dvejopo naudojimo objektų tyrimams, siekiant užtikrinti, kad ES įgytų technologinį pranašumą***;

Or. de

Pakeitimas 50
Angelika Niebler

Pasiūlymas dėl direktyvos
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

(17) Sąjunga turi skubiai sutelkti savo bendrus inovacijų pajėgumus ir nukreipti dideles investicijas, kad atgautų pranašumą ir išvengtų technologinės priklausomybės. Direktyva 2009/81/EB taip pat turėtų būti pritaikyta siekiant geriau remti inovacijų viešuosius pirkimus ir užtikrinti, kad didelės valstybių narių investicijos į jų gynybos parengties didinimą būtų pritaikytos ateities iššūkiams ir duotų ilgalaikės naudos. Sudarydama palankesnes sąlygas novatoriškų gynybos sprendimų viešiesiems pirkimams, Sąjunga galėtų skatinti pažangiųjų technologijų ir pajėgumų kūrimą, galiausiai transformuodama gynybą per perversmines inovacijas ir didindama savo gynybos sistemų veiksmingumą bei atsparumą. Siekiant geriau remti mokslinių tyrimų ir plėtros bei novatoriškų sprendimų viešuosius pirkimus, į Direktyvą 2009/81/EB turėtų būti įtraukta iš dalies pakeista ir lankstesnė inovacijų partnerystės procedūra, grindžiama Direktyva 2014/24/ES. Taip pat reikėtų įtraukti supaprastintą novatoriškų produktų ir paslaugų, sukurtų vykdant konkurencinius lygiagrečiuosius mokslinių tyrimų ir plėtros projektus, tiesioginių pirkimų procedūrą. Tai leistų valstybėms narėms išlikti gynybos technologijų priešakyje, kartu skatinant pramonės partnerių bendradarbiavimą ir konkurenciją. Šio metodo nauda apima greitesnę prieigą prie novatoriškų sprendimų, mažesnę plėtros riziką ir didesnį ekonominį efektyvumą, taip galiausiai padidinant gynybos pajėgumus ir sukuriant konkurencingesnę Europos gynybos technologinę ir pramoninę bazę (EGTPB);

(17) Sąjunga turi skubiai sutelkti savo bendrus inovacijų pajėgumus ir nukreipti dideles investicijas, kad atgautų pranašumą ir išvengtų technologinės priklausomybės. Direktyva 2009/81/EB taip pat turėtų būti pritaikyta siekiant geriau remti inovacijų viešuosius pirkimus ir užtikrinti, kad didelės valstybių narių investicijos į jų gynybos parengties didinimą būtų pritaikytos ateities iššūkiams ir duotų ilgalaikės naudos. Sudarydama palankesnes sąlygas novatoriškų gynybos sprendimų viešiesiems pirkimams, Sąjunga galėtų skatinti pažangiųjų technologijų ir pajėgumų kūrimą, galiausiai transformuodama gynybą per perversmines inovacijas ir didindama savo gynybos sistemų veiksmingumą bei atsparumą***. Tai visų pirma taikytina kibernetinio saugumo sričiai, nes mums reikia Europos apsaugos nuo hibridinių grėsmių architektūros***. Siekiant geriau remti mokslinių tyrimų ir plėtros bei novatoriškų sprendimų viešuosius pirkimus, į Direktyvą 2009/81/EB turėtų būti įtraukta iš dalies pakeista ir lankstesnė inovacijų partnerystės procedūra, grindžiama Direktyva 2014/24/ES. Taip pat reikėtų įtraukti supaprastintą novatoriškų produktų ir paslaugų, sukurtų vykdant konkurencinius lygiagrečiuosius mokslinių tyrimų ir plėtros projektus, tiesioginių pirkimų procedūrą. Tai leistų valstybėms narėms išlikti gynybos technologijų priešakyje, kartu skatinant pramonės partnerių bendradarbiavimą ir konkurenciją. Šio metodo nauda apima greitesnę prieigą prie novatoriškų sprendimų, mažesnę plėtros riziką ir didesnį ekonominį efektyvumą, taip galiausiai padidinant gynybos pajėgumus ir sukuriant konkurencingesnę Europos gynybos technologinę ir pramoninę bazę (EGTPB);

Or. en

Pakeitimas 51
Jaroslava Pokorná Jermanová

Pasiūlymas dėl direktyvos
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(17) Sąjunga turi skubiai sutelkti savo bendrus inovacijų pajėgumus ir nukreipti dideles investicijas, kad atgautų pranašumą ir išvengtų technologinės priklausomybės. Direktyva 2009/81/EB taip pat turėtų būti pritaikyta siekiant geriau remti inovacijų viešuosius pirkimus ir užtikrinti, kad didelės valstybių narių investicijos į jų gynybos parengties didinimą būtų pritaikytos ateities iššūkiams ir duotų ilgalaikės naudos. Sudarydama palankesnes sąlygas novatoriškų gynybos sprendimų viešiesiems pirkimams, Sąjunga galėtų skatinti pažangiųjų technologijų ir pajėgumų kūrimą, galiausiai transformuodama gynybą per perversmines inovacijas ir didindama savo gynybos sistemų veiksmingumą bei atsparumą. Siekiant geriau remti mokslinių tyrimų ir plėtros bei novatoriškų sprendimų viešuosius pirkimus, į Direktyvą 2009/81/EB turėtų būti įtraukta iš dalies pakeista ir lankstesnė inovacijų partnerystės procedūra, grindžiama Direktyva 2014/24/ES. Taip pat reikėtų įtraukti supaprastintą novatoriškų produktų ir paslaugų, sukurtų vykdant konkurencinius lygiagrečiuosius mokslinių tyrimų ir plėtros projektus, tiesioginių pirkimų procedūrą. Tai leistų valstybėms narėms išlikti gynybos technologijų priešakyje, kartu skatinant pramonės partnerių bendradarbiavimą ir konkurenciją. Šio metodo nauda apima greitesnę prieigą prie novatoriškų sprendimų, mažesnę plėtros riziką ir didesnį ekonominį efektyvumą, taip galiausiai padidinant gynybos pajėgumus ir sukuriant konkurencingesnę Europos gynybos technologinę ir pramoninę bazę (EGTPB);	(17) Sąjunga turi skubiai sutelkti savo bendrus inovacijų pajėgumus ir nukreipti dideles investicijas, kad atgautų pranašumą ir išvengtų technologinės priklausomybės. Direktyva 2009/81/EB taip pat turėtų būti pritaikyta siekiant geriau remti inovacijų viešuosius pirkimus ir užtikrinti, kad didelės valstybių narių investicijos į jų gynybos parengties didinimą***, teikiant geresnes paskatas MVĮ,*** būtų pritaikytos ateities iššūkiams ir duotų ilgalaikės naudos. Sudarydama palankesnes sąlygas novatoriškų gynybos sprendimų viešiesiems pirkimams, Sąjunga galėtų skatinti pažangiųjų technologijų ir pajėgumų kūrimą, galiausiai transformuodama gynybą per perversmines inovacijas***, modernizuodama esamas technologijas*** ir didindama savo gynybos sistemų veiksmingumą bei atsparumą. Siekiant geriau remti mokslinių tyrimų ir plėtros bei novatoriškų sprendimų viešuosius pirkimus, į Direktyvą 2009/81/EB turėtų būti įtraukta iš dalies pakeista ir lankstesnė inovacijų partnerystės procedūra, grindžiama Direktyva 2014/24/ES. Taip pat reikėtų įtraukti supaprastintą novatoriškų produktų ir paslaugų, sukurtų vykdant konkurencinius lygiagrečiuosius mokslinių tyrimų ir plėtros projektus, tiesioginių pirkimų procedūrą. Tai leistų valstybėms narėms išlikti gynybos technologijų priešakyje, kartu skatinant pramonės partnerių bendradarbiavimą ir konkurenciją. Šio metodo nauda apima greitesnę prieigą prie novatoriškų sprendimų, mažesnę plėtros riziką ir didesnį ekonominį efektyvumą, taip galiausiai padidinant gynybos pajėgumus ir sukuriant konkurencingesnę Europos

gynybos technologinę ir pramoninę bazę (EGTPB);

Or. en

Pakeitimas 52
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(17) Sąjunga turi skubiai sutelkti savo bendrus inovacijų pajėgumus ir nukreipti dideles investicijas, kad atgautų pranašumą ir išvengtų technologinės priklausomybės. Direktyva 2009/81/EB taip pat turėtų būti pritaikyta siekiant geriau remti inovacijų viešuosius pirkimus ir užtikrinti, kad didelės valstybių narių investicijos į jų gynybos parengties didinimą būtų pritaikytos ateities iššūkiams ir duotų ilgalaikės naudos. Sudarydama palankesnes sąlygas novatoriškų gynybos sprendimų viešiesiems pirkimams, Sąjunga galėtų skatinti pažangiųjų technologijų ir pajėgumų kūrimą, galiausiai transformuodama gynybą per perversmines inovacijas ir didindama savo gynybos sistemų veiksmingumą bei atsparumą. Siekiant geriau remti mokslinių tyrimų ir plėtros bei novatoriškų sprendimų viešuosius pirkimus, į Direktyvą 2009/81/EB turėtų būti įtraukta iš dalies pakeista ir lankstesnė inovacijų partnerystės procedūra, grindžiama Direktyva 2014/24/ES. Taip pat reikėtų įtraukti supaprastintą novatoriškų produktų ir paslaugų, sukurtų vykdant konkurencinius lygiagrečiuosius mokslinių tyrimų ir plėtros projektus, tiesioginių pirkimų procedūrą. Tai leistų valstybėms narėms išlikti gynybos technologijų priešakyje, kartu skatinant pramonės partnerių bendradarbiavimą ir	(17) Sąjunga turi skubiai sutelkti savo bendrus inovacijų pajėgumus ir nukreipti dideles investicijas, kad atgautų pranašumą ir išvengtų technologinės priklausomybės. Direktyva 2009/81/EB taip pat turėtų būti pritaikyta siekiant geriau remti inovacijų viešuosius pirkimus ir užtikrinti, kad didelės valstybių narių investicijos į jų gynybos parengties didinimą būtų pritaikytos ateities iššūkiams ir duotų ilgalaikės naudos. Sudarydama palankesnes sąlygas novatoriškų gynybos sprendimų viešiesiems pirkimams, Sąjunga galėtų skatinti pažangiųjų technologijų ir pajėgumų kūrimą, galiausiai transformuodama gynybą per perversmines inovacijas ir didindama savo gynybos sistemų veiksmingumą bei atsparumą. Siekiant geriau remti mokslinių tyrimų ir plėtros bei novatoriškų sprendimų viešuosius pirkimus, į Direktyvą 2009/81/EB turėtų būti įtraukta iš dalies pakeista ir lankstesnė inovacijų partnerystės procedūra, grindžiama Direktyva 2014/24/ES. Taip pat reikėtų įtraukti supaprastintą novatoriškų produktų ir paslaugų, sukurtų vykdant konkurencinius lygiagrečiuosius mokslinių tyrimų ir plėtros projektus, tiesioginių pirkimų procedūrą. Tai leistų valstybėms narėms išlikti gynybos technologijų priešakyje, ***laikydamosi Europos vertybių,*** kartu skatinant pramonės partnerių

konkurenciją. Šio metodo nauda apima greitesnę prieigą prie novatoriškų sprendimų, mažesnę plėtros riziką ir didesnį ekonominį efektyvumą, taip galiausiai padidinant gynybos pajėgumus ir sukuriant konkurencingesnę Europos gynybos technologinę ir pramoninę bazę (EGTPB);

bendradarbiavimą ir konkurenciją. Šio metodo nauda apima greitesnę prieigą prie novatoriškų sprendimų, mažesnę plėtros riziką ir didesnį ekonominį efektyvumą, taip galiausiai padidinant gynybos pajėgumus ir sukuriant konkurencingesnę Europos gynybos technologinę ir pramoninę bazę (EGTPB);

Or. en

Pakeitimas 53
Merja Kyllönen

Pasiūlymas dėl direktyvos
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) siekiant valstybėms narėms suteikti reikiamą lankstumą reaguojant į kylančius saugumo iššūkius, labai svarbu nustatyti ribotos trukmės galimybę vykdant bendradarbiaujamuosius viešuosius pirkimus, įskaitant paruoštų naudoti produktų viešuosius pirkimus, taikyti derybas be išankstinio skelbimo apie pirkimą. Ta laikinoji nukrypti leidžianti nuostata leistų valstybėms narėms greitai įgyti joms reikalingus gynybos pajėgumus, kartu suteikiant tam tikrą lankstumą viešųjų pirkimų procedūrose, taip remiant greitą jų atsargų papildymą ir jų gynybos parengties stiprinimą. Be to, leidžiant valstybėms narėms pirkti identiškus gynybos produktus arba produktus, kurie pakeisti tik labai nežymiai, įskaitant bendrą techninę priežiūrą, prisidedama prie valstybių narių ginkluotųjų pajėgų įrangos sąveikumo ir pakeičiamumo didinimo, tolesnio Sąjungos gynybos parengties stiprinimo ir didesnio tiekimo saugumo;	(18) siekiant valstybėms narėms suteikti reikiamą lankstumą reaguojant į kylančius saugumo iššūkius, labai svarbu nustatyti ribotos trukmės galimybę vykdant bendradarbiaujamuosius viešuosius pirkimus, įskaitant paruoštų naudoti produktų viešuosius pirkimus, taikyti derybas be išankstinio skelbimo apie pirkimą. Ta laikinoji nukrypti leidžianti nuostata leistų valstybėms narėms greitai įgyti joms reikalingus gynybos pajėgumus, kartu suteikiant tam tikrą lankstumą viešųjų pirkimų procedūrose, taip remiant greitą jų atsargų papildymą ir jų gynybos parengties stiprinimą. Be to, leidžiant valstybėms narėms pirkti identiškus gynybos produktus arba produktus, kurie pakeisti tik labai nežymiai, įskaitant bendrą techninę priežiūrą, prisidedama prie valstybių narių ginkluotųjų pajėgų įrangos sąveikumo ir pakeičiamumo didinimo, tolesnio Sąjungos gynybos parengties stiprinimo ir didesnio tiekimo saugumo***. Valstybių narių pasirengimas nedelsiant papildyti atsargas pasinaudojant pagreitinta procedūra taip pat būtų signalas pramonei investuoti ir didinti gamybos pajėgumus, o tai yra didelis***

iššūkis esant dabartinei situacijai, kai gamybos pajėgumai gerokai atsilieka nuo paklausos;

Or. fi

Pakeitimas 54
Angelika Niebler

Pasiūlymas dėl direktyvos
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) siekiant padidinti Sąjungos technologinį suverenumą, turėtų būti remiamos didesnės ir geresnės bendradarbiaujamosios investicijos, pradedant moksliniais tyrimais ir sudėtinių sistemų kūrimu ir baigiant komercializacija bei viešaisiais pirkimais. Siekiant padidinti gynybos pajėgumų efektyvumą, veiksmingumą ir sąveikumą ir taip prisidėti prie stipresnės ir darnesnės Europos gynybos, labai svarbu, kad valstybės narės vykdytų bendradarbiaujamuosius viešuosius pirkimus. Remiantis 2019 m. Komisijos pranešimu dėl bendradarbiavimu grindžiamo pirkimo gynybos ir saugumo srityse rekomendacijų[9], būtina nustatyti nuostatas, susijusias su valstybių narių prisijungimu prie bendradarbiavimu grindžiamų mokslinių tyrimų ir plėtros programų, pasibaigus mokslinių tyrimų ir plėtros etapui vėlesniuose gyvavimo ciklo etapuose. Be to, siekiant remti paskesnius Sąjungos finansuojamų gynybos srities mokslinių tyrimų ir plėtros programų gyvavimo ciklo etapus, būtina paaiškinti, kad valstybės narės gali naudotis bendradarbiavimu grindžiamoms mokslinių tyrimų ir plėtros programoms taikoma išimtimi tokiomis pačiomis sąlygomis vykdydamos ir projektus, finansuojamus pagal gynybos srities mokslinių tyrimų ir plėtros programas,	(19) siekiant padidinti Sąjungos technologinį suverenumą, turėtų būti remiamos didesnės ir geresnės bendradarbiaujamosios investicijos, pradedant moksliniais tyrimais ir sudėtinių sistemų kūrimu ir baigiant komercializacija bei viešaisiais pirkimais***. Europos pavyzdiniai projektai sutelkia išteklius ir gali pasiekti pajėgumus, kurie suteikia Europos pridėtinę vertę, tačiau atskirų šalių finansinėms galimybėms būtų pernelyg brangūs. Vykstant ilgalaikiam finansų planavimą pavyzdiniai projektai turi būti skatinami siekiant stiprinti ES gynybos pajėgumus, o taip pat ir išnaudojamas visas Europos pramonės inovacijų potencialas bei užtikrinami ekonomiškai efektyvūs sprendimai valstybėms narėms***. Siekiant padidinti gynybos pajėgumų efektyvumą, veiksmingumą ir sąveikumą ir taip prisidėti prie stipresnės ir darnesnės Europos gynybos, labai svarbu, kad valstybės narės vykdytų bendradarbiaujamuosius viešuosius pirkimus. Remiantis 2019 m. Komisijos pranešimu dėl bendradarbiavimu grindžiamo pirkimo gynybos ir saugumo srityse rekomendacijų[9], būtina nustatyti nuostatas, susijusias su valstybių narių prisijungimu prie bendradarbiavimu grindžiamų mokslinių tyrimų ir plėtros programų, pasibaigus mokslinių tyrimų ir plėtros

pavyzdžiui, EGF. Tai suteiktų reikiamą teisinį tikrumą ir užtikrintų, kad taikant išimtį suteikiamas lankstumas padėtų tęsti EGF projektus pagal bendradarbiavimu grindžiamą sistemą net ir pasibaigus mokslinių tyrimų ir plėtros etapui. Taip pat būtų paaiškinta, kad valstybės narės, po mokslinių tyrimų ir plėtros etapo prisijungusios kaip tikros bendradarbiavimu grindžiamos programos dalyvės, taip pat galės naudotis šia išimtimi;	etapui vėlesniuose gyvavimo ciklo etapuose. Be to, siekiant remti paskesnius Sąjungos finansuojamų gynybos srities mokslinių tyrimų ir plėtros programų gyvavimo ciklo etapus, būtina paaiškinti, kad valstybės narės gali naudotis bendradarbiavimu grindžiamoms mokslinių tyrimų ir plėtros programoms taikoma išimtimi tokiomis pačiomis sąlygomis vykdydamos ir projektus, finansuojamus pagal gynybos srities mokslinių tyrimų ir plėtros programas, pavyzdžiui, EGF. Tai suteiktų reikiamą teisinį tikrumą ir užtikrintų, kad taikant išimtį suteikiamas lankstumas padėtų tęsti EGF projektus pagal bendradarbiavimu grindžiamą sistemą net ir pasibaigus mokslinių tyrimų ir plėtros etapui. Taip pat būtų paaiškinta, kad valstybės narės, po mokslinių tyrimų ir plėtros etapo prisijungusios kaip tikros bendradarbiavimu grindžiamos programos dalyvės, taip pat galės naudotis šia išimtimi***. Šiuo tikslu būtų tikslinga sekti Gynybos pažangiųjų mokslinių tyrimų projektų agentūros (DARPA) pavyzdžiu ir vykdyti centralizuotus naujų technologijų, kurių inovacijų laipsnis yra didelis, mokslinius tyrimus ir technologinę plėtrą Europos saugumo srityje***;
[9] Komisijos pranešimas dėl bendradarbiavimu grindžiamo pirkimo gynybos ir saugumo srityse rekomendacijų (OL C 157, 2019 5 8, p. 1–9).	[9] Komisijos pranešimas dėl bendradarbiavimu grindžiamo pirkimo gynybos ir saugumo srityse rekomendacijų (OL C 157, 2019 5 8, p. 1–9).
	Or. en

Pakeitimas 55
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) siekiant padidinti Sąjungos technologinį suverenumą, turėtų būti remiamos didesnės ir geresnės bendradarbiaujamosios investicijos, pradedant moksliniais tyrimais ir sudėtinių sistemų kūrimu ir baigiant komercializacija bei viešaisiais pirkimais. Siekiant padidinti gynybos pajėgumų efektyvumą, veiksmingumą ir sąveikumą ir taip prisidėti prie stipresnės ir darnesnės Europos gynybos, labai svarbu, kad valstybės narės vykdytų bendradarbiaujamuosius viešuosius pirkimus. Remiantis 2019 m. Komisijos pranešimu dėl bendradarbiavimu grindžiamo pirkimo gynybos ir saugumo srityse rekomendacijų[9], būtina nustatyti nuostatas, susijusias su valstybių narių prisijungimu prie bendradarbiavimu grindžiamų mokslinių tyrimų ir plėtros programų, pasibaigus mokslinių tyrimų ir plėtros etapui vėlesniuose gyvavimo ciklo etapuose. Be to, siekiant remti paskesnius Sąjungos finansuojamų gynybos srities mokslinių tyrimų ir plėtros programų gyvavimo ciklo etapus, būtina paaiškinti, kad valstybės narės gali naudotis bendradarbiavimu grindžiamoms mokslinių tyrimų ir plėtros programoms taikoma išimtimi tokiomis pačiomis sąlygomis vykdydamos ir projektus, finansuojamus pagal gynybos srities mokslinių tyrimų ir plėtros programas, pavyzdžiui, EGF. Tai suteiktų reikiamą teisinį tikrumą ir užtikrintų, kad taikant išimtį suteikiamas lankstumas padėtų tęsti EGF projektus pagal bendradarbiavimu grindžiamą sistemą net ir pasibaigus mokslinių tyrimų ir plėtros etapui. Taip pat būtų paaiškinta, kad valstybės narės, po mokslinių tyrimų ir plėtros etapo prisijungusios kaip tikros bendradarbiavimu grindžiamos programos dalyvės, taip pat galės naudotis šia išimtimi;	(19) siekiant padidinti Sąjungos technologinį suverenumą, turėtų būti remiamos didesnės ir geresnės bendradarbiaujamosios investicijos, pradedant moksliniais tyrimais ir sudėtinių sistemų kūrimu ir baigiant komercializacija bei viešaisiais pirkimais. Siekiant padidinti gynybos pajėgumų efektyvumą, veiksmingumą ir sąveikumą ir taip prisidėti prie stipresnės ir darnesnės Europos gynybos, labai svarbu, kad valstybės narės vykdytų bendradarbiaujamuosius viešuosius pirkimus. Remiantis 2019 m. Komisijos pranešimu dėl bendradarbiavimu grindžiamo pirkimo gynybos ir saugumo srityse rekomendacijų[9], būtina nustatyti nuostatas, susijusias su valstybių narių prisijungimu prie bendradarbiavimu grindžiamų mokslinių tyrimų ir plėtros programų, pasibaigus mokslinių tyrimų ir plėtros etapui vėlesniuose gyvavimo ciklo etapuose. Be to, siekiant remti paskesnius Sąjungos finansuojamų gynybos srities mokslinių tyrimų ir plėtros programų gyvavimo ciklo etapus, būtina paaiškinti, kad valstybės narės gali naudotis bendradarbiavimu grindžiamoms mokslinių tyrimų ir plėtros programoms taikoma išimtimi tokiomis pačiomis sąlygomis vykdydamos ir projektus, finansuojamus pagal gynybos srities mokslinių tyrimų ir plėtros programas, pavyzdžiui, EGF. Tai suteiktų reikiamą teisinį tikrumą ir užtikrintų, kad taikant išimtį suteikiamas lankstumas padėtų tęsti EGF projektus pagal bendradarbiavimu grindžiamą sistemą net ir pasibaigus mokslinių tyrimų ir plėtros etapui. Taip pat būtų paaiškinta, kad valstybės narės, po mokslinių tyrimų ir plėtros etapo prisijungusios kaip tikros bendradarbiavimu grindžiamos programos dalyvės, taip pat galės naudotis šia išimtimi***. Siekiant sustiprinti EGPTB, EEE ELPA valstybės ir Ukraina turėtų būti įtrauktos kaip strateginės partnerės į***

	Europos saugumo ir gynybos projektus, kuriems skiriamas Sąjungos finansavimas;
[9] Komisijos pranešimas dėl bendradarbiavimu grindžiamo pirkimo gynybos ir saugumo srityse rekomendacijų (OL C 157, 2019 5 8, p. 1–9).	[9] Komisijos pranešimas dėl bendradarbiavimu grindžiamo pirkimo gynybos ir saugumo srityse rekomendacijų (OL C 157, 2019 5 8, p. 1–9).

Or. en

Pakeitimas 56
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
20 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(20a) siekiant palengvinti bendradarbiaujamuosius viešuosius pirkimus tarp valstybių narių ir atsižvelgti į skirtingus gynybos įrangos atnaujinimo ciklus ir eksploatavimo laikotarpį, perkančiosios organizacijos / subjektai turėtų turėti galimybę leisti kitų valstybių narių atitikmenims prisijungti prie esamos pagrindų susitarimo jo galiojimo laikotarpiu. Tokios galimybės suteikimas gali padidinti veiksmingumą, išvengti procedūrų dubliavimo ir skatinti tarpvalstybinį bendradarbiavimą bei masto ekonomiją. Bet koks toks dalyvavimas turėtų būti suderintas su šalimis ir atitikti pagrindų susitarimo sąlygas, nekeičiant jo esminių sąlygų, ir turėtų atitikti bendruosius viešųjų pirkimų principus, nustatytus šioje direktyvoje;

Or. en

Pakeitimas 57
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
20 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(20b) Siekiant didinti Europos gynybos pramoninės ir technologinės bazės atsparumą, konkurencingumą ir veiksmingumą bei paspartinti Sąjungos gynybos parengties užtikrinimui iki 2030 m reikalingų gynybos pajėgumų prieinamumą ir kūrimą, kartu apsaugant Europos suverenumą, perkančiosios organizacijos / subjektai, sudarydami tiekimo sutartis, turėtų turėti galimybę reikalauti, kad konkursą laimėjęs dalyvis sąžiningomis, pagrįstomis ir nediskriminacinėmis sąlygomis įtrauktų kitus konkurse dalyvavusius konkurso dalyvius ar kandidatus, įsisteigusius Sąjungoje, asocijuotosiose šalyse ar Ukrainoje, per licencijavimą, subrangą ar kitų formų pramoninį bendradarbiavimą. Tokie susitarimai turėtų padėti greitai ir koordinuotai vykdyti gynybos programas, išsaugoti strateginę žinias Sąjungoje ir skatinti mažųjų ir vidutinių įmonių bei tarpvalstybinių tiekėjų dalyvavimą, visapusiškai laikantis konfidencialumo, saugumo ir intelektinės nuosavybės reikalavimų;

Or. en

Pakeitimas 58
Merja Kyllönen

Pasiūlymas dėl direktyvos
21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(21) siekiant užtikrinti valstybėms narėms didesnį gynybos srities viešųjų pirkimų planavimo nuspėjamumą ir	(21) siekiant užtikrinti valstybėms narėms didesnį gynybos srities viešųjų pirkimų planavimo nuspėjamumą ir

stabilumą, būtina pakeisti pagrindų susitarimus reglamentuojančias taisykles. Visų pirma, siekiant atsižvelgti į gynybos sektoriaus ypatumus, ilgiausią galimą pagrindų susitarimų trukmę būtina prailginti iki ***dešimties*** metų, kad valstybės narės galėtų užmegzti ilgesnio laikotarpio partnerystes su pramone ir labiau užtikrintai planuoti savo viešųjų pirkimų gynybos srityje poreikius, kartu užtikrinant, kad Sąjungos viešųjų pirkimų gynybos srityje taisyklės išliktų lanksčios ir pritaikytos konkretiems gynybos sektoriaus poreikiams;	stabilumą, būtina pakeisti pagrindų susitarimus reglamentuojančias taisykles. Visų pirma, siekiant atsižvelgti į gynybos sektoriaus ypatumus, ilgiausią galimą pagrindų susitarimų trukmę būtina prailginti iki ***15*** metų, kad valstybės narės galėtų užmegzti ilgesnio laikotarpio partnerystes su pramone ir labiau užtikrintai planuoti savo viešųjų pirkimų gynybos srityje poreikius, kartu užtikrinant, kad Sąjungos viešųjų pirkimų gynybos srityje taisyklės išliktų lanksčios ir pritaikytos konkretiems gynybos sektoriaus poreikiams;
	Or. fi

Pakeitimas 59
Jaroslava Pokorná Jermanová

Pasiūlymas dėl direktyvos
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(23) siekiant sumažinti valstybėms narėms tenkančią administracinę naštą, turėtų būti sumažintos su viešaisiais pirkimais gynybos srityje susijusios statistinių ataskaitų teikimo pareigos, kad nacionalinės valdžios institucijos galėtų sutelkti dėmesį į savo gynybos politikos įgyvendinimą ir efektyvų savo išteklių panaudojimą. Kiek šia direktyva iš dalies keičiama Direktyva 2009/81/EB, tinkamas tiems daliniams pakeitimams taikomas teisinis pagrindas yra Sutarties 53 straipsnio 2 dalis, 62 straipsnis ir 114 straipsnis;	(23) siekiant sumažinti valstybėms narėms tenkančią administracinę naštą, turėtų būti sumažintos su viešaisiais pirkimais gynybos srityje susijusios statistinių ataskaitų teikimo pareigos***, nesumažinant skaidrumo lygio***, kad nacionalinės valdžios institucijos galėtų sutelkti dėmesį į savo gynybos politikos įgyvendinimą ir efektyvų savo išteklių panaudojimą***. Supaprastintos procedūros ir sumažinti ataskaitų teikimo reikalavimai taip pat turėtų palengvinti MVĮ dalyvavimą, sumažinant administracines kliūtis ir pagerinant jų galimybes dalyvauti viešuosiuose pirkimuose gynybos srityje***. Kiek šia direktyva iš dalies keičiama Direktyva 2009/81/EB, tinkamas tiems daliniams pakeitimams taikomas teisinis pagrindas yra Sutarties 53 straipsnio 2 dalis, 62 straipsnis ir 114 straipsnis;

Or. en

Pakeitimas 60
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(23) siekiant sumažinti valstybėms narėms tenkančią administracinę naštą, turėtų būti sumažintos su viešaisiais pirkimais gynybos srityje susijusios statistinių ataskaitų teikimo pareigos, ***kad*** nacionalinės valdžios institucijos galėtų sutelkti dėmesį į savo gynybos politikos įgyvendinimą ir efektyvų savo išteklių panaudojimą. Kiek šia direktyva iš dalies keičiama Direktyva 2009/81/EB, tinkamas tiems daliniams pakeitimams taikomas teisinis pagrindas yra Sutarties 53 straipsnio 2 dalis, 62 straipsnis ir 114 straipsnis;	(23) siekiant sumažinti valstybėms narėms tenkančią administracinę naštą, su viešaisiais pirkimais gynybos srityje susijusios statistinių ataskaitų teikimo pareigos ***turėtų būti sumažintos tik tuo atveju, kai tai nekeltų pavojaus skaidrumui ir atskaitingumui***, ***o*** nacionalinės valdžios institucijos galėtų sutelkti dėmesį į savo gynybos politikos įgyvendinimą ir efektyvų savo išteklių panaudojimą. Kiek šia direktyva iš dalies keičiama Direktyva 2009/81/EB, tinkamas tiems daliniams pakeitimams taikomas teisinis pagrindas yra Sutarties 53 straipsnio 2 dalis, 62 straipsnis ir 114 straipsnis;

Or. en

Pakeitimas 61
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(23) siekiant sumažinti valstybėms narėms tenkančią administracinę naštą, turėtų būti sumažintos su viešaisiais pirkimais gynybos srityje susijusios statistinių ataskaitų teikimo pareigos, kad nacionalinės valdžios institucijos galėtų	(23) siekiant sumažinti valstybėms narėms tenkančią administracinę naštą, turėtų būti sumažintos ***kai kurios*** su viešaisiais pirkimais gynybos srityje susijusios statistinių ataskaitų teikimo pareigos, kad nacionalinės valdžios

sutelkti dėmesį į savo gynybos politikos įgyvendinimą ir efektyvų savo išteklių panaudojimą. Kiek šia direktyva iš dalies keičiama Direktyva 2009/81/EB, tinkamas tiems daliniams pakeitimams taikomas teisinis pagrindas yra Sutarties 53 straipsnio 2 dalis, 62 straipsnis ir 114 straipsnis;	institucijos galėtų sutelkti dėmesį į savo gynybos politikos įgyvendinimą ir efektyvų savo išteklių panaudojimą. Kiek šia direktyva iš dalies keičiama Direktyva 2009/81/EB, tinkamas tiems daliniams pakeitimams taikomas teisinis pagrindas yra Sutarties 53 straipsnio 2 dalis, 62 straipsnis ir 114 straipsnis;
	Or. en

Pakeitimas 62
Merja Kyllönen

Pasiūlymas dėl direktyvos
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(23) siekiant sumažinti valstybėms narėms tenkančią administracinę naštą, ***turėtų*** būti sumažintos su viešaisiais pirkimais gynybos srityje susijusios statistinių ataskaitų teikimo pareigos, kad nacionalinės valdžios institucijos galėtų sutelkti dėmesį į savo gynybos politikos įgyvendinimą ir efektyvų savo išteklių panaudojimą. Kiek šia direktyva iš dalies keičiama Direktyva 2009/81/EB, tinkamas tiems daliniams pakeitimams taikomas teisinis pagrindas yra Sutarties 53 straipsnio 2 dalis, 62 straipsnis ir 114 straipsni,	(23) siekiant sumažinti valstybėms narėms tenkančią administracinę naštą, ***turi*** būti sumažintos su viešaisiais pirkimais gynybos srityje susijusios statistinių ataskaitų teikimo pareigos, kad nacionalinės valdžios institucijos galėtų sutelkti dėmesį į savo gynybos politikos įgyvendinimą ir efektyvų savo išteklių panaudojimą. Kiek šia direktyva iš dalies keičiama Direktyva 2009/81/EB, tinkamas tiems daliniams pakeitimams taikomas teisinis pagrindas yra Sutarties 53 straipsnio 2 dalis, 62 straipsnis ir 114 straipsnis,
	Or. fi

Pakeitimas 63
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
Direktyvos 2009/43/EB 8 punktas
3 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
krizė – krizė, apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/81/EB* 1 straipsnio 10 punkte;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 64
Pekka Toveri, Anna-Maja Henriksson

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 1 punkto įžanginė dalis
Direktyva 2009/43/EB
3 straipsnio 8 ir 9 punktai

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) 3 straipsnis papildomas 8 ***punktu***:	1) 3 straipsnis papildomas 8 ***ir 9 punktais***:
	„8. krizė – krizė, apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/81/EB* 1 straipsnio 10 punkte;
	„9. karinė įranga – visa įranga ir medžiagos, skirtos karinei veiklai ir naudojamos ginkluotųjų pajėgų ar kitų nacionalinio saugumo institucijų, įskaitant, be kita ko, mazgus, surenkamuosius mazgus, gaminius, mišinius ir medžiagas, taip pat bet kokią įrangą, neatsižvelgiant į tai, ar ji yra specialiai sukurta kariniams ar saugumo tikslams, ar ne;“;

Or. en

Pakeitimas 65
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 1 a punktas (naujas)
Direktyva 2009/43/EB
3 straipsnio 9 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a) 3 straipsnis papildomas 9 punktu:
	„9. karinė įranga – visa įranga ir medžiagos, skirtos karinei veiklai ir naudojamos ginkluotųjų pajėgų ar kitų karinių subjektų, įskaitant, be kita ko, mazgus, surenkamuosius mazgus, gaminius, mišinius ir medžiagas, taip pat bet kokią įrangą, neatsižvelgiant į tai, ar ji yra specialiai sukurta kariniams ar saugumo tikslams ir naudojama kaip ginklas, šaudmenys ar karinės medžiagas, ar ne;“;

Or. en

Pakeitimas 66
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 1 b punktas (naujas)
Direktyva 2009/43/EB
3 straipsnio 10 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1b) 3 straipsnis papildomas 10 punktu:
	„10. karinės medžiagos – bet kokios pagalbinės medžiagos, kurias karinės pajėgos ar kitos karinės struktūros naudoja kariniams tikslams, neatsižvelgiant į tai, ar jos yra specialiai tam skirtos, įskaitant, be kita ko, tekstilės gaminius, medicinos produktus, maisto davinius ar kitas panašių kategorijų medžiagas;“;

Or. en

Pakeitimas 67
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 1 punkto įžanginė dalis
Direktyva 2009/43/EB
3 straipsnio 8 ir 8a punktai

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) 3 straipsnis papildomas 8 ***punktu***:	1) 3 straipsnis papildomas 8 ***ir 8a punktais***:

Or. en

Pakeitimas 68
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
Direktyva 2009/43/EB
3 straipsnio 8a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	8a. struktūrinė tarpvalstybinė pramonės partnerystė – stabilus ir ilgalaikis bendradarbiavimo susitarimas tarp dviejų ar daugiau subjektų, įsteigtų skirtingose valstybėse narėse, kai tokie subjektai yra bendros įmonių grupės, konsorciumo, bendrosios įmonės ar kito panašios struktūros subjekto dalis ir užsiima bendru gynybos srities produkto projektavimu, gamyba, surinkimu, tiekimu ar pardavimu, įskaitant SEAP ir PESCO projektus;

Or. en

Pakeitimas 69
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
Direktyva 2009/43/EB

3 straipsnio 8a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	8a. regioninis EGPTB klasteris– struktūrinė bendradarbiavimo sistema, sukurta bent trijų geografiškai arti esančių valstybių narių, siekiant užtikrinti masto ekonomiją, taip sumažinti nereikalingas nacionalines išlaidas, skatinti dalijimąsi žiniomis ir tarpvalstybinę pramonės sinergiją, be kita ko, kuriant struktūrines tarpvalstybines pramonės partnerystes;

Or. en

Pakeitimas 70
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
Direktyva 2009/43/EB
3 straipsnio 8b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	8b. struktūrinė tarpvalstybinė pramonės partnerystė – stabilus ir ilgalaikis bendradarbiavimo susitarimas tarp dviejų ar daugiau subjektų, įsteigtų skirtingose valstybėse narėse, kai tokie subjektai yra bendros įmonių grupės, konsorciumo, bendrosios įmonės ar kito panašios struktūros subjekto dalis ir užsiima bendru gynybos srities produkto projektavimu, gamyba, surinkimu, tiekimu ar pardavimu;

Or. en

Pakeitimas 71
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis
Direktyva 2009/43/EB
4 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Nepaisant 1 dalies, valstybės narės ***gali*** su gynyba susijusių produktų siuntimui ***netaikyti*** reikalavimo gauti 1 dalyje nurodytą išankstinį leidimą vienu iš šių atvejų:	2. Nepaisant 1 dalies, valstybės narės su gynyba susijusių produktų siuntimui ***netaiko*** reikalavimo gauti 1 dalyje nurodytą išankstinį leidimą vienu ***ar daugiau*** iš šių atvejų:

Or. en

Pakeitimas 72
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis
Direktyva 2009/43/EB
4 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Nepaisant 1 dalies, valstybės narės ***gali*** su gynyba susijusių produktų siuntimui ***netaikyti*** reikalavimo gauti 1 dalyje nurodytą išankstinį leidimą vienu iš šių atvejų:	2. Nepaisant 1 dalies, valstybės narės su gynyba susijusių produktų siuntimui ***netaiko*** reikalavimo gauti 1 dalyje nurodytą išankstinį leidimą vienu iš šių atvejų:

Or. en

Pakeitimas 73
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis
Direktyva 2009/43/EB
4 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

a) tiekėjas arba gavėjas yra vyriausybės įstaiga arba ginkluotųjų pajėgų dalis;	a) tiekėjas arba gavėjas yra vyriausybės įstaiga arba ginkluotųjų pajėgų dalis***, arba yra valstybės narės tiesiogiai arba netiesiogiai kontroliuojamas subjektas, atliekantis gynybos arba valstybės saugumo užduotis tenkindamas tos valstybės narės poreikius***;

Or. en

Pakeitimas 74
Pierre-Romain Thionnet, Virginie Joron

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis
Direktyva 2009/43/EB
4 straipsnio 2 dalies aa punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
aa) gavėjas yra ***Sąjungos institucija,*** Sąjungos organas arba Europos gynybos agentūra;	aa) gavėjas yra Sąjungos organas arba Europos gynybos agentūra;

Or. en

Pakeitimas 75
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis
Direktyva 2009/43/EB
4 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) siuntimas yra būtinas bendrai valstybių narių vykdomai ginklavimosi programai įgyvendinti;	c) siuntimas yra būtinas bendrai valstybių narių vykdomai ginklavimosi programai***, įskaitant Europos ginkluotės programų struktūras (SEAP),*** įgyvendinti;

Or. en

Pakeitimas 76
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis
Direktyva 2009/43/EB
4 straipsnio 2 dalies ca punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ca) siuntimas yra būtinas projektui, finansuojamam pagal Sąjungos gynybos pramonės programą, įgyvendinti;	ca) siuntimas yra būtinas ***Europos gynybos srities bendrų interesų projektui (EGSBIP) arba*** projektui, finansuojamam pagal Sąjungos gynybos pramonės programą, įgyvendinti;

Or. en

Pakeitimas 77
Pekka Toveri, Anna-Maja Henriksson

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis
Direktyva 2009/43/EB
4 straipsnio 2 dalies ca punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	caa) siuntimas yra būtinas Europos bendradarbiavimo projektui arba projektui, finansuojamam pagal Sąjungos gynybos pramonės programą, įgyvendinti;

Or. en

Pakeitimas 78
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis
Direktyva 2009/43/EB
4 straipsnio 2 dalies ca punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	cba) siuntimas vykdomas regioninio EGPTB klasterio sistemoje;

Or. en

Pakeitimas 79
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis
Direktyva 2009/43/EB
4 straipsnio 2 dalies ca punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
cc) siuntimas vykdomas ***skubos tvarka dėl*** krizės;	cc) siuntimas vykdomas ***paskelbus tiekimo*** krizės ***padėtį pagal EGPP reglamento 44 arba 48 straipsnį***;

Or. en

Pakeitimas 80
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis
Direktyva 2009/43/EB
4 straipsnio 2 dalies cc punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
cc) siuntimas vykdomas ***skubos tvarka dėl*** krizės;	cc) siuntimas vykdomas krizės ***atveju, įskaitant atvejus, kai taikomas ES sutarties 42 straipsnio 7 dalis***;

Or. en

Pakeitimas 81
Reinis Pozņaks, Stefano Cavedagna

ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis
Direktyva 2009/43/EB
4 straipsnio 2 dalies punktas po c punkto

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	cca) siuntimas yra būtinas priemonėms, susijusioms su pasirengimu hibridinėms grėsmėms ar reagavimu į jas, kaip apibrėžta atitinkamuose Sąjungos aktuose arba kaip nustatė kompetentingos nacionalinės institucijos, įgyvendinti;

Or. en

Pakeitimas 82
Pekka Toveri, Anna-Maja Henriksson

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a a papunktis (naujas)
Direktyva 2009/43/EB
4 straipsnio dalis po 2 dalies

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) įterpiama 2a dalis:
	„2a. Nepaisant 1 dalies, valstybės narės gali su gynyba susijusių nematerialiųjų technologijų siuntimui netaikyti reikalavimo gauti 1 dalyje nurodytą išankstinį leidimą vienu iš šių atvejų, jeigu tiekėjas ir gavėjas priklauso tai pačiai įmonei ar įmonių grupei.“;

Or. en

Pakeitimas 83
Pierre-Romain Thionnet, Virginie Joron

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunktis
Direktyva 2009/43/EB

4 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) 3 dalis pakeičiama taip:	***Išbraukta.***
„3. Komisijai pagal 13a straipsnį suteikiami įgaliojimai valstybės narės prašymu arba savo iniciatyva priimti deleguotuosius aktus, kuriais papildoma ši direktyva, iš dalies pakeičiant 2 dalį, siekiant įtraukti papildomus atvejus, kai:	
a) siuntimas vykdomas sąlygomis, kurios nekelia pavojaus viešajai tvarkai arba visuomenės saugumui;	
b) priėmus šią direktyvą reikalavimas gauti išankstinį leidimą tampa nesuderinamas su tarptautiniais valstybių narių įsipareigojimais;	
c) tai būtina tarpvyriausybinio bendradarbiavimo tikslais, kaip nurodyta 1 straipsnio 4 dalyje;	
d) siuntimas yra būtinas tarpvalstybiniam bendradarbiavimui;“;	

Or. en

Pakeitimas 84
Stefano Cavedagna

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunktis
Direktyva 2009/43/EB
4 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Komisijai pagal 13a straipsnį suteikiami įgaliojimai valstybės narės prašymu arba savo iniciatyva priimti deleguotuosius aktus, kuriais papildoma ši direktyva, iš dalies pakeičiant 2 dalį, siekiant įtraukti papildomus atvejus, kai:	***Išbraukta.***
a) siuntimas vykdomas sąlygomis, kurios nekelia pavojaus viešajai tvarkai arba	

visuomenės saugumui;

b) priėmus šią direktyvą reikalavimas gauti išankstinį leidimą tampa nesuderinamas su tarptautiniais valstybių narių įsipareigojimais;

c) tai būtina tarpvyriausybinio bendradarbiavimo tikslais, kaip nurodyta 1 straipsnio 4 dalyje;

d) siuntimas yra būtinas tarpvalstybiniam bendradarbiavimui;“;

Or. en

Pakeitimas 85
Jaroslava Pokorná Jermanová

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunktis
Direktyvos 2009/43/EB 4 straipsnis
3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„3. Komisijai pagal 13a straipsnį suteikiami įgaliojimai valstybės narės prašymu ***arba savo iniciatyva*** priimti deleguotuosius aktus, kuriais papildoma ši direktyva, iš dalies pakeičiant 2 dalį, siekiant įtraukti papildomus atvejus, kai:	„3. Komisijai pagal 13a straipsnį suteikiami įgaliojimai valstybės narės prašymu priimti deleguotuosius aktus, kuriais papildoma ši direktyva, iš dalies pakeičiant 2 dalį, siekiant įtraukti papildomus atvejus, kai:

Or. en

Pakeitimas 86
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunktis
Direktyva 2009/43/EB
4 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Komisijai pagal 13a straipsnį	3. Komisijai pagal 13a straipsnį

suteikiami įgaliojimai valstybės narės prašymu arba savo iniciatyva priimti deleguotuosius aktus, kuriais papildoma ši direktyva, iš dalies pakeičiant 2 dalį, siekiant įtraukti ***papildomus atvejus***, kai:	suteikiami įgaliojimai valstybės narės prašymu arba savo iniciatyva priimti deleguotuosius aktus, kuriais papildoma ši direktyva, iš dalies pakeičiant 2 dalį, siekiant įtraukti ***bet kurį iš šių papildomų atvejų***, kai:

Or. en

Pakeitimas 87
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunktis
Direktyva 2009/43/EB
4 straipsnio 3 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) ***tai būtina*** tarpvyriausybinio bendradarbiavimo tikslais, kaip nurodyta 1 straipsnio 4 dalyje;	c) ***siuntimas yra būtinas*** tarpvyriausybinio bendradarbiavimo tikslais, kaip nurodyta 1 straipsnio 4 dalyje;

Or. en

Pakeitimas 88
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunktis
Direktyva 2009/43/EB
4 straipsnio 3 dalies da punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) siuntimas yra būtinas vidaus gynybos rinkai sustiprinti;

Or. en

Pakeitimas 89

Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto c papunktis
Direktyva 2009/43/EB
4 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Valstybės narės užtikrina, kad tiekėjai, pageidaujantys siųsti su gynyba susijusius produktus iš jų teritorijos, galėtų naudotis bendrosiomis siuntimo licencijomis arba prašyti visuotinių arba individualių siuntimo licencijų pagal 5, 6 ir 7 straipsnius. Netaikomos jokios išankstinės sąlygos, dėl kurių tiekėjai negalėtų naudotis bendrosiomis siuntimo licencijomis arba prašyti išduoti visuotines ar individualiąsias siuntimo licencijas, remiantis kriterijais, nesusijusiais su jų gebėjimu vykdyti savo pareigas siuntimo ir eksporto kontrolės srityse.“;	4. Valstybės narės užtikrina, kad tiekėjai, pageidaujantys siųsti su gynyba susijusius produktus iš jų teritorijos, galėtų naudotis bendrosiomis siuntimo licencijomis arba prašyti visuotinių arba individualių siuntimo licencijų pagal 5, 6 ir 7 straipsnius***. Sąjungos finansuojamose gynybos programose dalyvaujančioms sertifikuotoms įmonėms automatiškai suteikiama teisė naudotis bendrosiomis siuntimo licencijomis, leidžiančiomis siųsti šaudmenis ir susijusius komponentus ES viduje***. Netaikomos jokios išankstinės sąlygos, dėl kurių tiekėjai negalėtų naudotis bendrosiomis siuntimo licencijomis arba prašyti išduoti visuotines ar individualiąsias siuntimo licencijas, remiantis kriterijais, nesusijusiais su jų gebėjimu vykdyti savo pareigas siuntimo ir eksporto kontrolės srityse.“;

Or. en

Pagrindimas

Šis pakeitimas grindžiamas direktyvoje numatyta parama sertifikuotoms įmonėms (5 straipsnio 2 dalies b punktas) ir juo stiprinama jų veiklos laisvė. Juo sumažinama administracinė našta ir užtikrinamas strateginių tiekimo grandinių tęstinumas.

Pakeitimas 90
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto c papunktis
Direktyva 2009/43/EB
4 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Valstybės narės užtikrina, kad tiekėjai, pageidaujantys siųsti su gynyba susijusius produktus iš jų teritorijos, galėtų naudotis bendrosiomis siuntimo licencijomis arba prašyti visuotinių arba individualių siuntimo licencijų pagal 5, 6 ir 7 straipsnius. Netaikomos jokios išankstinės sąlygos, dėl kurių tiekėjai negalėtų naudotis bendrosiomis siuntimo licencijomis arba prašyti išduoti visuotines ar individualiąsias siuntimo licencijas, remiantis kriterijais, nesusijusiais su jų gebėjimu vykdyti savo pareigas siuntimo ir eksporto kontrolės srityse.“;	4. Valstybės narės užtikrina, kad tiekėjai, pageidaujantys siųsti su gynyba susijusius produktus iš jų teritorijos, galėtų naudotis bendrosiomis siuntimo licencijomis arba prašyti visuotinių arba individualių siuntimo licencijų pagal 5, 6 ir 7 straipsnius. Netaikomos jokios išankstinės sąlygos, dėl kurių tiekėjai negalėtų naudotis bendrosiomis siuntimo licencijomis arba prašyti išduoti visuotines ar individualiąsias siuntimo licencijas, remiantis kriterijais, nesusijusiais su jų gebėjimu vykdyti savo pareigas siuntimo ir eksporto kontrolės srityse***. Be to, valstybės narės turėtų sudaryti palankesnes sąlygas MVĮ ir mažoms vidutinės kapitalizacijos įmonėms dalyvauti gynybos tiekimo grandinėse***.“;

Or. en

Pakeitimas 91
Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto d papunktis
Direktyva 2009/43/EB
4 straipsnio 8a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) įterpiama 8a dalis:	***Išbraukta.***
„8a. Komisijai pagal 13a straipsnį suteikiami įgaliojimai valstybės narės prašymu arba savo iniciatyva priimti deleguotuosius aktus, kuriais nustatomos suderintos šio straipsnio 5 ir 8 dalių taikymo sąlygos.“;	

Or. en

(Žr. Direktyvos 2009/43/EB 4 straipsnio formuluotę.)

Pagrindimas

Sukuriami nereikalingi papildomi apribojimai.

Pakeitimas 92
Pierre-Romain Thionnet, Virginie Joron

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto d papunktis
Direktyva 2009/43/EB
4 straipsnio 8a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„8a. Komisijai pagal 13a straipsnį suteikiami įgaliojimai valstybės narės prašymu arba savo iniciatyva priimti deleguotuosius aktus, kuriais nustatomos suderintos šio straipsnio 5 ir 8 dalių taikymo sąlygos.“;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 93
Stefano Cavedagna

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto d papunktis
Direktyva 2009/43/EB
4 straipsnio 8a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„8a. Komisijai pagal 13a straipsnį suteikiami įgaliojimai valstybės narės prašymu arba savo iniciatyva priimti deleguotuosius aktus, kuriais nustatomos suderintos šio straipsnio 5 ir 8 dalių taikymo sąlygos.“;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 94
Klara Dostalova

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto d papunktis
Direktyva 2009/43/EB
4 straipsnio 8a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„8a. ***Komisijai pagal 13a straipsnį suteikiami įgaliojimai valstybės narės prašymu arba savo iniciatyva priimti deleguotuosius aktus, kuriais nustatomos suderintos*** šio straipsnio 5 ir 8 dalių taikymo ***sąlygos.***“;	„8a. ***Jeigu dėl nepakankamo valstybių narių teisės aktų suderinimo išlieka kliūtys gynybos prekių siuntimui Bendrijos viduje, Komisija įgyvendinimo aktais priima suderintas*** šio straipsnio 5 ir 8 dalių taikymo ***sąlygas. Šie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 13c straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros***.“;

Or. en

Pakeitimas 95
Anna-Maja Henriksson, Pekka Toveri

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto d papunktis
Direktyva 2009/43/EB
4 straipsnio 8a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„8a. ***Komisijai pagal 13a straipsnį suteikiami įgaliojimai valstybės narės prašymu arba savo iniciatyva priimti deleguotuosius aktus, kuriais nustatomos suderintos*** šio straipsnio 5 ir 8 dalių taikymo ***sąlygos.***“;	„8a. ***Jeigu dėl nepakankamo suderinimo lygio išlieka nepagrįstos kliūtys gynybos produktų siuntimui ES viduje, Komisija įgyvendinimo aktais papildo šią direktyvą, nustatydama vienodas sąlygas, reikalingas*** šio straipsnio 5 ir 8 dalių ***taikymui. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 13a straipsnio 2a dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros***.“;

Or. en

Pakeitimas 96
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto d papunktis
Direktyva 2009/43/EB
4 straipsnio 8a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„8a. ***Komisijai*** pagal 13a straipsnį ***suteikiami įgaliojimai valstybės narės prašymu arba savo iniciatyva priimti*** deleguotuosius aktus, kuriais nustatomos suderintos šio straipsnio 5 ir 8 dalių taikymo sąlygos.“;	„8a. ***Komisija ne vėliau kaip [6 mėnesiai po šios direktyvos įsigaliojimo]*** pagal 13a straipsnį ***priima*** deleguotuosius aktus, kuriais nustatomos suderintos šio straipsnio 5 ir 8 dalių taikymo sąlygos.“;

Or. en

Pakeitimas 97
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto d papunktis
Direktyva 2009/43/EB
4 straipsnio 8a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„8a. ***Komisijai*** pagal 13a straipsnį ***suteikiami įgaliojimai*** valstybės narės prašymu arba savo iniciatyva ***priimti*** deleguotuosius aktus, kuriais nustatomos suderintos šio straipsnio 5 ir 8 dalių taikymo sąlygos.“;	„8a. ***Komisija per 6 mėnesius*** pagal 13a straipsnį valstybės narės prašymu arba savo iniciatyva ***priima*** deleguotuosius aktus, kuriais nustatomos suderintos šio straipsnio 5 ir 8 dalių taikymo sąlygos.“;

Or. en

Pakeitimas 98
Jaroslava Pokorná Jermanová

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto d papunktis
8 straipsnis
8a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„8a. Komisijai pagal 13a straipsnį suteikiami įgaliojimai valstybės narės prašymu ***arba savo iniciatyva*** priimti deleguotuosius aktus, kuriais nustatomos suderintos šio straipsnio 5 ir 8 dalių taikymo sąlygos.“;	„8a. Komisijai pagal 13a straipsnį suteikiami įgaliojimai valstybės narės prašymu priimti deleguotuosius aktus, kuriais nustatomos suderintos šio straipsnio 5 ir 8 dalių taikymo sąlygos.“;

Or. en

Pakeitimas 99
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 3 punkto a papunkčio ii punkto įžanginė dalis
Direktyva 2009/43/EB
5 straipsnio 2 dalies e ir ea punktai

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) ***įterpiamas*** e ***punktas***:	ii) ***įterpiami*** e ***ir ea punktai***:

Or. en

Pakeitimas 100
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 3 punkto a papunkčio ii punktas
Direktyva 2009/43/EB
5 straipsnio 2 dalies e a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	„ea) siuntimas skirtas Sąjungoje pagrįstoms perversminėms technologijoms arba novatoriškiems pramoniniams procesams kurti;“;

Or. en

Pakeitimas 101
Stefano Cavedagna

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 3 punkto b papunktis
Direktyva 2009/43/EB
5 straipsnio 2b dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2b. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais ši direktyva papildoma 13a straipsnyje nustatyta tvarka, siekiant suderinti 5 straipsnio 2 dalyje nurodytą minimalią bendrųjų siuntimo licencijų taikymo sritį.“;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 102
Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 3 punkto b papunktis
Direktyva 2009/43/EB
5 straipsnio 2b dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2b. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais ši direktyva papildoma 13a straipsnyje nustatyta tvarka, siekiant suderinti 5 straipsnio 2 dalyje nurodytą minimalią bendrųjų siuntimo licencijų taikymo sritį.“;	***Išbraukta.***

Or. en

(Žr. Direktyvos 2009/43/EB 5 straipsnio formuluotę).

Pakeitimas 103

Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 3 punkto b papunktis
Direktyva 2009/43/EB
5 straipsnio 2b dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2b. ***Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti*** deleguotuosius aktus, kuriais ši direktyva papildoma 13a straipsnyje nustatyta tvarka, siekiant suderinti 5 straipsnio 2 dalyje nurodytą minimalią bendrųjų siuntimo licencijų taikymo sritį.“;	2b. ***Komisija priima*** deleguotuosius aktus, kuriais ši direktyva papildoma 13a straipsnyje nustatyta tvarka, siekiant ***atnaujinti ir*** suderinti 5 straipsnio 2 dalyje nurodytą minimalią bendrųjų siuntimo licencijų taikymo sritį.“;

Or. en

Pakeitimas 104
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 3 punkto b papunktis
Direktyva 2009/43/EB
5 straipsnio 2b dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2b. ***Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti*** deleguotuosius aktus, kuriais ši direktyva papildoma 13a straipsnyje nustatyta tvarka, siekiant suderinti 5 straipsnio 2 dalyje nurodytą minimalią bendrųjų siuntimo licencijų taikymo sritį.“;	2b. ***Komisija priima*** deleguotuosius aktus, kuriais ši direktyva papildoma 13a straipsnyje nustatyta tvarka, siekiant suderinti 5 straipsnio 2 dalyje nurodytą minimalią bendrųjų siuntimo licencijų taikymo sritį.“;

Or. en

Pakeitimas 105
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas
Direktyva 2009/43/EB

5a straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Licencijos siuntimui, kuris yra būtinas pagal Sąjungos gynybos pramonės programas finansuojamiems projektams įgyvendinti	Licencijos siuntimui, kuris yra būtinas ***Europos gynybos srities bendrų interesų projektams arba*** pagal Sąjungos gynybos pramonės programas finansuojamiems projektams įgyvendinti

Or. en

Pakeitimas 106
Pekka Toveri, Anna-Maja Henriksson

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas
Direktyva 2009/43/EB
5 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Licencijos siuntimui, kuris yra būtinas pagal Sąjungos gynybos pramonės programas finansuojamiems projektams įgyvendinti	Licencijos siuntimui, kuris yra būtinas ***Europos bendradarbiaujamiesiems gynybos projektams arba*** pagal Sąjungos gynybos pramonės programas finansuojamiems projektams įgyvendinti

Or. en

Pakeitimas 107
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas
Direktyva 2009/43/EB
5a straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Licencijos siuntimui, kuris yra būtinas pagal Sąjungos gynybos pramonės programas finansuojamiems projektams įgyvendinti	Licencijos siuntimui, kuris yra būtinas pagal Sąjungos gynybos pramonės programas finansuojamiems ***arba SEAP vykdomiems*** projektams įgyvendinti

Or. en

Pakeitimas 108
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas
Direktyva 2009/43/EB
5a straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės paskelbia bendrąsias siuntimo licencijas siuntimui, kuris yra būtinas pagal Sąjungos gynybos pramonės programą finansuojamiems projektams įgyvendinti. Tos licencijos taikomos visiems su gynyba susijusiems produktams ir apima visus siuntimus, būtinus projektui įgyvendinti.	1. Valstybės narės paskelbia bendrąsias siuntimo licencijas siuntimui, kuris yra būtinas ***Europos gynybos srities bendrų interesų projektams arba*** pagal Sąjungos gynybos pramonės programą finansuojamiems projektams įgyvendinti. Tos licencijos taikomos visiems su gynyba susijusiems produktams ir apima visus siuntimus, būtinus projektui įgyvendinti.

Or. en

Pakeitimas 109
Pekka Toveri, Anna-Maja Henriksson

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas
Direktyva 2009/43/EB
1 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės paskelbia bendrąsias siuntimo licencijas siuntimui, kuris yra būtinas pagal Sąjungos gynybos pramonės programą finansuojamiems projektams įgyvendinti. Tos licencijos taikomos visiems su gynyba susijusiems produktams ir apima visus siuntimus, būtinus projektui įgyvendinti.	1. Valstybės narės paskelbia bendrąsias siuntimo licencijas siuntimui, kuris yra būtinas ***bendradarbiaujamiesiems Europos gynybos projektams ir*** pagal Sąjungos gynybos pramonės programą finansuojamiems projektams įgyvendinti. Tos licencijos taikomos visiems su gynyba susijusiems produktams ir apima visus siuntimus, būtinus projektui įgyvendinti.

Or. en

Pagrindimas

Komisijos pasiūlymas įtraukti 5a straipsnį yra būtina priemonė, tačiau jos nepakanka, nes ES (bendrai) finansuojamų projektų dalis Europos gynybos rinkoje yra riboto dydžio. Siekiant užtikrinti gynybos parengtį iki 2030 m., valstybės narės turi užtikrinti, kad bendrųjų siuntimo licencijų naudojimas taptų tipiniu bendradarbiavimo projektuose ES. Reikia įveikti riziką, kad daugumos bendradarbiavimo projektų įgyvendinimas sulėtės, jei valstybės narės kaip tipinį būdą taikys individualių licencijų išdavimą.

Pakeitimas 110
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas
Direktyva 2009/43/EB
5a straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės paskelbia bendrąsias siuntimo licencijas siuntimui, kuris yra būtinas pagal Sąjungos gynybos pramonės programą finansuojamiems projektams įgyvendinti. Tos licencijos taikomos visiems su gynyba susijusiems produktams ir apima visus siuntimus, būtinus projektui įgyvendinti.	1. Valstybės narės paskelbia bendrąsias siuntimo licencijas siuntimui, kuris yra būtinas pagal Sąjungos gynybos pramonės programą finansuojamiems ***arba pagal Europos ginkluotės programos struktūrą (SEAP) vykdomiems*** projektams įgyvendinti. Tos licencijos taikomos visiems su gynyba susijusiems produktams ir apima visus siuntimus, būtinus projektui įgyvendinti.

Or. en

Pakeitimas 111
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas
Direktyva 2009/43/EB
5a straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

2. Valstybės narės ***gali nustatyti***, kad 1 dalyje nurodyta licencijavimo sistema taip pat būtų taikoma paskesniems projektų, vykdomų pasibaigus pagal Sąjungos gynybos pramonės programą finansuojamiems etapams, gyvavimo ciklo etapams.	2. Valstybės narės ***užtikrina***, kad 1 dalyje nurodyta licencijavimo sistema taip pat būtų taikoma paskesniems projektų, vykdomų pasibaigus pagal Sąjungos gynybos pramonės programą finansuojamiems etapams, gyvavimo ciklo etapams.

Or. en

Pakeitimas 112
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas
Direktyva 2009/43/EB
5a straipsnio (naujas) 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Valstybės narės ***gali nustatyti***, kad 1 dalyje nurodyta licencijavimo sistema taip pat būtų taikoma paskesniems projektų, vykdomų pasibaigus pagal Sąjungos gynybos pramonės programą finansuojamiems etapams, gyvavimo ciklo etapams.	2. Valstybės narės ***nustato***, kad 1 dalyje nurodyta licencijavimo sistema taip pat būtų taikoma paskesniems projektų, vykdomų pasibaigus pagal Sąjungos gynybos pramonės programą finansuojamiems etapams, gyvavimo ciklo etapams.

Or. en

Pakeitimas 113
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 5 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5) 8 straipsnyje ***įterpiama*** 3a ***dalis***:	5) 8 straipsnyje ***įterpiamos*** 3a ***ir 3b dalys***:

Or. en

Pakeitimas 114
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas
Direktyva 2009/43/EB
8 straipsnio 3a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„3a. Šio straipsnio, visų pirma 8 straipsnio 3 dalies b ir c punktų, nuostatos atitinkamai taikomos nematerialiųjų technologijų siuntimui ***tik tiek, kiek dėl jų taikymo tiekėjams nenustatomos neproporcingos pareigos teikti ataskaitas***.“;	„3a. Šio straipsnio, visų pirma 8 straipsnio 3 dalies b ir c punktų, nuostatos atitinkamai taikomos nematerialiųjų technologijų siuntimui.“;

Or. en

Pakeitimas 115
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas
Direktyva 2009/43/EB
8 straipsnio 3a a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	„3aa. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais ši direktyva papildoma 13a straipsnyje nustatyta tvarka, siekiant priimti standartizuotus šablonus, skirtus 3 dalyje aprašytai pareigai įvykdyti, deramai atsižvelgiant į materialioji ir nematerialiojo siuntimo skirtumus.“;

Or. en

Pakeitimas 116
Stefano Cavedagna

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 6 punkto a papunktis
Direktyva 2009/43/EB
13a straipsnio 2a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„2a. 4 straipsnio 8a dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo [dalinio keitimo direktyvos priėmimo data]. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Deleguotieji įgaliojimai savaime pratęsiami tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.“;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 117
Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 6 punkto a papunktis
Direktyva 2009/43/EB
13a straipsnio 2a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„2a. 4 straipsnio 8a dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo [dalinio keitimo direktyvos priėmimo data]. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos	***Išbraukta.***

Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Deleguotieji įgaliojimai savaime pratęsiami tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.“;

Or. en

(Žr. Direktyvos 2009/43/EB 13a straipsnio formuluotę.)

Pakeitimas 118
Anna-Maja Henriksson, Pekka Toveri

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 6 punkto a papunktis
Direktyva 2009/43/EB
13a straipsnio 2a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„2a. ***4 straipsnio 8a dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus*** Komisijai ***suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo [dalinio keitimo direktyvos priėmimo data]. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Deleguotieji įgaliojimai savaime pratęsiami tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai*** Europos ***Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos***.“;	„2a. ***Priimant įgyvendinimo aktą,*** Komisijai ***padeda komitetas. Šis komitetas – tai komitetas, kaip apibrėžta Reglamente (ES) Nr. 182/2011*. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011* 5 straipsnis.***
	**** 2011 m. vasario 16 d.*** Europos ***Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos***

naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai, (OL L 55, 2011 2 28, p. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).
“;

Or. en

Pakeitimas 119
Jaroslava Pokorná Jermanová

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 6 punkto a papunktis
Direktyvos 2009/43/EB 13a straipsnis
2a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„2a. 4 straipsnio 8a dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo [dalinio keitimo direktyvos priėmimo data]. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Deleguotieji įgaliojimai savaime pratęsiami tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.“;	„2a. ***paprašius valstybei narei*** 4 straipsnio 8a dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo [dalinio keitimo direktyvos priėmimo data]. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Deleguotieji įgaliojimai savaime pratęsiami tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.“;

Or. en

Pakeitimas 120
Reinis Pozņaks
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 6 punkto a papunktis
Direktyva 2009/43/EB

13a straipsnio 2a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„2a. 4 straipsnio 8a dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami ***penkerių*** metų laikotarpiui nuo [dalinio keitimo direktyvos priėmimo data]. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki ***penkerių*** metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. ***Deleguotieji įgaliojimai savaime pratęsiami tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.***“;	„2a. 4 straipsnio 8a dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami ***trejų*** metų laikotarpiui nuo [dalinio keitimo direktyvos priėmimo data]. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki ***trejų*** metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą.“;

Or. en

Pakeitimas 121
Stefano Cavedagna

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 6 punkto b papunktis
Direktyva 2009/43/EB
13a straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) 3 dalis pakeičiama taip:	***Išbraukta.***
„3. Europos Parlamentas ar Taryba gali bet kuriuo metu atšaukti 4 straipsnio 3 dalyje, 4 straipsnio 8a dalyje arba 13 straipsnyje nurodytų įgaliojimų delegavimą. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių	

deleguotųjų aktų galiojimui.“;

Or. en

Pakeitimas 122
Anna-Maja Henriksson, Pekka Toveri

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 6 punkto b papunktis
Direktyva 2009/43/EB
13a straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„3. Europos Parlamentas ar Taryba gali bet kuriuo metu atšaukti 4 straipsnio 3 dalyje***, *4 straipsnio 8a dalyje*** arba 13 straipsnyje nurodytų įgaliojimų delegavimą. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.“;	„3. Europos Parlamentas ar Taryba gali bet kuriuo metu atšaukti 4 straipsnio 3 dalyje arba 13 straipsnyje nurodytų įgaliojimų delegavimą. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.“;

Or. en

Pakeitimas 123
Stefano Cavedagna

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 6 punkto c papunktis
Direktyva 2009/43/EB
13a straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„6. Pagal 4 straipsnio 3 dalį, 4 straipsnio 8a dalį arba 13 straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per tris mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos	***Išbraukta.***

Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.“.

Or. en

Pakeitimas 124
Pekka Toveri, Anna-Maja Henriksson

Pasiūlymas dėl direktyvos
5 a straipsnis (naujas)
Direktyva 2009/43/EB
17 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	5a straipsnis
	17 straipsnis pakeičiamas taip:
	„17 straipsnis
	Iki 2029 m. sausio 1 d. Komisija peržiūri šios direktyvos įgyvendinimą, atsižvelgdama į Europos gynybos parengties užtikrinimo iki 2030 m. padėties gerinimą, kaip 2025 m. kovo mėn. paprašė Europos Parlamentas ir Europos Vadovų Taryba, ir pateikia ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai. Komisija visų pirma įvertina, ar pasiekti šioje direktyvoje nustatyti tikslai, susiję,* inter alia*, su vidaus rinkos veikimu ir tikslu užtikrinti gynybos parengtį iki 2030 m., ir kokiu mastu jie pasiekti. Savo ataskaitoje Komisija peržiūri 5, [5a arba naujo 5a], 9–12 ir 15 straipsnių taikymą ir įvertina šios direktyvos poveikį Europos gynybos įrangos rinkos ir Europos gynybos pramoninės ir technologinės bazės konsolidavimui, atsižvelgdama, be kita ko, į bendrą sėkmingą perėjimą prie lygio, kuriuo galima patikimai atgrasyti nuo bet kokios ginkluotos agresijos

	rizikos, ir į mažųjų, vidutinės kapitalizacijos ir vidutinių įmonių padėtį. Prireikus kartu su ataskaita pateikiamas pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo reglamento.“;

Or. en

Pakeitimas 125
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 1 punkto a papunktis
Direktyva 2009/81/EB
1 straipsnio 15 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„15. kandidatas – ūkio subjektas, pareiškęs norą būti pakviestas dalyvauti ribotame konkurse, derybose, konkurenciniame dialoge arba inovacijų partnerystėje;	„15. kandidatas – ūkio subjektas, pareiškęs norą būti pakviestas dalyvauti ***arba jau pakviestas dalyvauti*** ribotame konkurse, derybose, konkurenciniame dialoge arba inovacijų partnerystėje;

Or. en

Pakeitimas 126
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 1 punkto a papunktis
Direktyva 2009/81/EB
1 straipsnio 16 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
16. dalyvis – ūkio subjektas, pateikęs pasiūlymą ***atvirame konkurse, ribotame konkurse, derybose, konkurenciniame dialoge arba inovacijų partnerystėje***;“;	16. dalyvis – ***pasiūlymą pateikęs*** ūkio subjektas;“;

Or. en

Pakeitimas 127
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 1 punkto a a papunktis (naujas)
Direktyva 2009/81/EB
1 straipsnio 6a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) įterpiamas šis 6a punktas:
	„6a. karinės medžiagos – bet kokios pagalbinės medžiagos, kurias karinės pajėgos ar kitos karinės struktūros naudoja kariniams tikslams, neatsižvelgiant į tai, ar jos yra specialiai tam skirtos, įskaitant, be kita ko, tekstilės gaminius, medicinos produktus, maisto davinius ar kitas panašių kategorijų medžiagas;“;

Or. en

Pakeitimas 128
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 1 punkto a b papunktis (naujas)
Direktyva 2009/81/EB
1 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ab) 6 dalis pakeičiama taip:
	„-a) karinė įranga – visa įranga ir medžiagos, skirtos karinei veiklai ir naudojamos ginkluotųjų pajėgų ar kitų karinių subjektų, įskaitant, be kita ko, mazgus, surenkamuosius mazgus, gaminius, mišinius ir medžiagas, taip pat bet kokią įrangą, neatsižvelgiant į tai, ar ji yra specialiai sukurta kariniams ar saugumo tikslams ir naudojama kaip ginklas, šaudmenys ar karinės medžiagas,

ar ne;“;

Or. en

Pakeitimas 129
Pekka Toveri, Anna-Maja Henriksson

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 1 punkto f papunkčio įžanginė dalis
Direktyva 2009/81/EB
1 straipsnio 29 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) ***pridedamas 29 punktas***:	f) ***pridedami 29 ir 30 punktai***:

Or. en

Pakeitimas 130
Pekka Toveri, Anna-Maja Henriksson

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 1 punkto f papunktis
Direktyva 2009/81/EB
Po 1 straipsnio 28 punkto

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„29. techninė priežiūra – visi veiksmai, kurių imamasi siekiant užtikrinti gynybos produkto parengtį ir operacinį pajėgumą, visų pirma siekiant išlaikyti įrangą nurodytomis sąlygomis arba atkurti ją, kad ji vėl atitiktų nurodytas sąlygas, iki naudojimo pabaigos, įskaitant parengtį ***misijoms***, ilgaamžiškumą ir modernizavimą, pritaikymą ir specializaciją, tikrinimą, kapitalinį remontą, bandymus, techninę priežiūrą, modifikacijas, klasifikavimą pagal tinkamumą eksploatuoti, remontą, regeneravimą, atstatymą, regeneravimą, antrinį panaudojimą ir kanibalizaciją.“;	„29. techninė priežiūra – visi veiksmai, kurių imamasi siekiant užtikrinti gynybos produkto parengtį ir operacinį pajėgumą, visų pirma siekiant išlaikyti įrangą nurodytomis sąlygomis arba atkurti ją, kad ji vėl atitiktų nurodytas sąlygas, iki naudojimo pabaigos, įskaitant parengtį ***dislokavimui***, ilgaamžiškumą ir modernizavimą, pritaikymą ir specializaciją, tikrinimą, kapitalinį remontą, bandymus, techninę priežiūrą, modifikacijas, klasifikavimą pagal tinkamumą eksploatuoti, remontą, regeneravimą, atstatymą, regeneravimą, antrinį panaudojimą ir kanibalizaciją.“; ***„30. karinė įranga – visa įranga ir medžiagos, skirtos karinei veiklai ir***

naudojamos ginkluotųjų pajėgų ar kitų nacionalinio saugumo institucijų, įskaitant, be kita ko, mazgus, surenkamuosius mazgus, gaminius, mišinius ir medžiagas, taip pat bet kokią įrangą, neatsižvelgiant į tai, ar ji yra specialiai sukurta kariniams ar saugumo tikslams, ar ne;“;

Or. en

Pakeitimas 131
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 1 punkto f a papunktis (naujas)
Direktyva 2009/81/EB
1 straipsnio 30 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	fa) pridedamas 30 punktas:
	„30. inovacija – naujo arba iš esmės pagerinto produkto, paslaugos ar proceso, įskaitant gamybos, statymo ar statybos procesus, bet jais neapsiribojant, įgyvendinimas siekiant padėti spręsti visuomenės uždavinius.“;

Or. en

Pagrindimas

Apibrėžtis „inovacija“, pritaikyta pagal Direktyvoje 2014/24/EB dėl viešųjų pirkimų pateiktą apibrėžtį.

Pakeitimas 132
Merja Kyllönen

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis
Direktyva 2009/81/EB
8 straipsnio a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) a punkte „443 000 EUR“ pakeičiama į „***900 000*** EUR“;	a) a punkte „443 000 EUR“ pakeičiama į „***3 000 000*** EUR“;

Or. fi

Pakeitimas 133
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis
Direktyva 2009/81/EB
8 straipsnio a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) a punkte „443 000 EUR“ pakeičiama į „***900 000*** EUR“;	a) a punkte „443 000 EUR“ pakeičiama į „***2 250 000*** EUR“;

Or. en

Pakeitimas 134
Anna-Maja Henriksson, Pekka Toveri

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis
Direktyva 2009/81/EB
8 straipsnio a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) a punkte „443 000 EUR“ pakeičiama į „***900 000*** EUR“;	a) a punkte „443 000 EUR“ pakeičiama į „***2 250 000*** EUR“;

Or. en

Pakeitimas 135
Merja Kyllönen

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunktis
Direktyva 2009/81/EB

8 straipsnio b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) b punkte „5 538 000 EUR“ pakeičiama į „***7 000 000*** EUR“;	b) b punkte „5 538 000 EUR“ pakeičiama į „***15 000 000*** EUR“;

Or. fi

Pakeitimas 136
Reinis Pozņaks
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis
Direktyva 2009/81/EB
8 straipsnio a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) a punkte „443 000 EUR“ pakeičiama į „***900 000*** EUR“;	a) a punkte „443 000 EUR“ pakeičiama į „***500 000*** EUR“;

Or. en

Pagrindimas

Viešųjų pirkimų vertės ribos turėtų atspindėti infliaciją, tačiau pokyčiai yra pernelyg radikalūs, o tai daro poveikį skaidrumui ir mažina konkurenciją rinkoje.

Pakeitimas 137
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunktis
Direktyva 2009/81/EB
8 straipsnio b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) b punkte „5 538 000 EUR“ pakeičiama į „***7 000 000*** EUR“;	b) b punkte „5 538 000 EUR“ pakeičiama į „***11 400 000*** EUR“;

Or. en

Pakeitimas 138
Anna-Maja Henriksson, Pekka Toveri

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunktis
Direktyva 2009/81/EB
8 straipsnio b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) b punkte „5 538 000 EUR“ pakeičiama į „***7 000 000*** EUR“;	b) b punkte „5 538 000 EUR“ pakeičiama į „***11 400 000*** EUR“;

Or. en

Pakeitimas 139
Reinis Pozņaks
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunktis
Direktyva 2009/81/EB
8 straipsnio b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) b punkte „5 538 000 EUR“ pakeičiama į „***7 000 000*** EUR“;	b) b punkte „5 538 000 EUR“ pakeičiama į „***6 000 000*** EUR“;

Or. en

Pakeitimas 140
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b a papunktis (naujas)
Direktyva 2009/81/EB
8 straipsnio b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	„ba) Nukrypstant nuo a punkto, jeigu dvi ar daugiau valstybių narių

	perkančiosios organizacijos ar subjektai bendrai perka karinę įrangą, taikoma riba padidinama 700 000 EUR už kiekvieną perkančiąją organizaciją ir (arba) subjektą iš valstybės narės, dalyvaujančios atitinkamoje viešųjų pirkimų procedūroje.“;

Or. en

Pakeitimas 141
Reinis Pozņaks, Stefano Cavedagna
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 3 punkto a papunktis
Direktyva 2009/81/EB
9 straipsnio 9 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„9. Pagrindų susitarimų ir dinaminių pirkimo sistemų atveju atsižvelgiama į didžiausią numatomą visų per visą pagrindų susitarimo arba dinaminės pirkimo sistemos galiojimo laiką numatytų sutarčių vertę be PVM.“;	„9. Pagrindų susitarimų ir dinaminių pirkimo sistemų atveju atsižvelgiama į didžiausią numatomą visų per visą pagrindų susitarimo arba dinaminės pirkimo sistemos galiojimo laiką numatytų sutarčių vertę be PVM. ***Jei įmanoma, perkančiosios organizacijos sudarys pagrindų susitarimus ir dinamines viešųjų pirkimų sistemas taip, kad būtų palengvintas mažųjų ir vidutinių įmonių dalyvavimas, įskaitant dalių naudojimą, proporcingus atrankos kriterijus ir nediskriminacines technines specifikacijas, pavyzdžiui, galimybę dalyvauti dvejopo naudojimo technologijų tiekėjams ir įmonėms, veikiančioms tiek civiliniame, tiek gynybos sektoriuose.***“;

Or. en

Pagrindimas

Siekiant sustiprinti pramoninę bazę ir užtikrinti platų ūkio subjektų, įskaitant mažąsias ir vidutines įmones, dalyvavimą, projektų pagrindų susitarimai ir dinaminės viešųjų pirkimų sistemos turėtų būti kuriamos taip, kad būtų palengvintas MVĮ dalyvavimas.

Pakeitimas 142
Jaroslava Pokorná Jermanová

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 3 punkto b papunktis
Direktyva 2009/81/EB
9 straipsnio 10 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„10. Inovacijų partnerysčių atveju atsižvelgiama į mokslinių tyrimų ir plėtros veiklos, kurią numatoma vykdyti visais numatomos partnerystės etapais, taip pat prekių, paslaugų ar darbų, kuriuos numatoma sukurti ir nupirkti pasibaigus numatomai partnerystei, didžiausią numatomą vertę be PVM.“;	„10. Inovacijų partnerysčių atveju atsižvelgiama į mokslinių tyrimų ir plėtros veiklos, kurią numatoma vykdyti visais numatomos partnerystės etapais, taip pat prekių, paslaugų ar darbų, kuriuos numatoma sukurti ir nupirkti pasibaigus numatomai partnerystei, didžiausią numatomą vertę be PVM. ***Ypač daug dėmesio turi būti skiriama mažųjų ir vidutinių įmonių (MVĮ) dalyvavimo tokiose partnerystėse palengvinimui, įskaitant proporcingus kvalifikacijos reikalavimus, sąžiningas konsorciumo sąlygas ir skaidrią prieigą prie partnerystės etapų;***“;

Or. en

Pagrindimas

Šia nuostata užtikrinama sąžininga prieiga MVĮ, kurių inovacinis pajėgumas ir lankstumas yra būtini stiprinant Europos gynybos pramoninę bazę, skatinant konkurencingumą ir užkertant kelią kelių didelių rangovų vykdomai rinkos koncentracijai.

Pakeitimas 143
Reinis Pozņaks, Stefano Cavedagna
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 3 punkto b papunktis
Direktyva 2009/81/EB
9 straipsnio 10a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

„10a. Perkančiosios organizacijos turi kurti inovacijų partnerystes taip, kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos dalyvauti mažosioms ir vidutinėms įmonėms, dvejopo naudojimo technologijų tiekėjams ir įmonėms, veikiančioms tiek civiliniame, tiek gynybos sektoriuose, įskaitant vietos novatoriškas įmones, užtikrinant lygias galimybes dalyvauti visuose partnerystės etapuose.“;

Or. en

Pagrindimas

Didelės inovacijų partnerystės dažnai baigiasi tuo, kad jose dominuoja didžiosios užsienio įmonės, palikdamos mažai vietos jose vietos pramonei.

Pakeitimas 144
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas
Direktyva 2009/81/EB
10a straipsnio 4 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Laikoma, kad dalyvaujanti perkančioji organizacija (subjektas), įsigydama darbus, prekes ar paslaugas iš perkančiosios organizacijos (subjekto), kuri (-is) yra atsakinga (-as) už pirkimo procedūrą, įvykdė savo pareigas pagal šią direktyvą. Nustatydami atsakomybę ir taikytiną nacionalinę teisę, kaip nurodyta a punkto antroje pastraipoje, dalyvaujančios perkančiosios organizacijos (subjektai) ***gali paskirstyti*** konkrečią atsakomybę tarp jų ir ***nustatyti*** taikytinas bet kurios atitinkamos savo valstybės narės nacionalines nuostatas. Atsakomybės paskirstymas ir taikytina nacionalinė teisė nurodomi bendrai skiriamų viešųjų sutarčių pirkimo dokumentuose.	Laikoma, kad dalyvaujanti perkančioji organizacija (subjektas), įsigydama darbus, prekes ar paslaugas iš perkančiosios organizacijos (subjekto), kuri (-is) yra atsakinga (-as) už pirkimo procedūrą, įvykdė savo pareigas pagal šią direktyvą. Nustatydami atsakomybę ir taikytiną nacionalinę teisę, kaip nurodyta a punkto antroje pastraipoje, dalyvaujančios perkančiosios organizacijos (subjektai) ***paskirsto*** konkrečią atsakomybę tarp jų ir ***nustatyto*** taikytinas bet kurios atitinkamos savo valstybės narės nacionalines nuostatas. Atsakomybės paskirstymas ir taikytina nacionalinė teisė nurodomi bendrai skiriamų viešųjų sutarčių pirkimo dokumentuose.

Or. en

Pakeitimas 145
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 6 a punktas (naujas)
Direktyva 2009/81/EB
18 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	6a) 18 straipsnio 3 dalies a punkto paskutinis sakinys pakeičiamas taip:
	– III priedo 3 punkte nustatytus dažniausiai naudojamus nacionalinius ir tarptautinius vadinamuosius gynybos standartus ir į šiuos standartus panašias gynybos srities specifikacijas.“;

Or. en

Pagrindimas

Tai leistų taikyti procedūrą produktams, atitinkantiems atitinkamus tarptautinius standartus, pavyzdžiui, aviacijoje naudojamus MIL-STD standartus.

Pakeitimas 146
Reinis Pozņaks, Stefano Cavedagna
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 8 punktas
Direktyva 2009/81/EB
27 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirkimo sutartis sudaroma taikant tik ekonomiškai naudingiausio pasiūlymo kriterijų.“;	Pirkimo sutartis sudaroma taikant tik ekonomiškai naudingiausio pasiūlymo kriterijų***, tačiau perkančiosios organizacijos užtikrina, kad, siekiant sudaryti sąlygas tikslingam mažųjų ir vidutinių įmonių dalyvavimui, kartu su kaina būtų deramai atsižvelgiama į***

techninius privalumus, inovacijų potencialą, veiklos poveikį ir ekonomiškumą siekiant ES misijų tikslų, taip pat į vietos pramonės dalyvavimą.“;

Or. en

Pagrindimas

Tai daroma tam, kad vertinant ir rengiant sutartis būtų teisiškai privaloma atsižvelgti į MVĮ; šio straipsnio taikymo sritis apima mokslinius tyrimus ir technologinę plėtrą, pvz., radaro sistemas, naujas kibernetinės gynybos platformas ir kt.

Pakeitimas 147
Jaroslava Pokorná Jermanová

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Direktyva 2009/81/EB
27a straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirkimo dokumentuose perkančioji organizacija (subjektas) nustato inovacinio produkto, paslaugos ar darbų poreikį, kurio neįmanoma patenkinti perkant rinkoje jau prieinamus produktus, paslaugas ar darbus. Ji (jis) taip pat nurodo, kuriose šio aprašo dalyse nustatomi orientaciniai minimalieji reikalavimai, kuriuos turėtų atitikti visi pasiūlymai. Pateikiama informacija turi būti pakankamai tiksli, kad ūkio subjektai galėtų nustatyti reikiamo sprendimo pobūdį bei apimtį ir nuspręsti, ar teikti prašymą leisti dalyvauti procedūroje.	Pirkimo dokumentuose perkančioji organizacija (subjektas) nustato inovacinio produkto, paslaugos ar darbų poreikį, kurio neįmanoma patenkinti perkant rinkoje jau prieinamus produktus, paslaugas ar darbus. Ji (jis) taip pat nurodo, kuriose šio aprašo dalyse nustatomi orientaciniai minimalieji reikalavimai, kuriuos turėtų atitikti visi pasiūlymai. Pateikiama informacija turi būti pakankamai tiksli, kad ūkio subjektai***, įskaitant mažąsias ir vidutines įmones (MVĮ),*** galėtų nustatyti reikiamo sprendimo pobūdį bei apimtį ir nuspręsti, ar teikti prašymą leisti dalyvauti procedūroje. ***Perkančiosios organizacijos ir (arba) subjektai užtikrina, kad dalyvavimo sąlygos ir dokumentų pateikimo reikalavimai būtų proporcingi ir prieinami, kad MVĮ nebūtų diskriminuojamos novatoriškų viešųjų pirkimų procedūrose.***

Or. en

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu skatinamos sąžiningos dalyvavimo sąlygos MVĮ, užtikrinant proporcingas ir skaidrias sąlygas novatoriškuose viešuosiuose pirkimuose gynybos srityje.

Pakeitimas 148
Reinis Pozņaks, Stefano Cavedagna
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Direktyva 2009/81/EB
27a straipsnio 1 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Perkančioji organizacija (subjektas) gali nuspręsti sudaryti inovacijų partnerystę su vienu ar keliais partneriais, vykdančiais atskiras mokslinių tyrimų ir plėtros veiklas.	Perkančioji organizacija (subjektas) gali nuspręsti sudaryti inovacijų partnerystę su vienu ar keliais partneriais, vykdančiais atskiras mokslinių tyrimų ir plėtros veiklas. ***Šis sprendimas turi būti dokumentais patvirtintas ir pagrįstas, atsižvelgiant į projekto sudėtingumą, įvairių žinių poreikį ir galimybę sudaryti palankesnes sąlygas dalyvauti mažosioms ir vidutinėms įmonėms bei vietos pramonės subjektams.***

Or. en

Pagrindimas

Turėtume vengti situacijų, kai perkančiosios organizacijos gali teikti pirmenybę didelėms įmonėms ir neleisti dalyvauti MVĮ arba mažesnėms nacionalinėms įmonėms.

Pakeitimas 149
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Direktyva 2009/81/EB
27a straipsnio 1 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Perkančioji organizacija (subjektas) gali	Perkančioji organizacija (subjektas) gali

nuspręsti sudaryti inovacijų partnerystę su vienu ar keliais partneriais, vykdančiais atskiras mokslinių tyrimų ir plėtros veiklas.	nuspręsti sudaryti inovacijų partnerystę ***bent*** su vienu ar keliais partneriais, vykdančiais atskiras mokslinių tyrimų ir plėtros veiklas.

Or. en

Pakeitimas 150
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Direktyva 2009/81/EB
27a straipsnio 1 dalies 5 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Minimalus prašymų dalyvauti priėmimo laikotarpis yra 30 dienų nuo skelbimo apie pirkimą išsiuntimo dienos. Perkančioji organizacija (subjektas) įvertina ūkio subjektų pateiktą informaciją ir pakviečia dalyvauti procedūroje tinkamus kandidatus. Perkančiosios organizacijos (subjektai) gali apriboti tinkamų kandidatų, kviečiamų dalyvauti procedūroje, skaičių. Sutartys skiriamos remiantis vieninteliu sutarties skyrimo kriterijumi – geriausio kainos ir kokybės santykio kriterijumi pagal 47 straipsnį.	Minimalus prašymų dalyvauti priėmimo laikotarpis yra 30 dienų nuo skelbimo apie pirkimą išsiuntimo dienos. Perkančioji organizacija (subjektas) įvertina ūkio subjektų pateiktą informaciją ir pakviečia dalyvauti procedūroje tinkamus kandidatus ***pagal objektyvias taisykles ir kriterijus, atspindinčius šiuos poreikius***. Perkančiosios organizacijos (subjektai) gali apriboti tinkamų kandidatų, kviečiamų dalyvauti procedūroje, skaičių. Sutartys skiriamos remiantis vieninteliu sutarties skyrimo kriterijumi – geriausio kainos ir kokybės santykio kriterijumi pagal 47 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 151
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Direktyva 2009/81/EB
27a straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Taikant inovacijų partnerystę siekiama sukurti inovacinį produktą, paslaugą ar darbus, taip pat vykdyti vėlesnį susijusių prekių, paslaugų arba darbų pirkimą su sąlyga, kad jie atitiktų rezultatyvumo lygius ir maksimalias sąnaudas, dėl kurių susitarė perkančiosios organizacijos (subjektai) ir dalyviai.	Taikant inovacijų partnerystę siekiama sukurti inovacinį produktą, paslaugą ar darbus, taip pat vykdyti vėlesnį susijusių prekių, paslaugų arba darbų pirkimą su sąlyga, kad jie atitiktų ***ES vertybes ir*** rezultatyvumo lygius ir maksimalias sąnaudas, dėl kurių susitarė perkančiosios organizacijos (subjektai) ir dalyviai.

Or. en

Pakeitimas 152
Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Direktyva 2009/81/EB
27a straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Taikant inovacijų partnerystę siekiama sukurti inovacinį produktą, paslaugą ar darbus, taip pat vykdyti vėlesnį susijusių prekių, paslaugų arba darbų pirkimą su sąlyga, kad jie atitiktų rezultatyvumo lygius ir maksimalias sąnaudas, dėl kurių susitarė perkančiosios organizacijos (subjektai) ir dalyviai.	Taikant inovacijų partnerystę siekiama sukurti inovacinį produktą, paslaugą ar darbus, taip pat vykdyti vėlesnį susijusių prekių, paslaugų arba darbų pirkimą su sąlyga, kad jie atitiktų rezultatyvumo lygius ir maksimalias sąnaudas, dėl kurių susitarė perkančiosios organizacijos (subjektai) ir dalyviai. ***Pasiūlymai, susiję su ES teritorijoje vykdoma šaudmenų, energetinių medžiagų ir vertikaliai integruotų gynybos sistemų gamyba, bus vertinami palankiai pagal atrankos kriterijus.***

Or. en

Pagrindimas

Tai atitinka direktyvos tikslą skatinti inovacijas ir strateginį savarankiškumą. Tuo skatinama naudoti esamus ES pramonės pajėgumus ir remiama Europos gynybos pramoninė ir technologinė bazė.

Pakeitimas 153
Reinis Pozņaks, Stefano Cavedagna
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Direktyva 2009/81/EB
27a straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Inovacijų partnerystė sudaroma vienas po kito einančiais etapais, atsižvelgiant į mokslinių tyrimų ir inovacijų proceso etapų, kurie gali apimti produktų gamybą, paslaugų teikimą arba darbų užbaigimą, seką. Pagal inovacijų partnerystę nustatomi tarpiniai rodikliai, kuriuos partneriai turėtų pasiekti, ir numatomas atlyginimo mokėjimas atitinkamomis dalimis.	Inovacijų partnerystė sudaroma vienas po kito einančiais etapais, atsižvelgiant į mokslinių tyrimų ir inovacijų proceso etapų, kurie gali apimti produktų gamybą, paslaugų teikimą arba darbų užbaigimą, seką. Pagal inovacijų partnerystę nustatomi tarpiniai rodikliai, kuriuos partneriai turėtų pasiekti, ir numatomas atlyginimo mokėjimas atitinkamomis dalimis. ***Dalyvių atlygis turi būti struktūriškai apibrėžtas taip, kad padengtų proporcingą kiekvieno etapo mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros išlaidų dalį, užtikrinant, kad mažosios ir vidutinės įmonės nepatirtų nepagrįstos finansinės rizikos. Mokėjimų dalys turi būti susietos su aiškiai apibrėžtomis ir pasiekiamomis tarpinėmis reikšmėmis.***

Or. en

Pagrindimas

Mokėjimai yra susieti su tarpinių tikslų pasiekimu, tačiau MVĮ gali susidurti su sunkumais, jei etapai yra per dideli arba atidėti. Šiuo pakeitimu mes sumažiname finansinę riziką mažesnėms įmonėms.

Pakeitimas 154
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Direktyva 2009/81/EB
27a straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Dėl minimalių reikalavimų ir sutarties skyrimo kriterijų nesiderama.	Dėl minimalių reikalavimų ir sutarties skyrimo kriterijų nesiderama. ***Jie turi būti objektyvūs, nediskriminaciniai de jure ir de facto bei skatinti konkurenciją.***

Or. en

Pakeitimas 155
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Direktyva 2009/81/EB
27a straipsnio 4 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Derybų metu perkančiosios organizacijos (subjektai) visiems dalyviams užtikrina vienodas sąlygas. Tuo tikslu jos neteikia informacijos diskriminuojamai, kad vieniems konkurso dalyviams nebūtų suteikta pranašumų kitų konkurso dalyvių atžvilgiu. Jos raštu informuoja visus konkurso dalyvius, kurių pasiūlymai pagal 5 dalį nebuvo atmesti, apie techninių specifikacijų ar kitų pirkimo dokumentų pakeitimus. Atsižvelgdamos (-i) į tuos pakeitimus perkančiosios organizacijos (subjektai) suteikia pakankamai laiko konkurso dalyviams pasiūlymams prireikus patikslinti ir iš dalies pakeistiems pasiūlymams vėl pateikti.	Derybų metu perkančiosios organizacijos (subjektai) visiems dalyviams užtikrina vienodas sąlygas. Tuo tikslu jos neteikia informacijos diskriminuojamai, kad vieniems konkurso dalyviams nebūtų suteikta pranašumų kitų konkurso dalyvių atžvilgiu. Jos raštu informuoja visus konkurso dalyvius, kurių pasiūlymai pagal 5 dalį nebuvo atmesti, apie techninių specifikacijų ar kitų pirkimo dokumentų pakeitimus ***ir trumpai paaiškina pakeitimų priežastis, neatskleisdami konfidencialios informacijos***. Atsižvelgdamos (-i) į tuos pakeitimus perkančiosios organizacijos (subjektai) suteikia pakankamai laiko konkurso dalyviams pasiūlymams prireikus patikslinti ir iš dalies pakeistiems pasiūlymams vėl pateikti.

Or. en

Pakeitimas 156
Reinis Pozņaks, Stefano Cavedagna
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Direktyva 2009/81/EB
27a straipsnio 6 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Mokslinių tyrimų ir inovacijų projektus, kuriais siekiama patenkinti perkančiosios organizacijos (subjekto) nurodytus poreikius, kurių negali patenkinti esami sprendimai, gali teikti tik tie ūkio subjektai, kuriuos perkančioji organizacija (subjektas) pakvietė, įvertinusi (-ęs) prašomą informaciją.	Mokslinių tyrimų ir inovacijų projektus, kuriais siekiama patenkinti perkančiosios organizacijos (subjekto) nurodytus poreikius, kurių negali patenkinti esami sprendimai, gali teikti tik tie ūkio subjektai, kuriuos perkančioji organizacija (subjektas) pakvietė, įvertinusi (-ęs) prašomą informaciją. ***Pirminės atrankos proceso metu turi būti užtikrintas vienodas požiūris ir sąžininga konkurencija, be kita ko, dvejopo naudojimo paslaugų teikėjų, MVĮ ir mažesnių valstybių narių, kurių pramonė dar tik vystosi, veiklos vykdytojų atžvilgiu.***

Or. en

Pagrindimas

Siekiama užtikrinti sąžiningą konkurenciją MVĮ ir mažesnių rinkų įmonėms.

Pakeitimas 157
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto a papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) jei ***dėl krizių susidarius ekstremaliajai situacijai*** atviro konkurso, riboto konkurso ar derybų su išankstiniu skelbimu apie pirkimą procedūrose ***nustatytų terminų***, įskaitant 33 straipsnio 7 dalyje nurodytus sutrumpintus terminus, ***laikytis neįmanoma***. Tai gali būti taikoma, pvz., 23 straipsnio antros pastraipos d	c) jei atviro konkurso, riboto konkurso ar derybų su išankstiniu skelbimu apie pirkimą procedūrose ***nustatyti terminai***, įskaitant 33 straipsnio 7 dalyje nurodytus sutrumpintus terminus, ***yra nesuderinami su krize***. Tai gali būti taikoma, pvz., 23 straipsnio antros pastraipos d punkte nurodytais atvejais;

punkte nurodytais atvejais;

Or. en

Pakeitimas 158
Merja Kyllönen

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto b papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 2 dalies c punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) produktų ar paslaugų vertė neviršija mokslinių tyrimų ir plėtros sutarties, pagal kurią ji sudaroma, vertės, padaugintos iš ***10***;	iii) produktų ar paslaugų vertė neviršija mokslinių tyrimų ir plėtros sutarties, pagal kurią ji sudaroma, vertės, padaugintos iš ***50***;

Or. fi

Pakeitimas 159
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto b papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 2 dalies c punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) produktų ar paslaugų vertė neviršija mokslinių tyrimų ir plėtros sutarties, pagal kurią ji sudaroma, vertės, padaugintos iš ***10***;	iii) produktų ar paslaugų vertė neviršija mokslinių tyrimų ir plėtros sutarties, pagal kurią ji sudaroma, vertės, padaugintos iš ***100***;

Or. en

Pakeitimas 160
Pekka Toveri, Anna-Maja Henriksson

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto b papunktis

Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 2 dalies c punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) produktų ar paslaugų vertė neviršija mokslinių tyrimų ir plėtros sutarties, pagal kurią ji sudaroma, vertės, padaugintos iš ***10***;	iii) produktų ar paslaugų vertė neviršija mokslinių tyrimų ir plėtros sutarties, pagal kurią ji sudaroma, vertės, padaugintos iš ***50***;

Or. en

Pakeitimas 161
Stefano Cavedagna

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto b papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 2 dalies c punkto iv papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iv) rangovai ir jų subrangovai yra įsisteigę, turi pagrindinę verslo vietą ir vykdo mokslinių tyrimų ir plėtros sutartį bei tiekimo sutartį naudodamiesi valstybėje narėje arba EEE nare esančioje ELPA valstybėje esančiais ištekliais;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

28 straipsnio 2 dalies c punkto iv–vii papunkčiuose nustatyti kriterijai neturėtų būti įtraukti į Viešųjų pirkimų gynybos srityje direktyvą. Juose neatskiriami ES ir nacionaliniai fondai, o valstybėms narėms nustatomi nepagrįstos sąlygos, susijusios su suvereniais sprendimais dėl biudžeto. Be to, jais didinama administracinė našta ir sudėtingumas, o tai prieštarauja pagrindiniam direktyvos tikslui – supaprastinti ir pagreitinti ES viešuosius pirkimus gynybos srityje.

Pakeitimas 162
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto b papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 2 dalies c punkto iv papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iv) rangovai ir jų subrangovai yra įsisteigę, turi pagrindinę verslo vietą ir vykdo mokslinių tyrimų ir plėtros sutartį bei tiekimo sutartį naudodamiesi valstybėje narėje ***arba*** EEE nare esančioje ELPA valstybėje esančiais ištekliais;	iv) rangovai ir jų subrangovai yra įsisteigę, turi pagrindinę verslo vietą ir vykdo mokslinių tyrimų ir plėtros sutartį bei tiekimo sutartį naudodamiesi valstybėje narėje***,*** EEE nare esančioje ELPA valstybėje ***arba Ukrainoje*** esančiais ištekliais;

Or. en

Pakeitimas 163
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda, Sven Mikser

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto b papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 2 dalies c punkto iv papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iv) rangovai ir jų subrangovai yra įsisteigę, turi pagrindinę verslo vietą ir vykdo mokslinių tyrimų ir plėtros sutartį bei tiekimo sutartį naudodamiesi valstybėje narėje ***arba*** EEE nare esančioje ELPA valstybėje esančiais ištekliais;	iv) rangovai ir jų subrangovai yra įsisteigę, turi pagrindinę verslo vietą ir vykdo mokslinių tyrimų ir plėtros sutartį bei tiekimo sutartį naudodamiesi valstybėje narėje***,*** EEE nare esančioje ELPA valstybėje ***arba Ukrainoje*** esančiais ištekliais;

Or. en

Pakeitimas 164
Stefano Cavedagna

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto b papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 2 dalies c punkto v papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
v) rangovų ir jų subrangovų vykdomojo valdymo struktūros yra įsisteigusios Sąjungoje, EEE nare esančioje ELPA valstybėje arba Ukrainoje;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

28 straipsnio 2 dalies c punkto iv–vii papunkčiuose nustatyti kriterijai neturėtų būti įtraukti į Viešųjų pirkimų gynybos srityje direktyvą. Juose neatskiriami ES ir nacionaliniai fondai, o valstybėms narėms nustatomi nepagrįstos sąlygos, susijusios su suvereniais sprendimais dėl biudžeto. Be to, jais didinama administracinė našta ir sudėtingumas, o tai prieštarauja pagrindiniam direktyvos tikslui – supaprastinti ir pagreitinti ES viešuosius pirkimus gynybos srityje.

Pakeitimas 165
György Hölvényi, Ernő Schaller-Baross

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto b papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 2 dalies c punkto v papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
v) rangovų ir jų subrangovų vykdomojo valdymo struktūros yra įsisteigusios Sąjungoje, EEE nare esančioje ELPA valstybėje ***arba Ukrainoje***;	v) rangovų ir jų subrangovų vykdomojo valdymo struktūros yra įsisteigusios Sąjungoje, EEE nare esančioje ELPA valstybėje;

Or. en

Pakeitimas 166
Stefano Cavedagna

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto b papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 2 dalies c punkto vi papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

vi) rangovų ir subrangovų nekontroliuoja trečioji valstybė, kuri nėra nei EEE nare esanti ELPA valstybė, nei Ukraina, nei kitas trečiosios valstybės subjektas, kuris nėra įsisteigęs EEE nare esančioje ELPA valstybėje;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

28 straipsnio 2 dalies c punkto iv–vii papunkčiuose nustatyti kriterijai neturėtų būti įtraukti į Viešųjų pirkimų gynybos srityje direktyvą. Juose neatskiriami ES ir nacionaliniai fondai, o valstybėms narėms nustatomi nepagrįstos sąlygos, susijusios su suvereniais sprendimais dėl biudžeto. Be to, jais didinama administracinė našta ir sudėtingumas, o tai prieštarauja pagrindiniam direktyvos tikslui – supaprastinti ir pagreitinti ES viešuosius pirkimus gynybos srityje.

Pakeitimas 167
György Hölvényi, Ernő Schaller-Baross

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto b papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 2 dalies c punkto vi papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
vi) rangovų ir subrangovų nekontroliuoja trečioji valstybė, kuri nėra nei EEE nare esanti ELPA valstybė, nei ***Ukraina, nei*** kitas trečiosios valstybės subjektas, kuris nėra įsisteigęs EEE nare esančioje ELPA valstybėje;	vi) rangovų ir subrangovų nekontroliuoja trečioji valstybė, kuri nėra nei EEE nare esanti ELPA valstybė, nei kitas trečiosios valstybės subjektas, kuris nėra įsisteigęs EEE nare esančioje ELPA valstybėje;

Or. en

Pakeitimas 168
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto b papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 2 dalies c punkto vi a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	via) nukrypstant nuo vi punkto, Sąjungoje, EEE nare esančioje ELPA valstybėje arba Ukrainoje įsisteigęs ir kitos trečiosios valstybės ar kito trečiosios valstybės subjekto kontroliuojamas teisės subjektas gali būti tinkamas rangovu arba subrangovu, jeigu buvo atliktas jo tikrinimas, kaip tai suprantama Reglamente (ES) 2019/452, ir, kai būtina, jam buvo pritaikytos tinkamos rizikos mažinimo priemonės arba jeigu jis suteikia garantijas, kurias patikrino valstybė narė, EEE nare esanti ELPA valstybė arba Ukraina, kuriose yra įsisteigęs rangovas ar subrangovas. Garantijose pateikiami patikinimai, kad sutartyje dalyvaujančio rangovo ar subrangovo dalyvavimas neprieštarauja Sąjungos bei jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams, kaip nustatyta bendros užsienio ir saugumo politikos sistemoje pagal Europos Sąjungos sutarties V antraštinę dalį, ir atitinka gerų kaimyninių santykių principą.

Or. en

Pakeitimas 169
Reinis Pozņaks

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto b papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 2 dalies c punkto vi a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	via) nukrypstant nuo vi papunkčio, Sąjungoje įsisteigęs ir kitos trečiosios valstybės ar kito trečiosios valstybės subjekto kontroliuojamas teisės subjektas gali dalyvauti viešuosiuose pirkimuose, jeigu buvo atliktas jo tikrinimas, kaip tai suprantama Reglamente (ES) 2019/452, ir, kai būtina, jam buvo pritaikytos

	tinkamos rizikos mažinimo priemonės arba jeigu jis suteikia garantijas, kurias patikrino valstybė narė, kurioje yra įsisteigęs bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujantis rangovas ar subrangovas. Garantijose pateikiami patikinimai, kad bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujančio rangovo ar subrangovo dalyvavimas neprieštarauja Sąjungos bei jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams, kaip nustatyta bendros užsienio ir saugumo politikos sistemoje pagal Europos Sąjungos sutarties V antraštinę dalį.

Or. en

Pakeitimas 170
Stefano Cavedagna

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto b papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 2 dalies c punkto vii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
vii) produktai sukurti Sąjungoje, EEE nare esančioje ELPA valstybėje arba Ukrainoje ir jų nekontroliuoja ar neriboja trečioji valstybė, kuri nėra nei EEE nare esanti ELPA valstybė, nei Ukraina, nei kitas trečiosios valstybės subjektas, kuris nėra įsisteigęs EEE nare esančioje ELPA valstybėje ar Ukrainoje;“;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

28 straipsnio 2 dalies c punkto iv–vii papunkčiuose nustatyti kriterijai neturėtų būti įtraukti į Viešųjų pirkimų gynybos srityje direktyvą. Juose neatskiriami ES ir nacionaliniai fondai, o valstybėms narėms nustatomi nepagrįstos sąlygos, susijusios su suvereniais sprendimais dėl biudžeto. Be to, jais didinama administracinė našta ir sudėtingumas, o tai prieštarauja pagrindiniam direktyvos tikslui – supaprastinti ir pagreitinti ES viešuosius pirkimus gynybos srityje.

Pakeitimas 171
György Hölvényi, Ernő Schaller-Baross

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto b papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 2 dalies c punkto vii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
vii) produktai sukurti Sąjungoje***,*** EEE nare esančioje ELPA valstybėje ***arba Ukrainoje*** ir jų nekontroliuoja ar neriboja trečioji valstybė, kuri nėra nei EEE nare esanti ELPA valstybė, nei ***Ukraina, nei*** kitas trečiosios valstybės subjektas, kuris nėra įsisteigęs EEE nare esančioje ELPA valstybėje ***ar Ukrainoje***;“;	vii) produktai sukurti Sąjungoje ***arba*** EEE nare esančioje ELPA valstybėje ir jų nekontroliuoja ar neriboja trečioji valstybė, kuri nėra nei EEE nare esanti ELPA valstybė, nei kitas trečiosios valstybės subjektas, kuris nėra įsisteigęs EEE nare esančioje ELPA valstybėje;“;

Or. en

Pakeitimas 172
Lucia Yar, Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto b papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 2 dalies ca punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) sutarčių, sudarytų pagal c punktą, atveju, perkančioji organizacija ar subjektas per 15 kalendorinių dienų nuo sutarties sudarymo paskelbia nekonfidencialų pranešimą apie sutarties sudarymą, nurodydama sutarties dalyką, bendrą vertę, iš pradžių paskelbtų konkuruojančių MTTP sutarčių skaičių ir c punkto taikymo pagrindimą, įskaitant patvirtinimą, kad įvykdytos c punkto i–vii papunkčiuose nustatytos sąlygos. Šis paskelbimas neturi poveikio įslaptintos informacijos ir neskelbtinų komercinių duomenų apsaugai.

Or. en

Pakeitimas 173
Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunkčio įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) ***3 dalis*** papildoma d punktu:	c) ***3 dalies 2 pastraipa*** papildoma d punktu:

Or. en

Pakeitimas 174
Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
kai rengiami bendradarbiaujamieji karinės įrangos viešieji pirkimai, kuriuos ***anksčiau nei 2031 m. sausio 1 d.*** surengė ne mažiau kaip ***trijų*** valstybių narių perkančiosios organizacijos (subjektai), jei tenkinamos visos šios sąlygos:	kai rengiami bendradarbiaujamieji karinės įrangos viešieji pirkimai, kuriuos surengė ne mažiau kaip ***dviejų*** valstybių narių perkančiosios organizacijos (subjektai), ***jeigu sprendimas dėl sutarties suteikimo buvo išsiųstas dalyviams iki 2031 m. sausio 1 d.,*** jei tenkinamos visos šios sąlygos:

Or. en

Pakeitimas 175
Klara Dostalova

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
kai rengiami bendradarbiaujamieji karinės įrangos viešieji pirkimai, kuriuos ***anksčiau nei 2031 m. sausio 1 d.*** surengė ne mažiau kaip ***trijų*** valstybių narių perkančiosios organizacijos (subjektai), jei tenkinamos visos šios sąlygos:	kai rengiami bendradarbiaujamieji karinės įrangos viešieji pirkimai, kuriuos surengė ne mažiau kaip ***dviejų*** valstybių narių perkančiosios organizacijos (subjektai), ***jeigu sprendimas dėl sutarties suteikimo buvo išsiųstas dalyviams iki 2031 m. sausio 1 d.,*** jei tenkinamos visos šios sąlygos:

Or. en

Pakeitimas 176
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
kai rengiami bendradarbiaujamieji karinės įrangos viešieji pirkimai, kuriuos anksčiau nei 2031 m. sausio 1 d. surengė ne mažiau kaip ***trijų*** valstybių narių perkančiosios organizacijos (subjektai), jei tenkinamos visos šios sąlygos:	kai rengiami bendradarbiaujamieji karinės įrangos viešieji pirkimai, kuriuos anksčiau nei 2031 m. sausio 1 d. surengė ne mažiau kaip ***keturių*** valstybių narių perkančiosios organizacijos (subjektai), jei tenkinamos visos šios sąlygos:

Or. en

Pakeitimas 177
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 2 dalies d punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
kai rengiami bendradarbiaujamieji karinės įrangos viešieji pirkimai, kuriuos anksčiau	kai rengiami bendradarbiaujamieji karinės įrangos viešieji pirkimai, kuriuos anksčiau

nei 2031 m. sausio 1 d. surengė ne mažiau kaip ***trijų*** valstybių narių perkančiosios organizacijos (subjektai), jei tenkinamos visos šios sąlygos:	nei 2031 m. sausio 1 d. surengė ne mažiau kaip ***dviejų*** valstybių narių perkančiosios organizacijos (subjektai), jei tenkinamos visos šios sąlygos:

Or. en

Pakeitimas 178
Bart Groothuis, Engin Eroglu, Jeannette Baljeu, Morten Løkkegaard, Hilde Vautmans, Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
kai rengiami bendradarbiaujamieji karinės įrangos viešieji pirkimai, kuriuos anksčiau nei 2031 m. sausio 1 d. surengė ne mažiau kaip ***trijų*** valstybių narių perkančiosios organizacijos (subjektai), jei tenkinamos visos šios sąlygos:	kai rengiami bendradarbiaujamieji karinės įrangos viešieji pirkimai, kuriuos anksčiau nei 2031 m. sausio 1 d. surengė ne mažiau kaip ***dviejų*** valstybių narių perkančiosios organizacijos (subjektai), jei tenkinamos visos šios sąlygos:

Or. en

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu suteikiamas didesnis lankstumas valstybėms narėms, kurios dažnai bendradarbiauja dvišaliu pagrindu gynybos projektuose.

Pakeitimas 179
Klara Dostalova

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) atitinkamų valstybių narių perkančiosios organizacijos (subjektai) perka ***identiškus gynybos produktus*** arba	i) atitinkamų valstybių narių perkančiosios organizacijos (subjektai) perka ***identišką karinę įrangą*** arba ***įrangą***,

produktus, ***kurie pakeisti*** tik labai nežymiai;	***kuri pakeista*** tik labai nežymiai;

Or. en

Pakeitimas 180
Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) atitinkamų valstybių narių perkančiosios organizacijos (subjektai) perka ***identiškus gynybos produktus*** arba ***produktus***, ***kurie pakeisti*** tik labai nežymiai;	i) atitinkamų valstybių narių perkančiosios organizacijos (subjektai) perka ***identišką karinę įrangą*** arba ***įrangą***, ***kuri pakeista*** tik labai nežymiai;

Or. en

Pakeitimas 181
Klara Dostalova

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) sutartis apima ne tik gynybos produktų pirkimą, bet ir bent bendrą įsigyjamų gynybos produktų techninę priežiūrą. Reikalavimas sudaryti sutartį, apimančią bendrą techninę priežiūrą, gali būti netaikomas, jei įsigyjamam gynybos produktui tokios priežiūros paprastai nereikia;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 182
Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) sutartis apima ne tik gynybos produktų pirkimą, bet ir bent bendrą įsigyjamų gynybos produktų techninę priežiūrą. Reikalavimas sudaryti sutartį, apimančią bendrą techninę priežiūrą, gali būti netaikomas, jei įsigyjamam gynybos produktui tokios priežiūros paprastai nereikia;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Sąlygos, kuriomis galima taikyti derybų procedūrą iš anksto nepaskelbus apie pirkimus (NPWPP), turėtų būti kuo paprastesnės ir neturėtų nustatyti reikalavimų, kurie viršytų tai, kas yra būtina veiksmingam bendrai viešuosius pirkimus vykdančių valstybių narių bendradarbiavimui. Siūlome išbraukti ii punktą, kad paslaugų teikimas nebūtų būtina sąlyga NPWPP taikymui.

Pakeitimas 183
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) sutartis apima ne tik gynybos produktų pirkimą, bet ir bent bendrą įsigyjamų gynybos produktų techninę priežiūrą. Reikalavimas sudaryti sutartį, apimančią bendrą techninę priežiūrą, gali būti netaikomas, jei įsigyjamam gynybos produktui tokios priežiūros paprastai	ii) sutartis apima ne tik gynybos produktų pirkimą, bet ir bent bendrą įsigyjamų gynybos produktų techninę priežiūrą. Reikalavimas sudaryti sutartį, apimančią bendrą techninę priežiūrą, gali būti netaikomas ***tik tuo atveju***, jei įsigyjamam gynybos produktui tokios

nereikia;	priežiūros paprastai nereikia;

Or. en

Pakeitimas 184
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto (naujas) iia papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	iia) sutartimi siekiama didinti gynybos produktų sąveikumą ir pakeičiamumą visoje Sąjungoje;

Or. en

Pakeitimas 185
Stefano Cavedagna

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujantys rangovai turi būti įsisteigę ir jų vykdomojo valdymo struktūros turi būti Sąjungoje, EEE nare esančioje ELPA valstybėje arba Ukrainoje. Jų neturi kontroliuoti trečioji valstybė, kuri nėra nei EEE nare esanti ELPA valstybė, nei Ukraina, nei kitas trečiosios valstybės subjektas, kuris nėra įsisteigęs Sąjungoje, EEE nare esančioje ELPA valstybėje ar Ukrainoje;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

28 straipsnio 2 dalies d punkto iii–vii papunkčiuose nustatyti kriterijai neturėtų būti įtraukti į Viešųjų pirkimų gynybos srityje direktyvą. Juose neatskiriami ES ir nacionaliniai fondai, o valstybėms narėms nustatomi nepagrįstos sąlygos, susijusios su suvereniais sprendimais dėl biudžeto. Be to, jais didinama administracinė našta ir sudėtingumas, o tai prieštarauja pagrindiniam direktyvos tikslui – supaprastinti ir pagreitinti ES viešuosius pirkimus gynybos srityje.

Pakeitimas 186
Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujantys rangovai turi būti įsisteigę ir jų vykdomojo valdymo struktūros turi būti Sąjungoje, EEE nare esančioje ELPA valstybėje arba Ukrainoje***. Jų neturi kontroliuoti trečioji valstybė, kuri nėra nei EEE nare esanti ELPA valstybė, nei Ukraina, nei kitas trečiosios valstybės subjektas, kuris nėra įsisteigęs Sąjungoje, EEE nare esančioje ELPA valstybėje ar Ukrainoje***;	iii) bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujantys rangovai turi būti įsisteigę ir jų vykdomojo valdymo struktūros turi būti Sąjungoje, EEE nare esančioje ELPA valstybėje arba Ukrainoje;

Or. en

Pagrindimas

Siūlome išbraukti antrąjį sakinį, prasidedantį žodžiais „Jų neturi kontroliuoti trečioji valstybė...“. Turėtų pakakti pirmojo sakinio laikymosi kartu su kitomis sąlygomis. Valstybės narės nebeturėtų būti įpareigotos nepriklausomai vertinti, ar tiekėją kontroliuoja trečioji valstybė. Likusios sąlygos turėtų užtikrinti, kad bendradarbiaujančios valstybės narės pirks iš pakankamai patikrintų tiekėjų.

Pakeitimas 187
Klara Dostalova

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis

Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujantys rangovai turi būti įsisteigę ir jų vykdomojo valdymo struktūros turi būti Sąjungoje, EEE nare esančioje ELPA valstybėje arba Ukrainoje. ***Jų neturi kontroliuoti trečioji valstybė, kuri nėra nei EEE nare esanti ELPA valstybė, nei Ukraina, nei kitas trečiosios valstybės subjektas, kuris nėra įsisteigęs Sąjungoje, EEE nare esančioje ELPA valstybėje ar Ukrainoje;***	iii) bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujantys rangovai turi būti įsisteigę ir jų vykdomojo valdymo struktūros turi būti Sąjungoje, EEE nare esančioje ELPA valstybėje arba Ukrainoje.

Or. en

Pakeitimas 188
György Hölvényi, Ernő Schaller-Baross

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujantys rangovai turi būti įsisteigę ir jų vykdomojo valdymo struktūros turi būti Sąjungoje***,*** EEE nare esančioje ELPA valstybėje ***arba Ukrainoje***. Jų neturi kontroliuoti trečioji valstybė, kuri nėra nei EEE nare esanti ELPA valstybė, nei ***Ukraina, nei*** kitas trečiosios valstybės subjektas, kuris nėra įsisteigęs Sąjungoje***,*** EEE nare esančioje ELPA valstybėje ***ar Ukrainoje***;	iii) bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujantys rangovai turi būti įsisteigę ir jų vykdomojo valdymo struktūros turi būti Sąjungoje ***arba*** EEE nare esančioje ELPA valstybėje. Jų neturi kontroliuoti trečioji valstybė, kuri nėra nei EEE nare esanti ELPA valstybė, nei kitas trečiosios valstybės subjektas, kuris nėra įsisteigęs Sąjungoje ***ar*** EEE nare esančioje ELPA valstybėje;

Or. en

Pakeitimas 189
Merja Kyllönen

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujantys rangovai turi būti įsisteigę ir jų vykdomojo valdymo struktūros turi būti Sąjungoje, EEE nare esančioje ELPA valstybėje ***arba*** Ukrainoje. Jų neturi kontroliuoti trečioji valstybė, kuri nėra nei EEE nare esanti ELPA valstybė, nei Ukraina, nei kitas trečiosios valstybės subjektas, kuris nėra įsisteigęs Sąjungoje, EEE nare esančioje ELPA valstybėje ar Ukrainoje;	iii) bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujantys rangovai turi būti įsisteigę ir jų vykdomojo valdymo struktūros turi būti Sąjungoje, EEE nare esančioje ELPA valstybėje***,*** Ukrainoje***, Kanadoje, Jungtinėje Karalystėje, Pietų Korėjoje ar Japonijoje***. Jų neturi kontroliuoti trečioji valstybė, kuri nėra nei EEE nare esanti ELPA valstybė, ***nei Kanada, Jungtinė Karalystė, Pietų Korėja ar Japonija,*** nei Ukraina, nei kitas trečiosios valstybės subjektas, kuris nėra įsisteigęs Sąjungoje, EEE nare esančioje ELPA valstybėje ar ***Kanadoje, Jungtinėje Karalystėje, Pietų Korėjoje, Japonijoje, ar*** Ukrainoje;

Or. fi

Pagrindimas

Šis papildymas leidžia valstybėms narėms įsigyti ypatingos svarbos medžiagų, jei Europos alternatyva nėra prieinama.

Pakeitimas 190
Klara Dostalova

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto iv papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iv) Tarybos reglamento (ES) 2025/1106* 16 straipsnio 5, 6 ir 9 dalys taikomos tiek, kiek jos susijusios su rangovais;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 191
Stefano Cavedagna

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto iv papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iv) Tarybos reglamento (ES) 2025/1106* 16 straipsnio 5, 6 ir 9 dalys taikomos tiek, kiek jos susijusios su rangovais;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

28 straipsnio 2 dalies d punkto iii–vii papunkčiuose nustatyti kriterijai neturėtų būti įtraukti į Viešųjų pirkimų gynybos srityje direktyvą. Juose neatskiriami ES ir nacionaliniai fondai, o valstybėms narėms nustatomi nepagrįstos sąlygos, susijusios su suvereniais sprendimais dėl biudžeto. Be to, jais didinama administracinė našta ir sudėtingumas, o tai prieštarauja pagrindiniam direktyvos tikslui – supaprastinti ir pagreitinti ES viešuosius pirkimus gynybos srityje.

Pakeitimas 192
Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto iv papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iv) ***Tarybos reglamento*** (ES) ***2025/1106* 16 straipsnio 5, 6 ir 9 dalys taikomos tiek, kiek jos susijusios su rangovais;***	iv) ***Nukrypstant nuo iii punkte nurodytų sąlygų, Sąjungoje, EEE nare esančioje ELPA valstybėje arba Ukrainoje įsisteigęs ir kitos trečiosios valstybės ar kito trečiosios valstybės subjekto kontroliuojamas teisės subjektas gali būti bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujantis rangovas, jeigu***

	buvo atliktas jo tikrinimas, kaip tai suprantama Reglamente (ES) ***2019/452*, ir, kai būtina, jam buvo pritaikytos tinkamos rizikos mažinimo priemonės arba jeigu jis suteikia garantijas, kurias patikrino valstybė narė, kurioje yra įsisteigęs bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujantis rangovas ar subrangovas. Garantijose pateikiami patikinimai, kad bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujančio rangovo ar subrangovo dalyvavimas neprieštarauja Sąjungos bei jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams, kaip nustatyta bendros užsienio ir saugumo politikos sistemoje pagal Europos Sąjungos sutarties V antraštinę dalį.***

Or. en

Pakeitimas 193
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda, Sven Mikser

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto iv papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iv) Tarybos reglamento (ES) 2025/***1106* 16*** straipsnio 5, 6 ir 9 dalys taikomos tiek, kiek jos susijusios su rangovais;	iv) ***Europos Parlamento ir*** Tarybos reglamento (ES) 2025/***XXX [EGPP]* 10*** straipsnio 5, 6 ir 9 dalys taikomos tiek, kiek jos susijusios su rangovais;

Or. en

Pakeitimas 194
Stefano Cavedagna

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB

28 straipsnio 3 dalies d punkto v papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
v) bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujantys rangovai gali būti laikomi tenkinančiais ii ir iii punktuose nurodytas tinkamumo finansuoti sąlygas, jei jie atitinka lygiavertes sąlygas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentus (ES) 2018/1092**, (ES) 2021/697, (ES) 2023/1525**** ar (ES) 2023/2418***** ir jei dėl jokių vėlesnių pakeitimų nekyla abejonių dėl tų sąlygų tenkinimo;***	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

28 straipsnio 2 dalies d punkto iii–vii papunkčiuose nustatyti kriterijai neturėtų būti įtraukti į Viešųjų pirkimų gynybos srityje direktyvą. Juose neatskiriami ES ir nacionaliniai fondai, o valstybėms narėms nustatomi nepagrįstos sąlygos, susijusios su suvereniais sprendimais dėl biudžeto. Be to, jais didinama administracinė našta ir sudėtingumas, o tai prieštarauja pagrindiniam direktyvos tikslui – supaprastinti ir pagreitinti ES viešuosius pirkimus gynybos srityje.

Pakeitimas 195
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda, Sven Mikser

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto v papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
v) bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujantys rangovai gali būti laikomi tenkinančiais ii ir iii punktuose nurodytas tinkamumo finansuoti sąlygas, jei jie atitinka lygiavertes sąlygas pagal Europos Parlamento ir Tarybos ***reglamentus*** (ES) ***2018/1092**, (ES) 2021/697***,***	v) bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujantys rangovai gali būti laikomi tenkinančiais ii ir iii punktuose nurodytas tinkamumo finansuoti sąlygas, jei jie atitinka lygiavertes sąlygas pagal Europos Parlamento ir Tarybos ***reglamentą*** (ES) ***2025/XXX [EGPP]***;

(ES) 2023/1525* ar***
(ES) 2023/2418** ir jei dėl jokių vėlesnių pakeitimų nekyla abejonių dėl tų sąlygų tenkinimo***;

Or. en

Pakeitimas 196
Stefano Cavedagna

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto vi papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
vi) bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujančių rangovų ir subrangovų bendradarbiaujamųjų viešųjų pirkimų tikslais naudojami infrastruktūra, įrenginiai, turtas ir ištekliai turi būti valstybės narės arba EEE nare esančios ELPA valstybės teritorijoje. Jei bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujantys rangovai ar subrangovai valstybės narės arba EEE nare esančios ELPA valstybės teritorijoje neturi iškart prieinamų alternatyvų ar atitinkamos infrastruktūros, įrenginių, turto ir išteklių, jie gali naudotis savo infrastruktūra, įrenginiais, turtu ir ištekliais, esančiais ar laikomais už tokių teritorijų ribų, su sąlyga, kad toks naudojimasis neprieštarauja Sąjungos bei jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

28 straipsnio 2 dalies d punkto iii–vii papunkčiuose nustatyti kriterijai neturėtų būti įtraukti į Viešųjų pirkimų gynybos srityje direktyvą. Juose neatskiriami ES ir nacionaliniai fondai, o valstybėms narėms nustatomi nepagrįstos sąlygos, susijusios su suvereniais sprendimais dėl biudžeto. Be to, jais didinama administracinė našta ir sudėtingumas, o tai prieštarauja

pagrindiniam direktyvos tikslui – supaprastinti ir pagreitinti ES viešuosius pirkimus gynybos srityje.

Pakeitimas 197
Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto vi papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
vi) bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujančių rangovų ir subrangovų bendradarbiaujamųjų viešųjų pirkimų tikslais naudojami infrastruktūra, įrenginiai, turtas ir ištekliai turi būti valstybės narės arba EEE nare esančios ELPA valstybės teritorijoje. Jei bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujantys rangovai ar subrangovai valstybės narės arba EEE nare esančios ELPA valstybės teritorijoje neturi iškart prieinamų alternatyvų ar atitinkamos infrastruktūros, įrenginių, turto ir išteklių, jie gali naudotis savo infrastruktūra, įrenginiais, turtu ir ištekliais, esančiais ar laikomais už tokių teritorijų ribų, su sąlyga, kad toks naudojimasis neprieštarauja Sąjungos bei jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Siūlome visiškai išbraukti šį papunktį, nes jis yra nereikalinga sąlyga, nesuteikianti pridėtinės vertės. Kitos NPWPP taikymo sąlygos turėtų užtikrinti pakankamas garantijas, kad bendradarbiaujančios valstybės narės pirks iš tinkamai patikrintų tiekėjų.

Pakeitimas 198
Klara Dostalova

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto vi papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
vi) bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujančių rangovų ir subrangovų bendradarbiaujamųjų viešųjų pirkimų tikslais naudojami infrastruktūra, įrenginiai, turtas ir ištekliai turi būti valstybės narės arba EEE nare esančios ELPA valstybės teritorijoje. Jei bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujantys rangovai ar subrangovai valstybės narės arba EEE nare esančios ELPA valstybės teritorijoje neturi iškart prieinamų alternatyvų ar atitinkamos infrastruktūros, įrenginių, turto ir išteklių, jie gali naudotis savo infrastruktūra, įrenginiais, turtu ir ištekliais, esančiais ar laikomais už tokių teritorijų ribų, su sąlyga, kad toks naudojimasis neprieštarauja Sąjungos bei jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 199
Merja Kyllönen

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto vi papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
vi) bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujančių rangovų ir subrangovų bendradarbiaujamųjų viešųjų pirkimų tikslais naudojami infrastruktūra,	vi) bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujančių rangovų ir subrangovų bendradarbiaujamųjų viešųjų pirkimų tikslais naudojami infrastruktūra,

įrenginiai, turtas ir ištekliai turi būti valstybės narės ***arba*** EEE nare esančios ELPA valstybės teritorijoje. Jei bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujantys rangovai ar subrangovai valstybės narės arba EEE nare esančios ELPA valstybės teritorijoje neturi iškart prieinamų alternatyvų ar atitinkamos infrastruktūros, įrenginių, turto ir išteklių, jie gali naudotis savo infrastruktūra, įrenginiais, turtu ir ištekliais, esančiais ar laikomais už tokių teritorijų ribų, su sąlyga, kad toks naudojimasis neprieštarauja Sąjungos bei jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams;	įrenginiai, turtas ir ištekliai turi būti valstybės narės**,** EEE nare esančios ELPA valstybės ***arba Kanados, Jungtinės Karalystės, Pietų Korėjos ar Ukrainos*** teritorijoje. Jei bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujantys rangovai ar subrangovai valstybės narės arba EEE nare esančios ELPA valstybės teritorijoje neturi iškart prieinamų alternatyvų ar atitinkamos infrastruktūros, įrenginių, turto ir išteklių, jie gali naudotis savo infrastruktūra, įrenginiais, turtu ir ištekliais, esančiais ar laikomais už tokių teritorijų ribų, su sąlyga, kad toks naudojimasis neprieštarauja Sąjungos bei jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams;

Or. fi

Pakeitimas 200
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda, Sven Mikser

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto vi papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
vi) bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujančių rangovų ir subrangovų bendradarbiaujamųjų viešųjų pirkimų tikslais naudojami infrastruktūra, įrenginiai, turtas ir ištekliai turi būti valstybės narės ***arba*** EEE nare esančios ELPA valstybės teritorijoje. Jei bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujantys rangovai ar subrangovai valstybės narės ***arba*** EEE nare esančios ELPA valstybės teritorijoje neturi iškart prieinamų alternatyvų ar atitinkamos infrastruktūros, įrenginių, turto ir išteklių, jie gali naudotis savo infrastruktūra, įrenginiais, turtu ir ištekliais, esančiais ar	vi) bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujančių rangovų ir subrangovų bendradarbiaujamųjų viešųjų pirkimų tikslais naudojami infrastruktūra, įrenginiai, turtas ir ištekliai turi būti valstybės narės**,** EEE nare esančios ELPA valstybės ***arba Ukrainos*** teritorijoje. Jei bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujantys rangovai ar subrangovai valstybės narės**,** EEE nare esančios ELPA valstybės ***arba Ukrainos*** teritorijoje neturi iškart prieinamų alternatyvų ar atitinkamos infrastruktūros, įrenginių, turto ir išteklių, jie gali naudotis savo infrastruktūra, įrenginiais, turtu ir

laikomais už tokių teritorijų ribų, su sąlyga, kad toks naudojimasis neprieštarauja Sąjungos bei jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams;	ištekliais, esančiais ar laikomais už tokių teritorijų ribų, su sąlyga, kad toks naudojimasis neprieštarauja Sąjungos bei jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams;

Or. en

Pakeitimas 201
Klara Dostalova

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto vi a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	***via) Nukrypstant nuo iii punkte nurodytų sąlygų, Sąjungoje, EEE nare esančioje ELPA valstybėje arba Ukrainoje įsisteigęs ir kitos trečiosios valstybės ar kito trečiosios valstybės subjekto kontroliuojamas teisės subjektas gali būti bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujantis rangovas, jeigu buvo atliktas jo tikrinimas, kaip tai suprantama Reglamente (ES) 2019/4528*, ir, kai būtina, jam buvo pritaikytos tinkamos rizikos mažinimo priemonės arba jeigu jis suteikia garantijas, kurias patikrino valstybė narė, kurioje yra įsisteigęs bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujantis rangovas ar subrangovas. Garantijose pateikiami patikinimai, kad bendradarbiaujamuosiuose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujančio rangovo ar subrangovo dalyvavimas neprieštarauja Sąjungos bei jos valstybių narių saugumo ir gynybos interesams, kaip nustatyta bendros užsienio ir saugumo politikos sistemoje pagal Europos Sąjungos sutarties V antraštinę dalį.* *(2019 m. kovo 19 d. Europos Parlamento ir*

Tarybos reglamentas (ES) 2019/452, kuriuo nustatoma tiesioginių užsienio investicijų į Sąjungą tikrinimo sistema.)

Or. en

Pakeitimas 202
Merja Kyllönen

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto vii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
vii) ne Sąjungos arba EEE narėmis esančių ELPA valstybių kilmės komponentų kaina turi būti ne didesnė nei 35 % numatomos galutinio produkto komponentų kainos;“;	***Išbraukta.***

Or. fi

Pakeitimas 203
Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto vii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
vii) ne Sąjungos arba EEE narėmis esančių ELPA valstybių kilmės komponentų kaina turi būti ne didesnė nei 35 % numatomos galutinio produkto komponentų kainos;“;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 204

Klara Dostalova

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto vii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
vii) ne Sąjungos arba EEE narėmis esančių ELPA valstybių kilmės komponentų kaina turi būti ne didesnė nei 35 % numatomos galutinio produkto komponentų kainos;“;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 205
Stefano Cavedagna

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto vii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
vii) ne Sąjungos arba EEE narėmis esančių ELPA valstybių kilmės komponentų kaina turi būti ne didesnė nei 35 % numatomos galutinio produkto komponentų kainos;“;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

28 straipsnio 2 dalies d punkto iii–vii papunkčiuose nustatyti kriterijai neturėtų būti įtraukti į Viešųjų pirkimų gynybos srityje direktyvą. Juose neatskiriami ES ir nacionaliniai fondai, o valstybėms narėms nustatomi nepagrįstos sąlygos, susijusios su suvereniais sprendimais dėl biudžeto. Be to, jais didinama administracinė našta ir sudėtingumas, o tai prieštarauja pagrindiniam direktyvos tikslui – supaprastinti ir pagreitinti ES viešuosius pirkimus gynybos srityje.

Pakeitimas 206

Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto vii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
vii) ne Sąjungos ***arba*** EEE narėmis esančių ELPA valstybių kilmės komponentų kaina turi būti ne didesnė nei ***35*** % numatomos galutinio produkto komponentų kainos;“;	vii) ne Sąjungos**,** EEE narėmis esančių ELPA valstybių ***arba Ukrainos*** kilmės komponentų kaina turi būti ne didesnė nei ***20*** % numatomos galutinio produkto komponentų kainos;“;

Or. en

Pakeitimas 207
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda, Sven Mikser

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto vii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
vii) ne Sąjungos arba EEE narėmis esančių ELPA valstybių kilmės komponentų kaina turi būti ne didesnė nei 35 % numatomos galutinio produkto komponentų kainos;“;	vii) ne Sąjungos**,** ***Ukrainos*** arba EEE narėmis esančių ELPA valstybių kilmės komponentų kaina turi būti ne didesnė nei 35 % numatomos galutinio produkto komponentų kainos;“;

Or. en

Pakeitimas 208
Pekka Toveri, Anna-Maja Henriksson

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto vii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
vii) ne Sąjungos arba EEE narėmis esančių ELPA valstybių kilmės komponentų kaina turi būti ne didesnė nei ***35*** % numatomos galutinio produkto komponentų kainos;“;	vii) ne Sąjungos arba EEE narėmis esančių ELPA valstybių kilmės komponentų kaina turi būti ne didesnė nei ***50*** % numatomos galutinio produkto komponentų kainos;“;

Or. en

Pakeitimas 209
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto vii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
vii) ne Sąjungos arba EEE narėmis esančių ELPA valstybių kilmės komponentų kaina turi būti ne didesnė nei ***35*** % numatomos galutinio produkto komponentų kainos;“;	vii) ne Sąjungos arba EEE narėmis esančių ELPA valstybių kilmės komponentų kaina turi būti ne didesnė nei ***50*** % numatomos galutinio produkto komponentų kainos;“;

Or. en

Pakeitimas 210
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies d punkto (naujas) viia papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	viia) bendruose viešuosiuose pirkimuose dalyvaujantys rangovai turi galimybę be trečiųjų šalių, išskyrus EEE narėmis esančias ELPA valstybes, arba trečiųjų šalių, išskyrus EEE narėmis esančias ELPA valstybes, subjektų

nustatytų apribojimų priimti sprendimą dėl galutinio produkto projekto apibrėžimo, pritaikymo ir tobulinimo, įskaitant teisinę galią pakeisti arba pašalinti komponentus, kuriems taikomi trečiųjų šalių, išskyrus EEE narėmis esančias ELPA valstybes, arba trečiųjų šalių, išskyrus EEE narėmis esančias ELPA valstybes, subjektų nustatyti apribojimai.

Or. en

Pakeitimas 211
Lucia Yar, Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punkto c papunktis
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 3 dalies da punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) sutarčių, sudarytų pagal d punktą, atveju, perkančiosios organizacijos ar subjektai per 15 kalendorinių dienų nuo sutarties sudarymo dienos paskelbia nekonfidencialų pranešimą apie sutarties sudarymą, kuriame nurodo sutarties dalyką, bendrą vertę, dalyvaujančias valstybes nares ir d punkto taikymo pagrindimą, įskaitant patvirtinimą, kad d punkto i–vii papunkčiuose nustatytos sąlygos yra įvykdytos. Šis paskelbimas neturi poveikio įslaptintos informacijos ir neskelbtinų komercinių duomenų apsaugai.

Or. en

Pakeitimas 212
Bart Groothuis, Ivars Ijabs, Marjan Šarec, Engin Eroglu, Jeannette Baljeu, Morten Løkkegaard, Hilde Vautmans, Petras Auštrevičius, Lucia Yar, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Svenja Hahn

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 a punktas (naujas)
Direktyva 2009/81/EB
28 straipsnio 6 punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	10a) įterpiamas 6 punktas:
	„ea) Perkančiosios organizacijos ir subjektai gali naudotis kitoje valstybėje narėje pagal šią direktyvą atliktos Europos viešųjų pirkimų gynybos srityje procedūros rezultatais, kai perkamos identiškos prekės, darbai ar paslaugos, nekartodami atrankos ar sutarčių skyrimo procedūros, jeigu esminės sąlygos išlieka nepakitusios.“;

Or. en

Pagrindimas

Valstybės narės delsia pakartotinai taikyti esamas viešųjų pirkimų procedūras, dėl to atsiranda nereikalingų vėlavimų. Šiuo pakeitimu patvirtinama, kad toks pakartotinis naudojimas yra teisiškai įmanomas, užtikrina aiškumą ir leidžia greičiau bei veiksmingiau vykdyti viešuosius pirkimus gynybos srityje.

Pakeitimas 213
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 11 punktas
Direktyva 2009/81/EB
29 straipsnio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„Pagrindų susitarimo trukmė negali būti ilgesnė nei ***10*** metų, išskyrus išskirtines aplinkybes, nustatytas atsižvelgiant į numatomą bet kokio pristatyto objekto, įrenginio arba sistemos tarnavimo trukmę ir į techninius sunkumus, kurie gali kilti pakeitus tiekėją.“;	„Pagrindų susitarimo trukmė negali būti ilgesnė nei ***20*** metų, išskyrus išskirtines aplinkybes, nustatytas atsižvelgiant į numatomą bet kokio pristatyto objekto, įrenginio arba sistemos tarnavimo trukmę ir į techninius sunkumus, kurie gali kilti pakeitus tiekėją.“;

Or. en

Pakeitimas 214
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 11 a punktas (naujas)
Direktyva 2009/81/EB
29 straipsnio 5 dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	11a) 29 straipsnis papildomas penkta dalimi:
	„5a. Kitos valstybės narės perkančioji organizacija ar subjektas, gavęs jau dalyvaujančių perkančiųjų organizacijų ar subjektų ir atrinktų konkurso dalyvių ar kandidatų sutikimą ir jei pagrindų susitarimo sąlygos tai leidžia, gali prisijungti prie galiojančio pagrindų susitarimo jo galiojimo laikotarpiu. Toks prisijungimas neturi būti susijęs su esminiais pagrindų susitarimo sąlygų pakeitimais. Tokia prisijungimo galimybė gali būti numatyta pirminiuose viešųjų pirkimų dokumentuose arba sutarta vėliau, jei tai pateisinama sąveikumo, veiksmingumo arba pajėgumų gyvavimo ciklų sinchronizavimo aplinkybėmis.“;

Or. en

Pakeitimas 215
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 12 punktas
Direktyva 2009/81/EB
29a straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Įprastiems pirkimams, kurių charakteristikos***, visuotinai prieinamos rinkoje,*** atitinka perkančiųjų organizacijų	1. Įprastiems ***standartizuotos karinės įrangos ir jos komponentų*** pirkimams, kurių charakteristikos atitinka perkančiųjų

(subjektų) nustatytus reikalavimus, perkančiosios organizacijos (subjektai) gali naudoti dinaminę pirkimo sistemą. Dinaminė pirkimo sistema taikoma kaip vien elektroninis procesas ir ja visu viešojo pirkimo sistemos galiojimo laikotarpiu gali naudotis bet kuris ūkio subjektas, atitinkantis atrankos kriterijus. Ji gali būti suskirstyta į produktų, darbų ar paslaugų kategorijas, kurios objektyviai nustatomos remiantis pirkimo, kuris turi būti vykdomas pagal atitinkamą kategoriją, charakteristikomis. Tokios charakteristikos gali apimti nuorodą į maksimaliai leistiną paskesnių konkrečių sutarčių apimtį arba į konkrečią geografinę vietovę, kurioje bus vykdomos paskesnės konkrečios sutartys.	organizacijų (subjektų) nustatytus reikalavimus, perkančiosios organizacijos (subjektai) gali naudoti dinaminę pirkimo sistemą. Dinaminė pirkimo sistema taikoma kaip vien elektroninis procesas ir ja visu viešojo pirkimo sistemos galiojimo laikotarpiu gali naudotis bet kuris ūkio subjektas, atitinkantis atrankos kriterijus. Ji gali būti suskirstyta į produktų, darbų ar paslaugų kategorijas, kurios objektyviai nustatomos remiantis pirkimo, kuris turi būti vykdomas pagal atitinkamą kategoriją, charakteristikomis. Tokios charakteristikos gali apimti nuorodą į maksimaliai leistiną paskesnių konkrečių sutarčių apimtį arba į konkrečią geografinę vietovę, kurioje bus vykdomos paskesnės konkrečios sutartys.

Or. en

Pagrindimas

Karinė įranga paprastai nėra prieinama rinkoje, o šiems produktams yra taikomos lengvatos ir apribojimai, nes produktai dažnai yra pritaikyti kiekvienai kariuomenei. Todėl šiame straipsnyje reikėtų kalbėti ne apie visuotinai prieinamus produktus, o apie standartizuotą karinę įrangą ir jos komponentus.

Pakeitimas 216
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 12 punktas
Direktyva 2009/81/EB
29a straipsnio 4 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) paskelbia kvietimą dalyvauti konkurse ir aiškiai nurodo, kad yra taikoma dinaminė pirkimo sistema;	a) paskelbia kvietimą dalyvauti konkurse ir aiškiai nurodo, kad yra taikoma dinaminė pirkimo sistema***, ir jos taikymo priežastis***;

Or. en

Pakeitimas 217
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 12 punktas
Direktyva 2009/81/EB
29a straipsnio 5 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Perkančiosios organizacijos (subjektai) atitinkamam ūkio subjektui kuo anksčiau praneša, ar jam leista dalyvauti dinaminėje pirkimo sistemoje.	Perkančiosios organizacijos (subjektai) atitinkamam ūkio subjektui kuo anksčiau praneša, ar jam leista dalyvauti dinaminėje pirkimo sistemoje***, ir nurodo priežastis, kodėl***.

Or. en

Pakeitimas 218
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 12 punktas
Direktyva 2009/81/EB
29a straipsnio 6 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jos (jie) skiria sutartį konkurso dalyviui, pateikusiam geriausią pasiūlymą, remdamosi (-iesi) skelbime apie pirkimą (taikant dinaminę pirkimo sistemą) arba, jeigu kaip kvietimo dalyvauti konkurse priemonė naudojamas išankstinis informacinis skelbimas, kvietime patvirtinti susidomėjimą nustatytais skyrimo kriterijais. ***Atitinkamais atvejais*** tie kriterijai ***gali būti*** tiksliau ***suformuluoti*** kvietime pateikti pasiūlymus.	Jos (jie) skiria sutartį konkurso dalyviui, pateikusiam geriausią pasiūlymą, remdamosi (-iesi) skelbime apie pirkimą (taikant dinaminę pirkimo sistemą) ***pagal 47 straipsnio 1 dalies a punktą*** arba, jeigu kaip kvietimo dalyvauti konkurse priemonė naudojamas išankstinis informacinis skelbimas, kvietime patvirtinti susidomėjimą nustatytais ***kainos ir kokybės santykiu grindžiamais*** skyrimo kriterijais. ***Kai taikytina,*** tie kriterijai tiksliau ***suformuluojami*** kvietime pateikti pasiūlymus.

Or. en

Pakeitimas 219
Bart Groothuis, Engin Eroglu, Jeannette Baljeu, Morten Løkkegaard, Hilde Vautmans, Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 17 punktas
Direktyva 2009/81/EB
46a straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kai rengiamas ribotas konkursas, turi būti bent penki kandidatai. Kai rengiamos derybos su išankstiniu skelbimu apie pirkimą, konkurencinis dialogas ir inovacijų partnerystė, turi būti bent ***trys*** kandidatai. Bet kuriuo atveju pakviestų dalyvauti kandidatų skaičius turi būti pakankamas, kad būtų užtikrinta reali konkurencija.	Kai rengiamas ribotas konkursas, turi būti bent penki kandidatai. Kai rengiamos derybos su išankstiniu skelbimu apie pirkimą, konkurencinis dialogas ir inovacijų partnerystė, turi būti bent ***du*** kandidatai. Bet kuriuo atveju pakviestų dalyvauti kandidatų skaičius turi būti pakankamas, kad būtų užtikrinta reali konkurencija.

Or. en

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu suteikiamas didesnis lankstumas valstybėms narėms, kurios dažnai bendradarbiauja dvišaliu pagrindu gynybos projektuose.

Pakeitimas 220
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 17 punktas
Direktyva 2009/81/EB
46a straipsnio 2 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Perkančiosios organizacijos (subjektai) pakviečia tiek kandidatų, kad jų skaičius prilygtų bent minimaliam skaičiui. Vis dėlto kai atrankos kriterijus ir būtinąjį pajėgumų lygį, nurodytą 38 straipsnio 3 dalyje, atitinkančių kandidatų yra mažiau nei nustatytas minimalus skaičius, perkančioji organizacija (subjektas) gali	Perkančiosios organizacijos (subjektai) pakviečia tiek kandidatų, kad jų skaičius prilygtų bent minimaliam skaičiui. Vis dėlto kai atrankos kriterijus ir būtinąjį pajėgumų lygį, nurodytą 38 straipsnio 3 dalyje, atitinkančių kandidatų yra mažiau nei nustatytas minimalus skaičius, perkančioji organizacija (subjektas) gali

tęsti konkursą ir pakviesti reikalaujamus pajėgumus turinčius kandidatus. Tai pačiai procedūrai perkančioji organizacija (subjektas) neįtraukia kitų ūkio subjektų, nepateikusių prašymų dalyvauti, arba ***reikiamo pajėgumo neturinčių*** kandidatų.	tęsti konkursą ir pakviesti reikalaujamus pajėgumus turinčius kandidatus. Tai pačiai procedūrai perkančioji organizacija (subjektas) neįtraukia kitų ūkio subjektų, nepateikusių prašymų dalyvauti, arba ***kriterijų, nurodytų pranešime apie pirkimą ar kvietime patvirtinti susidomėjimą ir susijusiuose viešųjų pirkimų dokumentuose, neatitinkančių*** kandidatų.

Or. en

Pakeitimas 221
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 17 punktas
Direktyva 2009/81/EB
46b straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kai perkančiosios organizacijos (subjektai) pasinaudoja galimybe sumažinti pasiūlymų, dėl kurių bus deramasi, kaip numatyta 26 straipsnio 3 dalyje, arba aptartinų sprendimų, kaip numatyta 27 straipsnio 4 dalyje, skaičių, jos (jie) tai daro taikydamos (-i) pirkimo dokumentuose nurodytus skyrimo kriterijus. Galutiniame etape patvirtinamas pasiūlymų ar sprendimų skaičius turi užtikrinti tikrą konkurenciją, jeigu tik yra pakankamai pasiūlymų, sprendimų ar tinkamų kandidatų.“;	Kai perkančiosios organizacijos (subjektai) pasinaudoja galimybe sumažinti pasiūlymų, dėl kurių bus deramasi, kaip numatyta 26 straipsnio 3 dalyje, arba aptartinų sprendimų, kaip numatyta 27 straipsnio 4 dalyje, skaičių, jos (jie) tai daro taikydamos (-i) pirkimo dokumentuose nurodytus skyrimo kriterijus***, kurie turi būti objektyvūs ir nediskriminaciniai***. Galutiniame etape patvirtinamas pasiūlymų ar sprendimų skaičius turi užtikrinti tikrą konkurenciją, jeigu tik yra pakankamai pasiūlymų, sprendimų ar tinkamų kandidatų.“;

Or. en

Pakeitimas 222
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 18 punktas
Direktyva 2009/81/EB
49a straipsnio 1 dalies b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) pakeitus rangovą perkančiajai organizacijai (subjektui) kiltų didelių nepatogumų arba dėl to būtų dubliuojama nemažai jos (jo) išlaidų.	ii) pakeitus rangovą perkančiajai organizacijai (subjektui) kiltų ***akivaizdžių*** didelių nepatogumų arba dėl to būtų dubliuojama nemažai jos (jo) išlaidų.

Or. en

Pakeitimas 223
Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 18 punktas
Direktyva 2009/81/EB
49a straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vis dėlto bet koks kainos padidėjimas neturi viršyti ***50*** % pradinės sutarties vertės. Kai daromi keli pakeitimai iš eilės, ta riba taikoma kiekvieno pakeitimo vertei. Tokiais iš eilės daromais pakeitimais nesiekiama išvengti šios direktyvos taikymo;	Vis dėlto bet koks kainos padidėjimas neturi viršyti ***100*** % pradinės sutarties vertės. Kai daromi keli pakeitimai iš eilės, ta riba taikoma kiekvieno pakeitimo vertei. Tokiais iš eilės daromais pakeitimais nesiekiama išvengti šios direktyvos taikymo;

Or. en

Pagrindimas

Dalyje, kurioje teigiama „Vis dėlto bet koks kainos padidėjimas neturi viršyti 50 % pradinės sutarties vertės. Kai daromi keli pakeitimai iš eilės, ta riba taikoma kiekvieno pakeitimo vertei. Tokiais iš eilės daromais pakeitimais nesiekiama išvengti šios direktyvos taikymo“, siūlome 50 % vertę pakeisti į 100 % vertę.

Pakeitimas 224
Klara Dostalova

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 1 pastraipos 18 punktas
Direktyva 2009/81/EB
49a straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vis dėlto bet koks kainos padidėjimas neturi viršyti ***50*** % pradinės sutarties vertės. Kai daromi keli pakeitimai iš eilės, ta riba taikoma kiekvieno pakeitimo vertei. Tokiais iš eilės daromais pakeitimais nesiekiama išvengti šios direktyvos taikymo;	Vis dėlto bet koks kainos padidėjimas neturi viršyti ***80*** % pradinės sutarties vertės. Kai daromi keli pakeitimai iš eilės, ta riba taikoma kiekvieno pakeitimo vertei. Tokiais iš eilės daromais pakeitimais nesiekiama išvengti šios direktyvos taikymo;

Or. en

Pakeitimas 225
Reinis Pozņaks
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 18 punktas
Direktyva 2009/81/EB
49a straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vis dėlto bet koks kainos padidėjimas neturi viršyti ***50*** % pradinės sutarties vertės. Kai daromi keli pakeitimai iš eilės, ta riba taikoma kiekvieno pakeitimo vertei. Tokiais iš eilės daromais pakeitimais nesiekiama išvengti šios direktyvos taikymo;	Vis dėlto bet koks kainos padidėjimas neturi viršyti ***30*** % pradinės sutarties vertės. Kai daromi keli pakeitimai iš eilės, ta riba taikoma kiekvieno pakeitimo vertei. Tokiais iš eilės daromais pakeitimais nesiekiama išvengti šios direktyvos taikymo;

Or. en

Pagrindimas

Gynybos pirkimų srityje sutartys jau dabar gali būti labai didelės, todėl 50 % tikriausiai sudarys milžiniškas sumas. Tai silpnina konkurencinį spaudimą, nes valdžios institucijos gali remtis pakeitimais, o ne naujais konkursais. Negalime perkelti šios 2014 m. Bendrosios viešųjų pirkimų direktyvos nuostatos į gynybos sektorių, kuriame sutarčių vertė yra viena didžiausių visose pramonės sektoriuose.

Pakeitimas 226
Reinis Pozņaks
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 18 punktas
Direktyva 2009/81/EB
49a straipsnio 1 dalies c punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) kainos padidėjimas neviršija ***50*** % pradinės sutarties arba pagrindų susitarimo vertės. Kai daromi keli pakeitimai iš eilės, ta riba taikoma kiekvieno pakeitimo vertei. Tokiais iš eilės daromais pakeitimais nesiekiama išvengti šios direktyvos taikymo;	iii) kainos padidėjimas neviršija ***30*** % pradinės sutarties arba pagrindų susitarimo vertės. Kai daromi keli pakeitimai iš eilės, ta riba taikoma kiekvieno pakeitimo vertei. Tokiais iš eilės daromais pakeitimais nesiekiama išvengti šios direktyvos taikymo;

Or. en

Pakeitimas 227
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 18 punktas
Direktyva 2009/81/EB
49a straipsnio 1 dalies e punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) kai pakeitimai, neatsižvelgiant į jų vertę, nėra esminiai, kaip tai suprantama pagal ***2*** dalį.	e) kai pakeitimai, neatsižvelgiant į jų vertę, nėra esminiai, kaip tai suprantama pagal ***3*** dalį.

Or. en

Pakeitimas 228
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 18 punktas
Direktyva 2009/81/EB

A49a straipsnio 1 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) kai pakeitimai, neatsižvelgiant į jų vertę, nėra esminiai, kaip tai suprantama pagal ***2*** dalį.	e) kai pakeitimai, neatsižvelgiant į jų vertę, nėra esminiai, kaip tai suprantama pagal ***3*** dalį.

Or. en

Pakeitimas 229
Klara Dostalova

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 18 punktas
Direktyva 2009/81/EB
49a straipsnio 3a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Be to, sutartys gali būti taip pat keičiamos nevykdant naujos pirkimo procedūros pagal šią direktyvą, nereikalaujant patikrinti, ar įvykdytos 3 dalies a–d punktuose nustatytos sąlygos, kai pakeitimo vertė neviršija šių abiejų verčių:
	a) 8 straipsnyje nustatytų vertės ribų ir
	b) 20 % pradinės sutarties vertės paslaugų ir prekių pirkimo sutarčių atveju ir 30 % pradinės sutarties vertės darbų pirkimo sutarčių atveju. Vis dėlto pakeitimu neturi būti keičiamas bendras sutarties ar preliminariosios sutarties pobūdis. Kai daromi keli pakeitimai iš eilės, vertė nustatoma pagal iš eilės daromų pakeitimų grynąją kumuliacinę vertę.

Or. en

Pagrindimas

Siūlome pakeisti de minimis *vertę, taikomą sutarties pakeitimams nevykdant naujos pirkimo procedūros, bent iki 20 % paslaugų ir tiekimo sutarčių atveju ir iki 30 % darbų pirkimo sutarčių atveju, nes tuo valstybėms narėms būtų suteikia papildomo lankstumo ir sumažinta administracinė našta.*

Pakeitimas 230
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 18 a punktas (naujas)
Direktyva 2009/81/EB
50 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	18a) įterpiamas 50a straipsnis:
	„50a straipsnis – Pramonės dalyvavimas ir licencijavimo galimybės tiekimo sutartyse
	1. Gynimo produktų tiekimo sutartyse perkančioji organizacija ar subjektas gali reikalauti, kad laimėjęs konkurso dalyvis ar kandidatas sąžiningomis ir nediskriminacinėmis sąlygomis pasiūlytų licencijavimo ar dalyvavimo galimybes neatrinktiems konkurso dalyviams ar kandidatams, įsisteigusiems Sąjungoje, asocijuotosiose šalyse ar Ukrainoje, kad jie galėtų prisidėti prie sutarties vykdymo pagal laimėjusio konkurso dalyvio ir perkančiosios organizacijos ar subjekto sutartas sąlygas.
	2. Tokie susitarimai leidžia dalyvaujančioms įmonėms gaminti, surinkti arba tiekti įsigytų prekių komponentus ar posistemius, jeigu jos atitinka visus taikytinus saugumo, konfidencialumo ir kokybės reikalavimus, nustatytus skelbime apie pirkimą, šioje direktyvoje ir atitinkamuose nacionaliniuose teisės aktuose.
	3. Laimėjęs konkurso dalyvis toliau prisiima bendrą atsakomybę už sutarties vykdymą perkančiosios organizacijos ar subjekto atžvilgiu.
	4. Komisija sudaro palankesne sąlygas keitimuisi geriausia praktika tarp valstybių narių ir, prireikus, gali išleisti gaires, kad užtikrintų veiksmingą ir

	nuoseklų šio straipsnio įgyvendinimą, deramai atsižvelgdama į intelektinės nuosavybės teisių apsaugą ir esminių saugumo interesų užtikrinimą.
	5. Šis straipsnis nedaro poveikio priemonėms, būtinoms slaptos informacijos ar nacionalinio saugumo interesų apsaugai.
	6. Šis straipsnis taikomas tik tuo atveju, jei laimėjęs konkurso dalyvis ar kandidatas turi galimybę be trečiųjų šalių, išskyrus EEE narėmis esančias ELPA valstybes, arba trečiųjų šalių, išskyrus EEE narėmis esančias ELPA valstybes, subjektų nustatytų apribojimų priimti sprendimą dėl galutinio produkto projekto apibrėžimo, pritaikymo ir tobulinimo, įskaitant teisinę galią pakeisti arba pašalinti komponentus, kuriems taikomi trečiųjų šalių, išskyrus EEE narėmis esančias ELPA valstybes, arba trečiųjų šalių, išskyrus EEE narėmis esančias ELPA valstybes, subjektų nustatyti apribojimai.

Or. en

Pakeitimas 231
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 19 punktas
Direktyva 2009/81/EB
68 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
19) ***65, 66 ir*** 68 ***straipsniai išbraukiami***.	19) 68 ***straipsnis išbraukiamas***.

Or. en

Pakeitimas 232

Pekka Toveri, Anna-Maja Henriksson

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 19 b punktas (naujas)
Direktyva 2009/81/EB
68 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	19b) 68 straipsnis išbraukiamas.

Or. en

Pakeitimas 233
Pekka Toveri, Anna-Maja Henriksson

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 19 punktas
Direktyva 2009/81/EB
65 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
19) ***65, 66 ir 68 straipsniai išbraukiami***.	19) ***65 straipsnis pakeičiamas taip:***
	„65 straipsnis
	Tam, kad būtų galima įvertinti šios direktyvos taikymo rezultatus, Europos gynybos agentūra, padedama valstybių narių, ne vėliau kaip iki kiekvienų metų spalio 31 d. Komisijai ir Parlamentui pateikia ankstesnių metų perkančiųjų organizacijų (subjektų) sudarytų prekių, paslaugų ir darbų pirkimo sutarčių statistinių duomenų ataskaitas, parengtas 66 straipsnyje nustatyta tvarka. Nukrypstant nuo 1 dalyje nustatyto įpareigojimo, jis laikinai sustabdomas iki 2030 m. gruodžio 31 d., t. y. iki Sąjungos gynybos parengties planavimo laikotarpio pabaigos. Sustabdymo laikotarpiu Komisija, bendradarbiaudama su Europos gynybos agentūra ir valstybėmis narėmis, peržiūri 1 dalyje nurodyto statistinės atskaitomybės mechanizmo būtinumą, proporcingumą ir

veiksmingumą. Komisija ne vėliau kaip 2030 m. birželio 30 d. pateikia peržiūros ataskaitą šiuo klausimu Europos Parlamentui ir Tarybai, prireikus kartu pateikdama pasiūlymus dėl tokių statistinės atskaitomybės įpareigojimų išlaikymo, pakeitimo arba visiško panaikinimo. Išlaidos, susijusios su šio straipsnio įgyvendinimu, finansuojamos iš Sąjungos biudžeto.“;

Or. en

Pakeitimas 234
Pekka Toveri, Anna-Maja Henriksson

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 19 a punktas (naujas)
Direktyva 2009/81/EB
66 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	19a) 66 straipsnis pakeičiamas taip:
	„66 straipsnis
	Statistinės ataskaitos turinys
	Europos gynybos agentūros parengtose statistinėse ataskaitose nurodoma sudarytų sutarčių skaičius ir vertė, suskirstant pagal konkurso nugalėtojo valstybes nares arba trečiąsias šalis. Rengiamos atskiros prekių, paslaugų ir darbų pirkimo sutarčių statistinės ataskaitos. Pirmoje pastraipoje nurodyti duomenys suskirstomi pagal taikytas procedūras, kiekvienos procedūros atveju nurodant prekes, paslaugas ir darbus, nustatytus pagal BVPŽ nomenklatūros grupę. Pirkimo sutarčių, sudarytų pagal derybų nepateikiant pranešimo apie pirkimą procedūrą, atveju pirmoje pastraipoje nurodyti duomenys taip pat suskirstomi atsižvelgiant į 28 straipsnyje išvardytas aplinkybes. Statistinės ataskaitos turinys nustatomas 67

straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.“;

Or. en

Pakeitimas 235
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės ne vėliau kaip [**…**] priima ir paskelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, būtinus, kad būtų laikomasi šios direktyvos. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų teisės aktų nuostatų tekstą.	Valstybės narės ne vėliau kaip [***6 mėnesiai po šios direktyvos įsigaliojimo***] priima ir paskelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, būtinus, kad būtų laikomasi šios direktyvos. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų teisės aktų nuostatų tekstą.

Or. en

Pakeitimas 236
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tas nuostatas jos taiko nuo [**…**].	Tas nuostatas jos taiko nuo [***12 mėnesių po šios direktyvos įsigaliojimo***].

Or. en

Pakeitimas 237
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Ne vėliau kaip [XX mėnesių po šios direktyvos įsigaliojimo] Komisija įvertina šios direktyvos indėlį įgyvendinant gynybos parengties užtikrinimo iki 2030 m. tikslus, visų pirma atsižvelgdama į pažangą, padarytą didinant bendradarbiaujant Sąjungoje įsigyjamos gynybos įrangos dalį, ES vidaus gynybos prekybos dalį ir Sąjungoje įsigyjamos valstybių narių gynybos įrangos dalį, ir pateikia ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai.

Or. en

Pakeitimas 238
Klara Dostalova

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a straipsnis
	Peržiūra
	Komisija periodiškai, bent kartą per metus, peržiūri šios direktyvos taikymą trečiosiose šalyse, išskyrus EEE ir ELPA valstybes. Kai būtina, kartu su Komisijos ataskaita pateikiamas pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto.

Or. en